

La Junta prolongará el curso 2004/2005 hasta el día 27 de junio

Padres y profesores afirman que el calendario escolar es "caótico" y está repleto de errores

PÁG. 7

ADEMÁS



28/SEGOVIANA

Soriano presenta su candidatura a la presidencia y Peiro seguirá en el banquillo

8/MUNICIPAL

El PP considera que la venta de Casa Quemada llega "tarde y mal"

9/MUNICIPAL

El equipo de Gobierno modifica el presupuesto para ejecutar el plan de recuperación de riberas

10/URBANISMO

Conde asegura que el municipio ha liberado suelo para 9.600 casas

11/CULTURA

El Ayuntamiento instalará tres nuevas casetas con libros en los parques de la capital

21/PROVINCIA

Comienzan las obras de la presa del Ceguilla en Aldealuenga de Pedraza

NACIONAL

24/ECONOMÍA

El Gobierno deroga el trasvase del Ebro y aprueba 80 actuaciones para Levante



De izquierda a derecha, en la foto, Gonzalo Santonja, Javier Santamaría, Víctor García de la Concha y Luis María Anson

JUAN MARTÍN

Jorge Urrutia gana el XIV "Gil de Biedma" de poesía

Pérez Azaústre y López Bretones recibirán sendos accésit

El catedrático de Literatura Española Jorge Urrutia (Madrid, 1945) ha ganado el XIV Premio de Poesía convocado en memoria de Jaime Gil de

Biedma, que convoca la Diputación Provincial, dotado con 9.000 euros. Recibirán sendos accésit de 3.000 euros cada uno José Luis López Bre-

tones (Almería, 1966) y Joaquín Pérez Azaústre (Córdoba, 1976), financiados por la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento. PÁG. 13

SAN CRISTÓBAL
PISOS de 2 y 3 DORM.
Próxima construcción. Salón independiente, bajos con jardín de 142 a 330 m². Ascensor. Buenas vistas. Zona residencial.
Coches, 13 - 921 44 55 56

Atico

mudanzas CASA FUNDADA EN 1955
GALEGO Haz de tú traslado,
y reservas:
902 30 60 44
mudanzasgalego@telefonosgalego.com
BURGOS • PALENCIA • SEGOVIA • VALLADOLID

un día de FIESTA.

ESCAÑO CERO

JULIA NAVARRO

Y ahora ¿qué dirán?

LA COMISIÓN PUESTA EN marcha por el Congreso de Estados Unidos para investigar qué pasó y cómo pudo pasar el atentado contra las Torres Gemelas el 11 de Septiembre ha llegado a una conclusión: no hubo, ni hay, ninguna relación entre Bin Laden y Sadam Husein. Casi me atrevo a decir que no hacía falta una comisión para llegar a esa conclusión. Basta con conocer Oriente Medio, basta con conocer quién es quién en aquella región, para saber que no era factible que un monstruo como Sadam se entendiera con un monstruo como Bin Laden. Y casi me atrevería a decir que eso naturalmente que lo sabían los analistas de los servicios de inteligencia norteamericanos, la denostada CIA. Pero George Bush, Chaney y Rumsfeld tenían planes para esa zona del mundo y esos planes pasaban por hacerse con el control de los campos petrolíferos, por remodelar la región según sus intereses

económicos y políticos. De manera que el 11-S les sirvió para dar cobertura a sus planes y poder hacer la guerra contra Irak. Así de simple y así de terrible.

Sobre el terreno, es decir sobre Irak, ha quedado una estela de miles de muertos, de miles de heridos, de miles de hombres, mujeres y niños mutilados. Bush con el concurso de sus amigos, Tony Blair y José María Aznar entre otros, han convertido el mundo en lugar más inseguro que antes de hacer esa guerra injusta. Todos ellos juraban que había que atacar Irak y acabar con Sadam Husein porque era necesario para luchar contra el terrorismo

internacional. Siento decirlo peor no creo que ni ellos mismos creyeran lo que estaban diciendo y pretender que nos lo creyéramos los demás era tomarnos por tontos.

No sé si Bush perderá las elecciones, pero a mi juicio no es suficiente el castigo político electoral. Él y quienes en su Administración ha perpetrado una guerra que se ha cobrado miles de

víctimas deberían de responder ante los tribunales por lo que han hecho.

Por si fuera poco, en estos días también se está evidenciando que la Casa Blanca tampoco es inocente en lo que al

capítulo tenebroso del maltrato y torturas sufridas por los presos Iraquíes. El de Bush es un Gobierno que no tiene el más mínimo respeto por los más elementales derechos humanos. Guantánamo es un ejemplo. Irak otro. Pero la pregunta que hay que hacer es ¿y ahora qué? ¿qué mentiras van a inventar Bush y los suyos para defenderse? ¿qué tiene que decir José María Aznar quién por cierto aún no ha respondido de su afirmación rotunda de que en Irak había armas de destrucción masiva?

Han muertos miles de personas, han matado a miles de personas porque unos gobernantes, que son un peligro para la paz mundial, decidieron un día declarar una guerra en base a mentiras.

Y ahora ¿qué dirán quienes les apoyaron? ¿qué dirán quienes menospreciaban a quienes protestamos contra la guerra en Irak? Asco. Si, produce una enorme náusea todo lo que ha pasado.

Han muertos miles de personas, han matado a miles de personas porque unos gobernantes, que son un peligro para la paz mundial, decidieron un día declarar una guerra en base a mentiras.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "Zapatero entrega a las autonomías la llave del déficit público", EL MUNDO afirma que "si de verdad cree en las virtudes de la estabilidad presupuestaria, el equipo económico de Zapatero haría mucho mejor en exigir a las autonomías que cumplan la Ley vigente. Este es uno de los argumentos que ayer esgrimió el PP para justificar un voto en contra que ha suscitado algunas críticas".

LA VANGUARDIA En su editorial titulado "Pregunta sin respuesta" afirma que "los atentados de Al Qaeda contra Estados Unidos, el 11 de septiembre del 2001, hubieran podido ser mucho más terribles y devastadores si los terroristas hubiesen culminado sus planes iniciales de utilizar hasta 10 aviones para lanzarlos contra diversos objetivos, entre ellos el Congreso y las sedes de la CIA y del FBI".

EL PAIS En "Estabilidad y crecimiento", EL PAIS sostiene que "en la conciliación de la estabilidad presupuestaria con el crecimiento económico y del empleo está implícita la satisfacción de esa otra prioridad programática del partido en el Gobierno, la de sacar a la economía española de las últimas posiciones europeas en crecimiento de la productividad".

LA RAZON En "La gallina de los huevos de oro", LA RAZON dice que "se acabó 'el café para todos', el lema con el que Rodrigo Rato y Mariano Rajoy negociaron el pacto de gobernabilidad en 1996 que permitió el acceso al poder del PP, basado en un extraordinario rigor del gasto presupuestario".

ABC En el editorial "Sufren la estabilidad y la solidaridad", ABC opina que no hay ningún argumento económico "para interpretar con más flexibilidad la Ley de Estabilidad en lo que se refiere a las Autonomías", y añade que "podemos entrar en una peligrosa deriva del déficit público, en un enfrentamiento entre Comunidades y en un incremento imparable de la deuda pública, y todo para dar satisfacción a unos socios minoritarios que juegan irresponsablemente con el dinero de todos".

elPeriodico En "La impostura de Bush" afirma que "El informe preliminar de la comisión paritaria del Senado norteamericano sobre los ataques del 11-S resulta demoledor para la estrategia electoral de Bush. Al proclamar que no han encontrado 'ninguna prueba creíble' de una colaboración entre Sadam Husein y Al Qaeda, los senadores ponen en tela de juicio uno de los argumentos utilizados por Bush y sus colaboradores para justificar la guerra preventiva contra el déspota iraquí".

MADRIGAL



TRIBUNA

LUIS PÉREZ DE COSSÍO

Maragall y la española

EL LÍDER CATALÁN DESDE que tocó el poder, en vez de dedicarse a gobernar de la mejor manera posible, ya saben, procurar el mayor bienestar de todos los ciudadanos que viven y padecen? en Cataluña, se consagra, única y exclusivamente, al juego de tirar chinitas. Verán, raro es el día en que desde su privilegiada atalaya no lanza alguna piedra, más o menos grande, hacia su enemigo natural que no es otro que todo lo español.

Una de tantas -y una de las últimas- ha sido la pretensión, es- perpéntica ella, de que pueda existir una selección deportiva catalana que participe en competiciones en las que -suaviza él- no participe la selección española. Ignoro como se come este despropósito.

El sesudo argumento para justificar tal dislate es que hay precedentes en el Reino Unido. Dice que existe la selección de Inglaterra, la de Escocia, la del País de Gales... y otra que ahora no recuerdo. Maragall, además de exteriorizar un gastado nacionalismo con visos del provincianismo más pestilente, revela un desconocimiento casi tan grande como la estupidez que acompaña a muchos de sus correligionarios. Nunca, repito, nunca, el Reino Unido como estado independiente ha tenido selección nacional de fútbol y eso que fueron los que inventaron el "foot-ball". Según este disparatado y falso ejemplo, en España no existiría selección y sí tantas como comunidades autónomas -diecisiete-, por qué no, una por Ceuta y otra por Melilla. Han reparado en que no dicen, como sería lo lógico, que desean tener a sí mismo una liga distinta a la es-

pañola. Sería especialmente interesante una liga con el Mataró, el Lérida, el deportivo de Tarragona y el Badalona entre otros. (Mi respeto a todos ellos). Aunque el mejor partido sería el que disputaran el Barcelona con el Español, sobre todo por la taquilla. Estoy seguro que para estos nacionalistas trasnochados el único fin perseguido no es el deseo de mayor o menor capacidad

de gestión. Es pura y llanamente la codicia del autogobierno que culmine, mejor antes que después, en la tan ansiada independencia que restituya lo que nun-

Una de tantas -y una de las últimas- ha sido la pretensión, es- perpéntica ella, de que pueda existir una selección deportiva catalana que participe en competiciones en las que -suaviza él- no participe la selección española

Por si Maragall fuese poco, el personaje que lidera ERC -renunció a nombrarle por su filiación inventada- y que es aragonés, le susurra cantidad de bazofia

ca existió. Lo que fue Cataluña: un Condado cuyo titular fue y es La Corona y que siempre perteneció al Reino de Aragón hasta que, hace ya quinientos años, pasó a conformar lo que dio en llamarse España. (La antigua Hispania romana).

Por si Maragall fuese poco, el personaje que lidera ERC -renunció a nombrarle por su filiación inventada- y que es aragonés, le susurra cantidad de bazofia. Pero es el que manda en Barcelona y, lo que es mucho peor, en el resto del territorio español. Al toro para que sea sumiso se le coloca una anilla en la nariz. Aquí ya se sabe quien sujeta la anilla. Fue Plutarco quien dijo que un ejército de ciervos dirigido por un león es mucho más temible que un ejército de leones mandado por un

ciervo. ¿Qué postura formal tomará el partido gobernante? Pues puede pasar de todo. Como ejemplo, el PP se ha quedado solo defendiendo su propuesta en la que se afirmaba que la representación de España en las competiciones deportivas internacionales de carácter oficial la ostenta, en exclusiva, la federación española correspondiente.

En España existen un buen número de Reales Academias, todas encuadradas en el Instituto de Cultura Hispánica: la de Bellas Artes de San Fernando, la de Historia, la de Jurisprudencia y Legislación, la de Ciencias Políticas y Morales... y la Real Academia Española de la Lengua

("ya saben, limpia, fija y da esplendor") que es conocida sencillamente por la española. A lo mejor, o a lo peor, dentro de poco, cuando se nos diga la española tendremos que preguntar a cual se refieren, si a la docta institución si es que no se la cargan por aquello del catalán, o a la selección de fútbol.

Y, ¡ay si llegara el asunto al Tribunal Constitucional, con su nueva presidenta! jueza de cuota y amiga de los separatistas en general y de los separatistas vascos en particular. Les recuerdo que es la que votó a favor de la excarcelación de la Mesa de Herri Batasuna y en contra de que se deslegalizara el partido que encubre a la banda terrorista. También se ha mostrado favorable al "plan Ibarretxe". Genial.

LUIS G. BARRERA SANZ

Pueblos rojos y negros de la Sierra de Ayllón

Sr. director:

Los ciudadanos de los ocho barrios de Riaza situados en la Sierra de Ayllón, conocidos en conjunto como pueblos rojos y negros, estamos de enhorabuena. Ya va siendo hora.

Me refiero al acuerdo firmado entre el Ayuntamiento de Riaza y la Escuela de Arte y Arquitectura de la Universidad Europea de Madrid, el pasado día 8 de junio, del que su periódico informo puntualmente.

La Federación Pueblos de Riaza que reúne a las asociaciones locales de nueve barrios de Riaza viene trabajando desde hace seis años, con ningún apoyo por parte de los grupos de gobierno anteriores, en la línea de potenciar la riqueza arquitectónica y paisajística de dicha comarca. Por eso decimos que estamos de enhorabuena porque parece que el actual grupo de gobierno de nuestro Ayuntamiento se quiere tomar en serio la protección y defensa de estos valores.

Bien es verdad que según las explicaciones dadas por expertos sobre dichos pueblos, en unas recientes conferencias que tuvieron lugar en el Centro Cultural Virgen del Manto, hace unas semanas, nos hemos enterado que además de rojos y negros, también los hay amarillos, como Martín Muñoz de Ayllón y Alquíte, por lo que se ha dado en llamar a la zona la ruta del color.

Bien. No es para nosotros tan importante la clasificación exacta en colores de dicho barrios, antes pedanías independientes, sino los esfuerzos que las administraciones públicas, principalmente local, provincial y autonómica deben dedicar a mantener esta riqueza atesorada durante siglos y mantenida por los propios ciudadanos sin ayuda oficial alguna.

Tome el Ayuntamiento con interés la defensa y protección de estos valores y reclame a donde sea necesario ayuda para ello. Por supuesto, la Federación Pueblos de Riaza estará siempre, como ha estado hasta ahora, dispuesta a ayudar y a colaborar con las administraciones en bien de nuestra zona.

VISTO Y NO VISTO

¿Por qué?

De nada sirve hacer ímprobos esfuerzos económicos por proteger el patrimonio histórico de Segovia si determinadas personas? dedican su tiempo y su esfuerzo en deteriorar lo que con el trabajo de todos cuesta tanto mantener. Siempre es difícil intentar buscar una mínima justificación a la barbarie, pero en este caso es prácticamente imposible saber cuáles son los motivos para que un descerebrado pinte uno de los arcos del Acueducto de forma absurda y gratuita. Es lógico pensar que no es fácil detectar "in situ" este tipo de agresiones patrimoniales, pero en el caso del monumento romano, y dada su especial ubicación, no estaría de más mejorar la vigilancia para que hechos de este tipo no se vuelvan a producir. Y para sus autores, el máximo rigor legal posible.

(Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollos Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15

INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

 SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00

HOSP. POLICLÍNICO:
921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

 **RADIO TAXI:** 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:
921 42 07 74

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112

 **INFORMACIÓN TURÍSTICA:**
921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:
921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:
921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002
Navas de Oro: 921 59 10 00

Palazuelos de Eresma:
921 44 93 54.

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIÓNES

Viernes, 18 de junio: Mariano Yubero Higuera (54 años).

EXPOSICIONES

Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

Bar Santana

— Óleos de Enrique Lázaro. Hasta el 30 de junio.

Casa de Andrés Laguna

— Derechos humanos con humor. Hasta el 23 de junio.

Casa de los Picos

— Exposición fin de curso de la Escuela de Arte de Segovia en horario de 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 20,00h.. Hasta el 15 de julio.

Claustro Galería de arte

— Muestra de Pep Llopis y Fuencisla Francés. Hasta el 14 de julio.

Horizonte Cultural

— Muestra de fotografía sobre Titirimundi.

Librería Diagonal

— “El circo de las tristezas”, acuarelas del ilustrador segoviano Hugo RG.

Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000”. Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vi-

cente en el auditorio del Museo.

Montón de Trigo, Montón de Paja

— “Del agua”, fotografías de Mick de Carlo. Hasta el 30 de junio. (Juan Bravo, 21).

Museo Rodera-Robles

— “La memoria de Eva”, postales art nouveau y art déco, técnicas de arte gráfico de las primeras décadas del siglo XX. Horario de apertura del museo.

Sala Gargolart

— Muestra de José Luis Gilarranz Leonor. Hasta el 25 de junio en c/ Judería Vieja, 4.

Tahona de San Lorenzo

— Obras de Miguel Aceves.

Hasta 30 de junio (Santa Catalina, 10).

Torreón de Lozoya

— Obras de “Antonio Madrigal, que me quiten lo pintao”. Hasta el 20 de junio.

Universidad SEK

— “Cinco años en positivo”, fotos de Cristina Roldán Sevilla en el Claustro Oriental del Campus. Hasta el día 30 de junio.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el tlf.: 605842481.



AGENDA SOCIAL

▼BAUTIZO



Muchas felicidades por tu bautizo **Diana**, esperamos que no llores cuando te echen el agua en la cabeza porque eso es de pequeñajos. ¡No te olvides de las chuches! Muchos besos de tus primos **Carla y Pablo**.

▼CUMPLEAÑOS



¡¡Muchas felicidades para el pequeño **Segis** de sus tíos Mariano y Jesús y de su abuela Milagros que le quieren muchísimo!!

▼BODA



Querida pareja: Os invitamos a nuestra boda que se celebra hoy. Se ruega nos confirméis vuestra asistencia. Que seáis muy felices (D. y A.)

▼BODA



Hoy se casa **Elena** con **David**, eso sí ha sobrevivido a la despedida de ayer.

▼BODA



Enhorabuena por vuestra boda, al fin ha llegado...¡¡Casi ni nos lo creemos!! Felicidades de vuestros amigos y que seáis muy felices. ¡Para cuando los churumbeles?

▼CUMPLEAÑOS



¿Te haces mayor? **Yerlandy**. No te preocupes, aún puede tener la cabeza bien alta... El problema es conseguir mantener arriba todo lo demás. Feliz cumpleaños de tus padres.



CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Fiestas:** De San Juan y San Pedro. A las 10,00 'Día del Squash' en las instalaciones de La Lastrilla; a las 16,00 h., XXI Torneo de Tenis de Fiestas y Fiestas; a las 17,00 h., con motivo del aniversario del Quintanar, este equipo se enfrentará al Real Madrid (alevín y cadete); a las 18,00 ciclismo; a las 18,00 horas rugby y a las 19,30 h., atletismo.

◆ **Novena:** Del 15 al 23 de junio, en honor del Sagrado Corazón de Jesús en la iglesia de San Miguel. Organiza el Apostolado de la Oración. A las 19,00 h. rosario y misa solemne con homilía.

◆ **Música:** El Conservatorio Profesional de Música celebra hoy la clausura del curso taller municipal de danza, a partir de las 20,00 horas.

◆ **Diabetes:** Hoy último día, III Jornadas sobre los Aspectos Sicosociales de la Diabetes Mellitus dirigido a profesionales de la salud y representantes de asociaciones de diabéticos. Hotel Los Arcos.

◆ **Universidad SEK:** Acto de graduación de los alumnos de la tercera promoción de estudian-

tes del centro. Este sábado, día 19, a las 11,00 horas en el Aula Magna del Campus de Santa Cruz la Real. Durante la ceremonia, Fernando Álvarez será investido Doctor Honoris Causa.

◆ **Fiestas:** De San Juan y San Pedro en el Hogar San José. El día 19, a las 17,30 h., actuación del grupo Sorro Voce, acompañada con la coral del centro.

◆ **Fútbol sala:** Del 19 al 23, torneo en el centro comercial Luz de Castilla en las categorías de prebenjamines a juveniles.

◆ **Música:** El sábado, a medianoche, actuación de Cañones y Mantequilla (country) en el coral multiusos La Oveja Negra de Cabañas de Polendos.

◆ **Difusión cultural:** El día 19, a las 20,00 h., concierto de pulso y púa con el grupo Ecos del Duratón en la Plaza Mayor de Peñarubias de Pirón (Escobar de Polendos); a las 20,00 h., música moderna con el grupo Códice en la plaza de Alconada de Maderuelo; a las 20,30 h., teatro de adultos con el grupo José Rodao en Tabanera del Monte (Palazuelos de Eresma). Organiza Asuntos Sociales de la Diputación.

◆ **Teatro:** X Muestra de Teatro Aficionado de San Ildefonso. A las 20,30 h., representación de "Salvajes" de José L. Alonso de Santos por la compañía Atrezzo Teatro de Zamora.

◆ **Fiesta de Espigas:** "La adoración nocturna" celebra hoy a partir de las 23,00 horas la tradicional vigilia diocesana de "La Fiesta de Espigas" en Palazuelos de Erema.

MAÑANA

◆ **Montaña:** El grupo de montaña "El nevero" realizará el próximo día 20 una excursión cultural a la Peña de Francia, la Alberca y Candelario. Información e inscripciones en la sede del club, en la avenida Padre Claret, 12 (en horario de 20,00 a 21,00 h.).

◆ **Ceneam:** El Centro Nacional de Educación Ambiental acoge hoy una iniciación al conocimiento de las especies más emblemáticas de Valsain "Plantas de Valsain". La duración será de cuatro horas.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Jóvenes Intérpretes:** Ciclo de conciertos organizados por Caja Segovia. El lunes, día 21, a las 20,00 h., concierto de la pianista Beatriz González Díez. Sala Caja Segovia.

◆ **Ejercicios de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro con armas portátiles en el Campo de Matabueyes los días de junio: 17, 21, 22, 23 y 24, de 08,00 a 14,30 h.

◆ **UNED:** Ciclo de conferencias con motivo del 25 aniversario. Charla sobre "La oposición liberalitaria a Franco" por el doctor en Geografía e Historia por la UNED, Ángel Herrero López. El día 24, a las 20,00 horas en la sede del centro.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Rodríguez Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13 (barrio de la Albuera).

Mañana: Día y noche: Pérez-Lobo González. Plaza Ramiro de Ledesma, 1 (barrio de San José) de 9,45 a 22,00 h., Gallego Llaguno. Muerte y Vida, 2.

EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en San Rafael.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Hontalbilla, Escarabajosa, Turégano, Bernardos, Zarzuela del Monte y Sepúlveda; y las 24 horas, los de Cantalejo, Ayllón, Arcones y La Granja.

VARIOS

◆ **Campamento urbano:** La Asociación Utrera organiza campamentos urbanos en el CEIP San José Obrero del 5 al 16 de julio y del 19 al 30. Información en los tlf.: 600278745 y 637066000 y en la web: www.geocities.com/campaurbano04.

◆ **Campamentos:** La Escuela Diocesana de Educadores de Tiempo Libre de Segovia organiza campamentos urbanos para niños de 5 a 10 años del 5 al 16 de julio y del 19 al 30 de julio (inscripción hasta el 18 de junio). Más información, tlf.: 921461177.

◆ **Campamentos Eresma:** De carácter urbano y/o deportivo, están organizados por el AD APA ERESMA y CP ATRIO Segovia. Se desarrollarán desde finales de junio, julio y agosto. Información e inscripciones en la sede de la asociación o llamando a los tlf.: 629437283 y 629437226. Al inscribirse, los niños recibirán una camiseta en el primer caso y una equipación, en el segundo.

◆ **Cursos para menores de 31 años:** Gratuitos de "Contabilidad y fiscalidad aplicado al sector comercio" y "Atención al cliente". Organiza la Di-

rección General de Comercio. Inscripción antes del 20 de junio. Más información, tlf.: 921462258.

◆ **Escuela de Música de Nava:** Del 16 al 30 de junio, abierto el plazo de matrícula para clases de trombón, trompeta, percusión, piano, saxofón, flauta travesera, clarinete, oboe, bombardino y trompa. Más información en el Ayuntamiento de Nava de la Asunción.

◆ **Danzas:** Calidoscopio organiza varios cursos para el mes de julio con las siguientes fechas: danza del vientre, del 5 al 16; chi kung, del 19 al 23; capoeira, del 19 al 30; tango argentino, 24 y 25; y la voz y la palabra, del 26 al día 30.

◆ **Actividades en El Espinar:** Hasta el 21 de junio está abierto el plazo para reservar la plaza en la Escuela Municipal de Música. Por otro lado, el 7 de julio finaliza el plazo para solicitar las subvenciones a asociaciones municipales para realizar actividades culturales, medioambientales y deportivas durante el año 2004. Información e instancias, en el Ayuntamiento de la localidad.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCAZAR - Tlf. 921 46 07 58: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 18,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes, cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines.

Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 16,00 horas.

Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tlf. 921 89435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 18,30 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,00 a 18,30 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUELLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Muejear sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 16,30 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,30 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,30 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.

CENTRO INTERPRETACION ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.

CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRADENA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción/Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-31190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 18,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BELLUEMA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921601038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO, AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorcón... Tlf.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

NISSAN
ESPECIALISTA

NUÑEZ
Motorauto

NISSAN TERRANO II TDI



Vehículos Nuevos y Usados

C/ Atalaya, 23 (Pol. El Cerro) Tel.: 921 44 26 29

Comercial

González

Radalki



Hormigoneras
Elevadores
Andamios
Guardacuerpos
Puntales
Carretillas
Vallas
Puertas Metálicas
Grupos Eléctricos



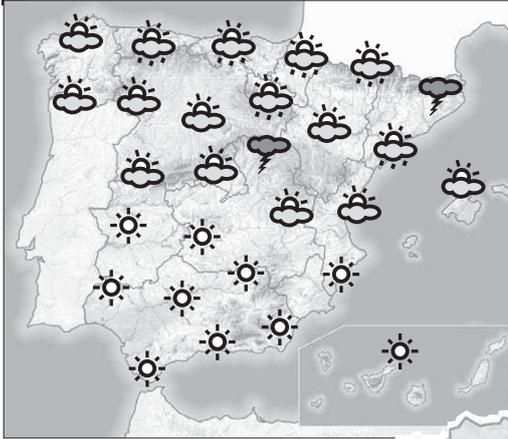
VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO



C/ Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 632 207. Fax: 921 42 97 54

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Más nubes por el este. El paso durante la madrugada de una bolsa de aire frío en altura, ha dejado algunas tormentas en la Comunidad. Por la mañana todavía quedarán restos de estas nubes, pero tenderán a retirarse, salvo en el este. Las temperaturas bajarán. Hará algo de fresco en el norte y este.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA **28,8**
 máxima 16,00 h
 mínima 15,00 h

HUMEDAD: 28%

VIENTO: NW

%LLUVIA: 0 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	25	11
Burgos	23	10
León	24	13
Palencia	23	10
Salamanca	26	14
Segovia	25	13
Soria	24	13
Valladolid	26	14
Zamora	26	14

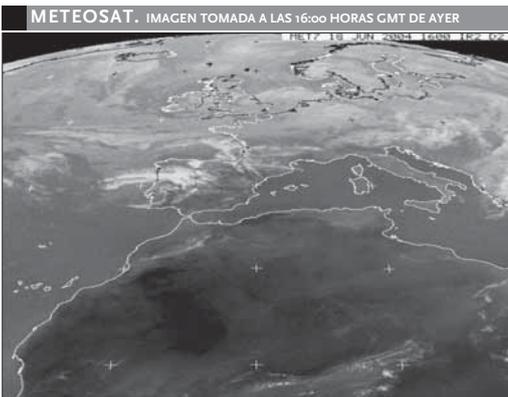
ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	27	16
Lugo	30	8
Orense	34	12
Pontevedra	32	17
Santiago	25	11
Oviedo	26	11
Santander	27	12
Bilbao	30	14
San Sebastián	24	16
Vitoria	30	10
Pamplona	29	15
Huesca	33	16
Teruel	30	13
Zaragoza	35	18
Logroño	32	15
Barcelona	27	20
Lleida	34	15
Girona	32	18
Tarragona	31	20
Albacete	32	15
Ciudad Real	34	18
Cuenca	31	14
Guadalajara	33	12
Madrid	33	18
Badajoz	35	1
Cáceres	34	18
Alicante	31	18
Castellón	31	19
Valencia	33	19
Murcia	36	18
Almería	28	18
Cádiz	28	21
Córdoba	35	18
Huelva	31	19
Granada	33	11
Jaén	31	19
Málaga	31	18
Sevilla	35	21
P. de Mallorca	30	18
Las Palmas G.C.	25	20
Sta. Cruz Tfe.	27	20
Ceuta	27	20

HOY

Empeora el tiempo. La llegada de la masa de aire frío por el norte, aumentará la inestabilidad en toda la vertiente norte con chubascos que podrán ser localmente tormentosos en el Ibérico y Cataluña. Las temperaturas experimentarán un notable descenso. El ambiente será fresco en el norte. Agradable en el interior y todavía caluroso en la mitad sur.

MAÑANA

Repite la inestabilidad en la mitad norte. Continuará la entrada de aire frío por el norte. Las nubes serán abundantes en toda la mitad norte, donde se esperan chubascos en Galicia, oeste de la meseta norte, Cataluña, norte Comunidad Valenciana y Baleares. Lloviznas en el Cantábrico. Soleado en el sur. Nuevo descenso térmico.



DOMINGO

Ambiente más fresco. Continuará la entrada de aire frío desde el norte de manera que las temperaturas volverán a bajar en toda la Comunidad. El cielo permanecerá soleado con temperaturas algo más frescas. Por la tarde crecerán nubes por el oeste con posibilidad de chubascos.

LUNES

Empieza el verano con agua. Las temperaturas cambiarán muy poco, pero las nubes aumentarán durante la primera jornada del verano. Nubes de las que se espera que dejen precipitaciones en forma de chubascos de carácter débil y disperso. Más probables en el sistema Central e Ibérico.

ONCE

Víenes 18 de junio	Serie 080	33.213
Miércoles 16 de junio		26246
Miércoles 16 de junio		79933
Martes 15 de junio		18522
Lunes 14 de junio		60795
Domingo 13 de junio		06077

Perla cultivada

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

Los tesoros del mar a su alcance

Mes de la perla
Consúltenos sin compromiso

Perla tahití
Perla australiana

RELOJERÍA ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 14 de junio	Martes, 15 de junio	Miércoles, 16 de junio	Víenes 18 de junio	Jueves 17 de junio	Sábado 12 de junio	Domingo 13 de junio	Víenes 11 de junio
4 6 12 31 43 47	2 12 26 31 36 43	2 14 19 28 30 34	2 25 30 34 46 49	18 21 23 27 33 49	13 27 31 32 33 36	2 6 8 15 46 48	2 7 8 10 47
Compl. 41 Reíntegro 7	Compl. 8 Reíntegro 8	Compl. 23 Reíntegro 0	Compl. 9 Reíntegro 9	Compl. 4 Reíntegro 7	Compl. 12 Reíntegro 0	Compl. 25 Reíntegro 5	Estrellas 1 7

■ **EDUCACIÓN** LA JUNTA HA HECHO PÚBLICO EL NUEVO CALENDARIO ESCOLAR PARA LOS CENTROS EDUCATIVOS DE LA COMUNIDAD

El curso 2004/2005 prolongará las clases hasta el día 27 de junio

Asociaciones de padres y sindicatos consideran que se trata de una programación "caótica", "hecha en los despachos" y repleta de errores

PURI BRAVO
Segovia

El próximo curso escolar 2004/2005 prolongará la actividad lectiva hasta el día 27 de junio para los alumnos de todos los niveles educativos, excepto para los de 2º de Bachillerato que finalizarán las clases el día 13 de junio de 2005. Ésta es una de las novedades del calendario escolar aprobado por la Junta de Castilla y León y publicado ayer en el BOCyL, que ha sido acogido con críticas y un fuerte rechazo por las asociaciones de padres de alumnos así como por los sindicatos de enseñanza.

Los centros educativos comenzarán la actividad el día 1 de septiembre de 2004 y la finalizará el día 30 de junio de 2005. Los alumnos de Infantil, Primaria y Especial acudirán a las aulas el día 14 de septiembre; los de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato se presentarán en los institutos el día 20; los de ciclos formativos de grado medio y programas de garantía social lo harán el 28; y el día 1 de octubre llegarán a sus centros los estudiantes de ciclos formativos superiores, de enseñanzas artísticas, idiomas, a distancia y en régimen nocturno.

La programación de la Consejería de Educación para el curso 2004/2005 supone un cambio en los calendarios de años anteriores, ya que la Junta tras recibir las competencias en esta materia adelantó el inicio de las clases a jornadas como el 9 o el 11 de septiembre. Ahora la Administración regional ha hecho un movimiento contrario y ha retrasado el comienzo de las clases y su conclusión. Hay que recordar, como ejemplo, que el próximo miércoles, 23 de junio, comienzan las vacaciones para los escolares, es decir, cuatro días antes que lo harán el próximo año.

Para las asociaciones de padres y para varios sindicatos este calendario no se ajusta a la situación de las familias ni de los profesores, ni siquiera a la realidad social de ciudades como Segovia donde la participación en las fiestas locales de San Juan y San Pedro se tendrá que compaginar con los horarios de clase de los niños. Una situación que también se producirá en muchos pueblos de la provincia y en otras



En 2003 los niños comenzaron las clases el día 11 de septiembre y en 2004, acudirán el día 14

JUAN MARTÍN

FIESTAS Y CLASES

El próximo año las clases coincidirán con la celebración de las fiestas de San Juan y San Pedro en la capital

capitales de la Comunidad como Soria, Burgos, Zamora o León, que también celebran fiestas a finales de junio.

El presidente de la Federación de Asociaciones de Madres y Padres de Alumnos (Fedampa) de Segovia "Antonio Machado", José Luis Lara, considera que se ha programado un final de curso "excesivamente largo", cuando los niños están más cansados y hay actos festivos en los que participan las familias. Además, el presidente del colectivo que agrupa a 66 asociaciones y más de 7.000 socios, entiende que la clausura de la actividad "va a ser muy forzada" porque en muy pocos días la comunidad

educativa tendrá que compaginar clases, evaluación y proceso de matrícula.

Tanto para el vicepresidente territorial de enseñanza de CSI-CSIF en Castilla y León, Rafael Domínguez, como para el representante de CCOO, Aurelio Quintanilla, el calendario tiene graves errores que harán difícil su cumplimiento.

Rafael Domínguez entiende que ha sido diseñado siguiendo la Ley de Calidad de la Enseñanza (LOCE), pero la Junta parece no haber tenido en cuenta los cambios introducidos por el Gobierno central que paralizan aspectos como la implantación de la reválida. "La Consejería de Educación ha puesto el final de curso para los alumnos de 2º de Bachillerato el día 13 de junio pensando en que tendrían tiempo si hubiera la reválida, pero lo cierto es que tendrán que hacer la selectividad, que suele ser a mediados de junio, y la universidad pide su calificación de Bachillerato a finales de mayo, cosa que no es posible si las clases no han terminado", ha comentado Rafael Domínguez que

REGRESO A LAS AULAS

La fecha de inicio de la actividad lectiva también se ha retrasado al día 14 de septiembre para Infantil y Primaria

aventura un mes de junio de 2005 "caótico" para la enseñanza. Para Aurelio Quintanilla se trata de una programación "hecha en los despachos, sin escuchara a los trabajadores ni a la sociedad". Los representantes de CSI-CSIF y de CCOO indican que según este calendario los profesores y equipos directivos tendrán solo dos días de margen (28 y 30 de junio), desde la despedida de los alumnos y el inicio de sus vacaciones laborales, para hacer todo el trabajo propio del cierre de curso (reunión de los claustros, firmas de actas, evaluación del año académico y tramitaciones ante las direcciones provinciales).

MÁS CAMBIOS

Vuelven los exámenes de septiembre

El calendario escolar aprobado y publicado por la Junta de Castilla y León incluye las fechas de los exámenes de septiembre para los alumnos de Secundaria, que la LOGSE suprimió y han sido de nuevo implantados por la LOCE. Las pruebas extraordinarias, también conocidas como los exámenes de recuperación se desarrollarán entre los días 1 y 7 de septiembre, y podrán presentarse los alumnos de Educación Secundaria Obligatoria (ESO), Bachillerato y Ciclos Formativos que hayan suspendido asignaturas en junio. Los representantes de los dos sindicatos con mayor implantación en el ámbito educativo en Segovia, Rafael Domínguez (CSI-CSIF) y Aurelio Quintanilla (CCOO) consideran que la recuperación de estas pruebas es la causa del retraso en el inicio y clausura de las clases del próximo curso 2004/2005. "Al tener que programar estas pruebas, la Junta ha cambiado el resto de fechas pero podrían haber estudiado otras opciones si causan los problemas que ahora van a provocar", comenta Domínguez quien entre otras posibilidades plantea un inicio de curso conjunto para todos los estudiantes de Infantil, Primaria y Secundaria, fijado en una misma fecha. Quintanilla denuncia también que los profesores tendrán que realizar los ejercicios de recuperación el mismo día que regresan de sus vacaciones.

Triángulo Inmobiliaria
LOCALES

L0187 - Zona centro: Amplio local de 435 m2 actualmente es una tienda de repuestos. Buen precio.

L0186 - ZONA CENTRO. En una zona inmejorable y muy comercial ofrecemos un local de 130 m2 completamente alifano y a dos calles. Consultarnos.

San Francisco 19 Tfno 921 412090



AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



MUNICIPAL LA COOPERATIVA PIO XII COMPRARÁ LA FINCA POR 7,5 MILLONES DE EUROS

El PP dice que la venta de Casa Quemada llega "tarde y mal"

PSOE-IU anuncia que parte de los ingresos financiarán viviendas sociales

S.A.
Segovia

El portavoz municipal del PP, Francisco Vázquez, aseguró ayer que la resolución del concurso para la venta de la finca municipal de Casa Quemada llega "tarde y mal", en el sentido de que, tras más de un año con el expediente paralizado, hubiera sido necesario revisar el precio de salida de la parcela. El PP, de acuerdo con su portavoz, votará en contra de la resolución de la Mesa de Contratación, del pasado mes de mayo, y que recomienda la venta a la cooperativa Pío XII, que ofrece por el terreno 7,5 millones de euros, con la previsión de construir medio centenar de viviendas.

A este respecto, Vázquez apuntó el "incumplimiento" por parte del PSOE de su programa electoral, que "dijo que no iba a enajenar un solo metro que no fuera para viviendas protegidas y esto serán viviendas libres, con una repercusión del suelo de unos 120.000 euros por piso, así que de viviendas protegidas, nada de nada". Vázquez advirtió que los ingresos obtenidos por la venta deberán ser destinados únicamente para las dotaciones urbanísticas que contempla la ley —vías públicas, equipamientos o espacios libres— y aseguró que "si el PP hubiera gobernado habría resuelto el concurso al día siguiente, no habríamos esperado más de un año, y entonces el valor de mercado de la parcela sería el ade-



En la finca de Casa Quemada se construirán unas 50 viviendas en régimen libre

JUAN MARTÍN

cuado". Por su parte, el portavoz del PSOE, Juan Cruz Aragonés, apuntó que la enajenación de Casa Quemada "aportará fondos suficientes para hacer frente a las inversiones previstas y para hacer frente a esos agujeros negros que nos ha dejado el PP, como la expropiación de las huertas del Clamores". Aragonés aseguró que el PP pretende "confundir a la ciudadanía" porque "el PP sabe que

en esa parcela es difícil construir viviendas sociales", en alusión a que el precio del suelo en la zona hace que se superen los parámetros establecidos por la Junta para otorgar algún tipo de protección a las viviendas. No obstante, el portavoz socialista aseguró que "parte de esos 7 millones de euros se destinarán a la promoción de viviendas sociales [en otros puntos de la ciudad]", algo que,

según dijo, "es una prioridad de este equipo de Gobierno, sobre todo para beneficiar a los jóvenes".

Por último, Aragonés indicó que en los últimos siete presupuestos municipales elaborados por el PP "se ha contemplado la enajenación de Casa Quemada y de la parcela de Baterías, y nunca se ha cumplido (...) nuestro programa se va a cumplir".

BREVES

AUTOBUSES

El pleno rechazará el recurso del "Grupo Ruiz"

El pleno municipal rechazará el próximo lunes, con los votos de PSOE e IU, y la abstención del PP, el recurso presentado por la empresa "Grupo Ruiz" contra el acuerdo de adjudicación del servicio de transporte de autobuses. "Grupo Ruiz" fue la propuesta elegida en el anterior concurso, que finalmente fue declarado desierto. El portavoz del PP, Francisco Vázquez, advirtió que si los tribunales dieran la razón al alegante, el Ayuntamiento debería hacer frente a una fuerte indemnización.

PROPUESTA

Los jardines del Policlínico cambian su denominación

Los jardines situados junto al Hospital Policlínico pasarán a denominarse como los de Carlos Martín Crespo y Luis Martín García Marcos, autores de la música y letra del himno a Segovia. El Gobierno municipal someterá al pleno esta decisión, que en el caso de Martín Crespo, pretende reconocer también su "figura como destacado socialista", según dijo el portavoz de IU, Concepción Domínguez. Además, el pleno aprobará la colocación de una placa en la calle Grabador Espinosa en memoria de la escritora María Zambrano.

VELÓDROMO

Avanzan los trámites para la urbanización

La sesión plenaria del próximo lunes aprobará de forma definitiva el Estudio de Detalle de los terrenos de la Unidad de Actuación Velódromo-Altos de la Piedad. La actuación contempla la urbanización de todo el espacio, de unos 50.000 metros cuadrados, donde se construirán diez bloques de edificios con un total de 315 viviendas de un tamaño medio de 123 metros cuadrados, espacios dotacionales, zonas comerciales, espacios libres y nuevos viales.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **5 invitaciones dobles para cada festejo (*)** para presenciar en directo la

Feria Taurina de Segovia

Sábado 26 de junio
18,45 horas

Martes 29 de junio
19,00 horas

Plaza de Toros de Segovia

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO TOROS**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

espectáculo recomendado por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 24 de junio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Cinco dobles para cada festejo. Dos invitaciones para cada ganador

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Paint Ball + Circuito de Quads
Precio Especial
***25 €**

Sorteamos **5 invitaciones dobles (*)** para practicar

Paint Ball + Circuito de Quads

Domingo 27 de junio a las 11,00 de la mañana

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO QUAD**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 23 de junio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Dos invitaciones para cada ganador

Triangulo Inmobiliaria

LOCALES

L0176 - Local nuevo de 171 m2 acondicionado, con luz, agua y aseos. Venga a vernos.

L0172 - En pleno centro de Segovia, al lado del acueducto. Local de 120 m2. Acondicionado como bar. En venta o alquiler.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

MUNICIPAL EL GRUPO DEL PP CRITICA LA FALTA DE PREVISIÓN DEL GOBIERNO MUNICIPAL Y LA TARDANZA EN SUMARSE A LA INICIATIVA

El plan de riberas hace variar las cuentas municipales

PSOE-IU modifica el presupuesto para reservar 180.000 euros al proyecto

SERGIO ARRIBAS
Segovia

El Gobierno municipal (PSOE-IU) propondrá al pleno, previsto para el próximo lunes, la aprobación del convenio con la Sociedad Estatal "Aguas del Duero" y la Junta de Castilla y León para la ejecución del plan de recuperación de las riberas de los ríos Eresma y Ciguñuela; para lo que planteará además la necesaria modificación del presupuesto de 2004, aprobado el pasado mes de marzo, para destinar una partida inicial de 180.000 euros al proyecto.

El portavoz del PSOE y concejal de Hacienda, Juan Cruz, acompañado por el portavoz de IU, Concepción Domínguez, explicó que los presupuestos son "un instrumento" de la política económica y "no pasa absolutamente nada porque se modifique una vez aprobado"; asegurando que "mientras que se haga dentro de los parámetros que marca la ley y el interventor municipal, no hay ningún problema".

Aragoneses respondía así a las manifestaciones del portavoz municipal del PP, Francisco Vázquez, en las que, horas antes, anunció que la oposición no apoyará "por una cuestión formal" la decisión del equipo de Gobierno, al que acusó de actuar con "una total falta de previsión", pese a que los populares, según aclaró, sí están de acuerdo en la participación del Ayuntamiento para financiar el proyecto.

Vázquez recordó que el PP solicitó en el mes de abril que el equipo de Gobierno consignara una partida económica para participar del convenio de colaboración, asegurando que la financiación debió de ser contemplada en el documento de presupuestos, y no ahora mediante una modificación de crédito. "La Junta aprobó el proyecto hace casi un año, y el equipo de Gobierno lo debió contemplar en el presupuesto y no tener que acudir a una modificación, que podía haber planteado ya en el pleno anterior, pero todo han sido retrasos", dijo Vázquez.

Sin embargo, Aragoneses argumentó que no ha sido hasta ahora cuando el Ayuntamiento ha dispuesto de informes técnicos sobre las consecuencias técnicas, jurídicas y económicas de adhe-



El proyecto contempla la adecuación de los márgenes del Eresma y del Ciguñuela

JUAN MARTÍN

FINANCIACIÓN

El proyecto cuenta con un presupuesto de 8,7 millones de euros, de los que el Ayuntamiento aportará 1,3 millones

rirse al convenio, en tanto que su ejecución implicará la expropiación de terrenos o demolición de edificios.

El convenio, de acuerdo con el portavoz del PSOE, establece una inversión total de 8.733.000 euros, que financiará el Ministerio de Medio Ambiente —a través de Aguas del Duero— en un 70% y la Junta de Castilla y León en un 15%, el mismo porcentaje que el Ayuntamiento, de manera que la

aportación municipal está fijada en 1.309.900 euros a lo largo de tres anualidades.

EN TRES ANUALIDADES

La modificación presupuestaria permitirá destinar este año 180.000 euros para intervenciones relacionadas con la ocupación del suelo —expropiación de algunas zonas donde se proyecta actuar—, mientras que se destinarán 868.000 euros y 261.900 euros en los años 2005 y 2006.

"Por un lado el PP apoya el proyecto, pero cuando llega la hora de la verdad, la modificación del presupuesto, para tener dinero y ejecutar el proyecto, dicen que no lo respaldan, no lo entiendo", dijo Aragoneses, quien señaló que "el que más aporta, en función de su peso específico, es el Ayuntamiento". Asimismo, el concejal

EXPROPIACIONES

La primera inversión municipal se dirigirá a pagar las expropiaciones de algunas zonas donde actuará el proyecto

señaló que el promotor del proyecto es el Ministerio de Medio Ambiente, con fondos procedentes en su mayoría de la Unión Europea. "La Junta aquí no es la que da la subvención, es una intermedia", dijo Aragoneses, en respuesta a las declaraciones de Vázquez, y en las que remarcó que "el 70 por ciento de los fondos vienen de la UE, no del Ministerio, y la administración que decide su destino es en este caso la Junta".

MADRONA

El PP reclama compensaciones por la planta de escombros

El portavoz del PP, Francisco Vázquez, anunció ayer que su grupo presentará en el próximo pleno una pregunta para conocer si el Gobierno municipal tiene intención de "compensar" a los vecinos de Madrona por "soportar" la planta de gestión de residuos de construcción y demolición, promovida por la empresa "AGR S.L.", que se emplazará en una parcela del barrio incorporado. "Los barrios incorporados siempre se quejan de que allí se instalan cementerios o vertederos, como en Zamarramala, y solo queremos saber si el equipo de Gobierno piensa resarcir a los vecinos de Madrona de esta actividad molesta que van a tener que soportar", dijo. Asimismo, el PP presentará una moción para que el pleno exprese su voluntad de dotar a la ciudad de una patrulla verde de la Policía Local e iniciar los trámites pertinentes para su creación. A este respecto, el portavoz de IU, Concepción Domínguez, señaló que "la Policía Local hace funciones de patrulla verde, pero no disponemos de un presupuesto específico ni dotaciones adecuadas". Por otra parte, Vázquez anunció que su grupo se interesará además en el pleno por las medidas a adoptar ante las quejas presentadas por los vecinos de la calle Doctor Sancho y Travesía del Doctor Sancho, por los ruidos que tienen que soportar por las noches, la suciedad de las calles o las pintadas en las fachadas.

Triángulo Inmobiliaria
LOCALES

L0199 - EN EL SALVADOR. Local de 43m² acondicionado con servicio escapatate y puerta con cierre.

L0197 - Zona centro. Local de 200 m² diáfano con aseo y almacén, 2 entradas. Ideal por zona. Consultanos.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

GESTIÓN 10
INTERESANTE OFERTA.
MADRONA
Finca 6.000 mts. Vallada.
Con agua y posibilidad de luz. Magnífica situación.
Proyecto para construcción

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

SANTA TERESA
CEMENTOS - YESOS
La Lastrilla 921 43 77 00

¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd. estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

VALVERDE

PISOS 1, 2 y 3 DORMITORIOS

GARAJES Y TRASTEROS. MUY BUENA ZONA. Ven a ver el proyecto.

Atico

MUNICIPAL CONDE ASEGURA QUE EL EQUIPO DE GOBIERNO TRABAJA EN LA REVISIÓN DEL PGOU "CON FIRMEZA PERO NO CON PRISAS"

Urbanismo afirma haber liberado suelo para 9.600 futuras viviendas

El transporte público y la gestión de residuos, otros de los logros del área

M.GALINDO
Segovia

Las 23 unidades urbanísticas de ejecución que el equipo de Gobierno ha tramitado en su primer año al frente del área de urbanismo han conseguido liberar cerca de tres millones de metros cuadrados de suelo en la capital que permitirán en un futuro cercano la construcción de 9.654 viviendas, de las que un alto porcentaje tendrá algún grado de protección.

Esta ha sido una de las principales actuaciones de la gestión de PSOE e IU en esta materia en su primer año de gobierno municipal, cuyo balance fue presentado por los concejales responsables de Urbanismo, Tráfico y Transporte y Medio Ambiente, Juan José Conde, Ana Sanjosé y Cristina Pampillón.

Conde aseguró que tras la firma del pacto PSOE-IU y al asumir esta responsabilidad "llegamos a un área con un funcionamiento poco ordenado y con una escasa organización interna y coordinación técnica, lo cual nos obligó a centrar nuestros primeros esfuerzos en intentar crear un sistema que permitiera la agilización en la tramitación de expedientes pendientes sin interrumpir el trabajo cotidiano en cuanto a licencias de obras y desarrollo urbanístico de la ciudad".

El concejal destacó que el equipo de Gobierno "ha sacado de la despensa" el suelo urbano



Pampillón (de perfil), Conde y Sanjosé, explicaron las realizaciones del área de Urbanismo

KAMARERO

zable disponible a través de 23 unidades de actuación, y destacó los proyectos de los sectores 1 y 2 —próximos a la carretera de La Granja—, la Plaza de Toros y el Velódromo, que en los próximos meses comenzarán a tomar cuerpo una vez superados los trámites legales pertinentes.

Con respecto al desarrollo de la revisión del Plan General de

Ordenación Urbana (PGOU), Conde mantuvo la tesis del equipo de Gobierno de redactar un documento contando con todos los sectores implicados, y aseguró que el equipo de Gobierno "quiere trabajar con firmeza pero no con prisas, porque hay que llevar a cabo una redefinición de situaciones de bolsas de suelo y relaciones con instituciones y

particulares que nos obligan a tener un diálogo constante".

Asimismo, indicó que la concejalía incorporará al proyecto inicial presentado a información pública a primeros de año las más de 200 sugerencias presentadas por los ciudadanos, para volver a abrir el documento a las consultas de los segovianos "con un documento más perfilado".

TRAFICO Y MEDIO AMBIENTE

Proyectos conseguidos pese a las trabas de la oposición

En materia de Tráfico y Transporte, la concejala responsable del área, Ana Sanjosé, subrayó como la actuación más importante en este primer año de trabajo la resolución del nuevo transporte público, del que dentro de diez días podrán disfrutar todos los segovianos. En este sentido, Sanjosé indicó que este asunto fue una de las prioridades de su departamento nada más comenzar a trabajar, y destacó la celeridad con la que se ha resuelto el concurso de adjudicación del servicio que incorporará nuevos vehículos y nuevas líneas que llegarán a la práctica totalidad de la capital y a los barrios incorporados. La concejala lamentó que en esta iniciativa haya contado con "las muchas trabas que el PP ha puesto en su resolución", y aseguró que una vez comience a trabajar el nuevo servicio de transporte, su concejalía trabajará en un nuevo plan de movilidad que amalgame los proyectos desarrollados por otros equipos de Gobierno anteriores y que nunca fueron aplicados. En la concejalía de Medio Ambiente, su responsable Cristina Pampillón valoró la acción coordinada de las concejalías integradas en el área de Urbanismo para intentar mejorar la sostenibilidad y el apoyo al medio natural, y señaló como uno de los principales logros la introducción de criterios para la mejora de la gestión de residuos en toda la capital. Además, subrayó el trabajo realizado para el sellado del vertedero del Peñigoso, poniendo los terrenos necesarios a disposición de la Junta para que lleve a cabo la obra tras varios años de espera. Por otra parte, Pampillón destacó la creación de nuevos itinerarios paisajísticos como el "Balcón de la mirada", así como la adecuación de zonas verdes en los barrios incorporados, y significó la futura firma del convenio para la rehabilitación integral de las riberas de los ríos Eresma y Ciguñuela, con la que se completará el cinturón verde en el entorno de los ríos segovianos.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **B-BOX** FOR MONDO

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de julio de 2004.
El sorteo se celebrará el 25 de junio a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(* Dos entradas para cada ganador)

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

FOLK SEGOVIA

Sorteamos **3 abonos dobles** para presenciar todos los espectáculos de **Folk Segovia** en San Juan de los Caballeros a las 20,00 horas

Viernes 25 junio
La Vieja Parranda (Canarias-Castilla y León) y Silverio Pessoa (Brasil)

Sábado 26 junio
Os Xarelos (Galicia), Javier Paxariño (Madrid) y Sonadores de la Gaita (País Valenciano)

Domingo 27 junio
La Zarabandina (Castilla y León), Zurgó (Hungría) y Xuacu Amieva (Asturias)

Lunes 28 junio
Tirataiteiro (Castilla y León), Wesak (Cataluña) y La Musgaña (Castilla y León)

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO FOLK

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

espectáculo recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 3 abonos válidos para dos personas para los espectáculos arriba indicados.
El sorteo se celebrará el 24 de junio a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

CULTURA EL OBJETIVO ES POTENCIAR LA AFICIÓN POR LA LECTURA

Tres nuevas casetas con libros en los parques

La concejala de Cultura pretende ampliar el servicio de préstamo bibliotecario a otras zonas de la capital

MARIA COCO H.
Segovia

La concejalía de Cultura instalará durante los próximos días tres nuevas casetas con libros en distintos parques públicos de la ciudad. Así, sus responsables pretenden ampliar una iniciativa que comenzó el pasado verano con la apertura de tres de casetas que están ubicadas en la piscina municipal, en los jardinillos de San Roque y en los jardines de la Dehesa.

Según confirmó la concejala de Cultura, Clara Luquero, las nuevas instalaciones estarán situadas en el barrio de San Lorenzo, en el de Nueva Segovia y en La Albuera y contarán con unos fondos de libros cuyo presupuesto aproximado es de 6.000 euros. El objetivo de esta iniciativa es potenciar la lectura en la calle y acercar las publicaciones a un mayor número de personas.

A través de estas 'pequeñas bibliotecas' los segovianos pueden acceder a la lectura de libros y prensa local. Además, con este proyecto, y según explicó con anterioridad la concejala se pretende aprovechar las casetas adquiridas con los fondos del Plan de Excelencia Turística — que gastó unos 78.000 euros— y que se encontraban almacenadas hasta que se puso en funcionamiento la iniciativa el pasado verano.

"Mi objetivo es que, poco a poco, otros parques de la ciudad cuenten con este servicio de libros de préstamo", explicó Luquero. De momento, estas tres nuevas casetas —según los planes del Ayuntamiento— se abrirán antes de que finalice el mes de junio "para que los ciudadanos disfruten del servicio aprovechando el buen tiempo de estos días".

En total serán seis las casetas que permanezcan instaladas este verano en cinco parques y en la

piscina y, según los planes del Consistorio, el servicio se presentará hasta finales del mes de septiembre.

La concejala, que confirmó

que uno de sus propósitos es continuar ampliando el número de casetas, calificó como muy buena la aceptación de la iniciativa durante el pasado periodo estival.



Imagen de archivo de la caseta de la piscina municipal

JUAN MARTIN

www.davidbisbal.com

davidbisbal

en concierto GIRA 2004

VENTA DE ENTRADAS

HALCON

ServiCaixa
902 52 11 52
servicaixa.com

VALE MUSIC
www.valemusic.com

Triángulo Inmobiliaria
LOCALES

L0161 - CENTRO. Local de 60 metros en la parte de arriba y 100 metros en la parte de abajo, totalmente acondicionado para cualquier tipo de negocio.

L0162 - El Salvador. Peluquería en pleno funcionamiento con una renta muy económica y totalmente montada.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

GESTIÓN 10

Junto al ALTO DE LOS LEONES
LOCAL VENTA

de 400 mts, distribuidos en planta calle, 290 mts y sótano 110 mts. Acondicionado. Amplia fachada.

¡¡¡INFORMATE!!

INFORMACIÓN

Teléfono 921 44 50 77

Domingo, 27 junio - 22:30h.

APERTURA PUERTAS - 20:30h.

CIUDAD DEPORTIVA (Segovia)

VENTA ANTICIPADA: 15,50€. DÍA DEL CONCIERTO: 18€
PUNTOS DE VENTA: Cervecería Santana y Disco Totem
(Alferez Provisional, 10, y Plaza Corpus)

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

AYUNTAMIENTO
DE SEGOVIA

organiza

patrocin

VICEROY

colabora

Almería 2005

entidades oficiales

PRINCIPALES

organiza

Academia de Artistas

organiza

■ **SOCIEDAD** EL COLECTIVO NO VE CERCANO UN ACUERDO ENTRE AYUNTAMIENTO Y JUNTA PARA REPARAR EL ESPACIO QUE OCUPA AHORA



La federación de vecinos presentó al alcalde sus preocupaciones, en una reunión reciente EL ADELANTADO

La federación de vecinos pide una nueva sede

Las asociaciones demandan más agentes de Policía Local en las calles

C.G.O.
Segovia

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos solicita una nueva sede, al considerar que el arreglo de la actual puede retrasarse más tiempo del previsto. La actual sede, propiedad del Servicio Territorial de Fomento de la Junta de Castilla y León, que cedió el espacio a la federación y que se encuentra en la plaza de San José, sufrió los efectos de una avería de aguas fecales, lo que ha imposibilitado su utilización durante cerca de un año. Así las cosas, y tras comprobar que la avería no procedía del propio inmueble, sino, al parecer, de una tarjea municipal, los vecinos pidieron al Ayuntamiento y a la Junta la reparación de la sede.

Así, la federación mantuvo recientemente un encuentro con el alcalde, Pedro Arahuetes, que aprovechó también para presentar a su nueva junta directiva. Según explicó el presidente de la federación, Juan Bautista Mullor, el alcalde se comprometió a sufragar la mitad del coste de la avería, siempre que el otro cincuenta por ciento corriese a cargo de la Junta.

Mientras, el jefe del Servicio Territorial de Fomento de la Junta, José Antonio Arranz, manifestó, en la reunión que mantuvo ayer con la federación, la intención de esta Administración de pagar los gastos de la reparación de la sede del colectivo vecinal, de que es propietaria, si el Ayuntamiento solucionara el problema de las aguas sucias que se filtraron

en el inmueble, explicó Mullor. Ante esta situación, los vecinos, que aseguran que tanto el Ayuntamiento como la Junta "nos han dado muy buenas palabras", temen que el asunto se dilate mucho en el tiempo, por lo que creen más "efectivo" solicitar una nueva sede, una petición que ya presentaron en la reunión con Arahuetes, quien afirmó que en este caso el Ayuntamiento estudiaría el tema, apuntó Mullor.

Además, el presidente de la federación indicó que "si las dos administraciones tuviesen que firmar un convenio, tendría que pasar por técnicos de ambas, que podrían tener posturas distintas en algunos puntos; además, la Junta aportaría el dinero para el arreglo después de que fuese aprobado en Valladolid; se tardaría mucho y mientras tanto la federación no puede desarrollar su actividad en un local".

SEGURIDAD

Por otro lado, en la reunión con el alcalde, la federación solicitó que se incrementase en número de agentes de Policía Local en las calles de los barrios. Arahuetes "nos adelantó la intención del Ayuntamiento de que saliesen a la calle otros quince agentes, número que consideramos que encaja perfectamente con nuestra petición", destacó Mullor, quien continuó diciendo que con una mayor presencia policial, se facilita la opción de que los ciudadanos informen a la Policía Local de sus problemas y preocupaciones.

MAÑANA

20 de junio a las 20:45 h.

El mejor lugar para ver el partido

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

Colaboran:

▼ FUNDACIÓN DON JUAN DE BORBÓN

Descuentos y actividades en los barrios

El presidente de la Federación Provincial de Vecinos, Juan Bautista Mullor, explicó que en una reciente reunión que el colectivo mantuvo con la Fundación Don Juan de Borbón se propuso que los socios de las agrupaciones de barrios puedan beneficiarse de un descuento de un treinta por ciento en el coste de las entradas del Festival Internacional que la institución organiza. Además, la fundación mostró su intención de organizar distintos eventos culturales en los barrios, incluidos los incorporados. El objetivo es "relanzar las actividades culturales", apuntó Mullor, quien explicó que

aparte de las iniciativas que promueven las asociaciones de vecinos, se ampliarán los eventos con otros organizados por la Fundación Don Juan de Borbón, "algunos de los cuales se podrán celebrar al aire libre, si existen las instalaciones oportunas", al tiempo que apuntó el parque de La Dehesa como uno de los lugares idóneos. Otros, podrían ubicarse en las iglesias, "siempre con las oportunas autorizaciones", continuó diciendo el presidente de la federación. El objetivo final, según matizó Mullor, consiste en que todos los barrios disfruten al menos de una actuación organizada por la fundación.

■ **CULTURA** JOSÉ LUIS LÓPEZ BRETONES Y JOAQUÍN PÉREZ AZAÚSTRE, GALARDONADOS CADA UNO CON SENDOS ACCÉSIT DE 3.000 EUROS

Jorge Urrutia gana el XVI Premio Jaime Gil de Biedma

Con la obra titulada "El mar o la impostura", recibirá 9.000 euros

A.M.
Segovia

El catedrático de Literatura Española de la Universidad Carlos III Jorge Urrutia (Madrid, 1945) ganó ayer el XIV Premio de Poesía convocado en memoria de Jaime Gil de Biedma, donde recibirán sendos accésit José Luis López Bretones (Almería, 1966) y Joaquín Pérez Azaústre (Córdoba, 1976).

Presidido por el responsable de la Diputación de Segovia, Javier Santamaría, entidad promotora del galardón, y coordinado por Gonzalo Santonja, el jurado lo integraron Víctor García de la Concha, Juan Van Halen, Luis María Ansón, Félix Grande, Cristina Peri Rossi, Juan Manuel de Prada, José María Muñoz Quirós, Antonio Colinas y Jesús García.

Santonja explicó que el poemario ganador, titulado *El mar o la impostura* es un libro escrito "con muchísima sabiduría, donde el autor no abruma con lo que sabe, sino que el toque profesional que recibe es suave, con ciertas dosis de emoción".

Santonja destacó un poema "donde hay un homenaje filial" de Juan Ramón Jiménez a José Luis Gallego, uno de los mejores sonetistas españoles, encarcelado en la guerra civil, que representa el drama que vivió la poesía española en ese tiempo, de acuerdo con el coordinador del premio.

Asimismo se refirió a otro poema, titulado *Herencia de la palabra*, centrado en los diálogos de Jorge Urrutia con su padre, Leopoldo de Luis, uno de los escritores más queridos de la poesía española, que también estuvo encarcelado por razones de tipo político, que "es verdaderamente emocionante", según Santonja.

Por su parte, el director de la Real Academia de la Lengua Española, Víctor García de la Concha, consideró la obra premiada



De la Concha habla por teléfono con el ganador junto a Santonja. Detrás, Van Halen y Prada. JUAN MARTÍN

como "el ejercicio poético de cuatro años de un autor que escribe un texto clave, muy revelador, es un libro metapoético".

La Diputación de Segovia, en colaboración con el Ayuntamiento, la Junta de Castilla y León y Editorial Visor, organizan anualmente este galardón, creado en 1991, en memoria del escritor Jaime Gil de Biedma, cuyas cenizas están depositadas en el panteón familiar de Nava de la Asunción (Segovia). Está dotado con 15.000 euros -9.000 para el ganador y dos accésit de 3.000 euros- e incluye la publicación de las tres obras finalistas.

Santonja subrayó la renovación del jurado que realiza la primera selección -que ha leído un total de 263 trabajos-, integrado

este año por los poetas de Castilla y León Juan Carlos Mestre, Julio Valdeón Blanco, Miguel Ángel Velayos Burguillo y José Manuel Oca Lozano, "con lo que conlleva de lecturas frescas y nuevas".

Para De la Concha, que puso de manifiesto la continuidad del premio, independientemente de quien gobierne la Diputación, "los libros han estado muy bien seleccionados, lo que ha sido reconocido por todo el jurado".

En su discurso, Javier Santamaría consideró que este galardón "está muy consolidado dentro del panorama poético español" a la vez que hizo hincapié en la categoría de los miembros del jurado que, en su opinión, "otorga un mayor reconocimiento a los trabajos premiados".



Urrutia, en el año 2000. J.M.

FINALISTAS

Nuevas generaciones de poetas

Joaquín Pérez Azaústre, uno de los dos accésit con la obra *Delta*, es un claro exponente del fenómeno de incorporación de nuevas generaciones a la poesía española, que comienzan ya a consolidarse, según el coordinador del galardón, Gonzalo Santonja. Premio Adonais, en 2001, a Pérez Azaústre se le considera un valor sólido en el panorama literario y con este poemario se ha instalado, con sutileza, en cierto culturalismo, que consigue conectar con el irracionalismo, algo necesario en la poesía española, de acuerdo con Santonja. El escritor añadió que José Luis López Bretones, accésit con

Ayer&mañana, ha realizado un libro muy preciso en su expresión, coherente y bien trabajado, con hondos brotes de emoción y una técnica lírica muy depurada. En la primera edición de este premio de poesía, en homenaje a uno de los exponentes de la denominada *Generación de los 50*, destinado a poetas de habla hispana, fueron galardonados el segoviano Luis Javier Moreno y el cubano José Pérez Olivares. También han sido premiados Juan Carlos Mestre, Santiago Sylvestre y Antonio Hernández, Concha García, Esperanza Ortega, Diego Jesús Jiménez y José Luis Puerro. En 1998, recibió el premio Fernando Quiñones, pocos meses antes de su fallecimiento. El abulense José María Muñoz Quirós ganó la novena edición, mientras las siguientes fueron para José Viñales, Miguel Florián, Clara Janés y Adolfo Alonso Ares. Además de contar en el jurado con algunos de los principales nombres de la poesía y las letras españolas, al premio han estado vinculados poetas de la categoría de Luis Rosales o Rafael Alberti, que figuró como presidente de honor del jurado hasta su muerte.

REACCIONES

"No llego a entender la vida más que a través de la literatura"

Jorge Urrutia es autor de numerosos ensayos sobre literatura, teatro, cine o semiótica y editor de obras de Valle-Inclán, Juan Ramón Jiménez, Miguel Hernández, Camilo José Cela o José Hierro. Ha publicado, entre otros libros: *Reflexión de la literatura*, 1983; *Imago litterae. cine. literatura*, 1984; *Semió(p)tica. Ensayos sobre lo visible*, 1985; *El tejido cervantino*, 1992; *Lectura de lo oscuro. Una semiótica de África*, 2000, y *La pasión del desánimo. La renovación narrativa*

de 1902, 2002. En declaraciones a EL ADELANTADO nada más conocer la noticia, Urrutia se mostró "muy honrado por haber obtenido un premio con el nombre de Gil de Biedma al que concibió como "uno de los poetas más importantes de la posguerra". Sobre la obra ganadora, su autor manifestó que "me importa mucho en el sentido más etimológico de la palabra, porque me veo mucho en ella; si en un poemario siempre se ve uno, en este me veo mucho, tanto en un transcurso vital como

sentimental". Concebido como una revisión del mito de Ulises desde el punto de vista de un hombre contemporáneo, una *Odisea* en el espacio y en el tiempo, el autor compartió la definición realizada por García de la Concha como un libro "metapoético" ya que, en opinión del autor, "se plantea continuamente el propio problema de la literatura, me atrae ese tipo de literato que vive dentro de la literatura (...) probablemente yo no llego a entender la vida más que a través de la propia literatura". Por

eso, comparte tesis con autores como Azorín, Juan Ramón Jiménez o Gide, "que viven la vida a través del prisma de la literatura". De su padre, Leopoldo de Luis dijo que "siempre ha sabido ser un crítico durísimo y, lo más importante para un joven que empieza a escribir, como yo cuando lo hice, es saber combinar el ánimo con la crítica; supo animarme y, al mismo tiempo, criticarme, nos separan los estilos, pero es persona de buen criterio y abierto a todas las estéticas".

Triangulo Inmobiliaria
LOCALES

L0196 - Zona centro. Estupendo local acondicionado como bar y en pleno funcionamiento. 187 m².

L0213 - SANTA EULALIA: Tenemos un local en alquiler de 90m² totalmente acondicionado y con 5m de fachada.

San Francisco 19 Tfno 921 412090



Antonio Páez, a la derecha, muestra el galardón en presencia de Luis Martín y Jesús Postigo JUAN MARTÍN

■ **SOCIEDAD** LA EMPRESA GESTIONA LA IMAGEN CORPORATIVA DE VARIAS MARCAS

R&D, premiada por su trayectoria empresarial

En el decimoquinto aniversario de Televisión Segovia

M.G.
Segovia

El salón de actos de la Casa del Sello, sede de la Cámara de Comercio de Segovia, fue escenario del homenaje que Televisión Segovia tributó a la empresa segoviana R&D Rotulación y Diseño, cuyos inicios en el ámbito de la publicidad y la imagen corporativa coincidieron con el comien-

zo de las emisiones de la veterana emisora de tv local en 1989, por lo que este año celebra su decimoquinto aniversario. El acto fue presentado por el director de Televisión Segovia, Luis Martín, que glosó la trayectoria personal y profesional de R&D y de su responsable, Antonio Páez desde sus inicios hasta el presente, donde cuenta con medio cen-

tenar de trabajadores y que gestiona la imagen corporativa de marcas como Opel, Saab o Hyundai entre otras. Posteriormente, el presidente de la Cámara de Comercio, Jesús Postigo, entregó a Páez una placa conmemorativa y destacó el esfuerzo realizado por esta empresa para iniciar su andadura en los mercados internacionales.

BREVES

JUSTICIA

El Gobierno ratifica a Antonio Silva como fiscal de la Audiencia Provincial de Segovia

El Consejo de Ministros ratificó ayer la propuesta del Fiscal General del Estado, Cándido Conde-Pumpido para confirmar a Antonio Silva Jaraquemada como fiscal jefe de la Audiencia Provincial de Segovia. Silva llegó a Segovia en 1999 procedente de la fiscalía de Toledo y sustituyó al frente del Ministerio Público de Segovia a Miguel Colmenero. El Gobierno aprobó también los reales decretos por los que se nombra fiscal de Sala del Tribunal Supremo a María Paloma Abad Arroyo; y fiscales jefes de los tribunales superiores de Justicia de La Rioja, Aragón, Galicia, y Comunidad Valenciana

DIPUTACIÓN PROVINCIAL



Una alumna recibe su diploma de manos de Santamaría JUAN MARTÍN

Entrega de diplomas a los alumnos del curso de auxiliares de ayuda a domicilio

El salón de actos de la Diputación Provincial acogió ayer el acto de entrega de diplomas a los 70 participantes del curso de auxiliares de ayuda a domicilio. Las clases se han desarrollado dentro del programa de educación de adultos de la institución provincial en colaboración con la Junta de Castilla y León, a través de la Dirección Provincial de Educación, en los centros de Cantalejo, Cuéllar, Boceguillas, Coca y El Espinar. Durante la entrega, al que asistió la delegada de la Junta, María Dolores Ferri, el presidente de la Diputación, Javier Santamaría, agradeció a los profesores la labor desempeñada durante los últimos meses y a los participantes les animó a poner en práctica lo aprendido.



Atención al Cliente
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
921 43 72 61

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Concejalía Delegada de Juventud

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA
CONCEJALÍA DE EDUCACIÓN, JUVENTUD Y DEPORTES

CAMPAMENTO DE VERANO "AULA DE NATURALEZA 2004"

Se informa que hasta el próximo día 16 de julio de 2004 permanecerá abierto el plazo de inscripción para el Campamento de Verano "Aula de Naturaleza 2004", con las condiciones siguientes:

- **PLAZO DE INSCRIPCIÓN:** Hasta el día 16 de julio de 2004, en el Registro General del Excmo. Ayuntamiento de Segovia (Plaza Mayor, nº 1), de 10,00 a 14,00 horas.
- **ÚNICO TURNO:** Del 12 al 25 de agosto de 2004.
- **EDADES:** De 7 a 15 años.
- **PRECIO DE INSCRIPCIÓN:** 114,00 € (CIENTO CATORCE EUROS).
- **INFORMACIÓN BASES:** Concejalía de Educación, Juventud y Deportes del Excmo. Ayuntamiento de Segovia. C/Tejedores s/n

Segovia, a 17 de junio de 2004
EL ALCALDE
Fdo., Pedro Arahuetes García

MUSICA



Jóvenes intérpretes en la Sala Caja Segovia

La violinista Susana Ballesteros y el pianista Diego Juan Rodríguez ofrecieron esta semana el primero de los conciertos "Jóvenes intérpretes" organizados por la obra social de Caja Segovia para premiar a los alumnos más destacados del

Conservatorio Profesional de Música de la capital. El programa se completó con la actuación del quinteto de viento "Ma non troppo", compuesto por Cristina Ortiz, Elia Cornejo, Raquel Herranz, Teresa Cantero y Miguel Moreno

EFF

■ **SANIDAD** COMIENZAN LAS JORNADAS SOBRE LOS ASPECTOS PSICOSOCIALES DE LA DIABETES MELLITUS

La telemedicina favorecerá la atención a los diabéticos

Fernando Uribe asegura que antes de terminar el año los centros rurales contarán con un programa para recibir en 24 horas los resultado de analíticas

P.B.
Segovia

El director general de Desarrollo Sanitario de la Junta de Castilla y León, Fernando Uribe, inauguró ayer las III Jornadas sobre aspectos psicosociales de la Diabetes Mellitus e intervino como moderador de una mesa redonda en la que se expuso los avances de la telemedicina, así como las mejoras que aportará a los enfermos su extensión en las zonas rurales. "La telemedicina es la forma de dar respuesta a uno de los problemas más importantes, que es la falta de accesibilidad a los servicios que se produce como consecuencia de la dispersión de la población", comentó Uribe ante cerca de 90 participantes que asisten a las jornadas, incluidas en el programa de cursos de la Fundación Universidad de Verano.

El representante de la Junta explicó que este año se pondrá en marcha en Segovia un programa, ya implantado como experiencia piloto en el área de salud de El Barco, Ávila, que permite enviar con rapidez los resultados de las pruebas analíticas a los centros de salud de zonas rurales. "El médico de cabecera tendrá los resultados en 24 horas", aseguró Uribe. Además el director general de Desarrollo Sanitario indicó que la telemedicina mejorará la asistencia a los enfermos de diabetes ya que se podrán hacer estudios de fondos de ojo del paciente sin tener que desplazarse de su área de atención.

En Castilla y León hay unos 125.000 pacientes diabéticos, —lo que supone entre el cinco y el seis de la población—, de los que 12.500 son de Tipo 1, conocidos aún como los insulinodependientes, y se está registrando un fuerte incremento de los enfermos que sufren la diabetes Tipo 2.



Fernando Uribe, en el centro, asistió a la inauguración y participó en las jornadas

JUAN MARTÍN

INTERVENCIÓN DEL PROFESOR ENRIQUE ROCHE

Las células madre no garantizan la curación

El uso terapéutico de células madre embrionarias en enfermos diabéticos no garantiza la curación de esta enfermedad, y sólo los avances en la investigación sobre la materia permitirán dar en un plazo razonable de tiempo una respuesta clara a las expectativas que este tratamiento ha despertado en los diabéticos de todo el mundo. Así lo manifestó ayer el doctor en Biología y profesor del Instituto de Bioingeniería de la Uni-

versidad "Miguel Hernández" de Alicante, Enrique Roche, que impartió la conferencia inaugural de las jornadas que se están desarrollando en el hotel Los Arcos sobre Diabetes Mellitus. El profesor Roche —colaborador del doctor Bernat Soria en el proyecto de bioingeniería celular para la obtención de células productoras de insulina a partir de células madre embrionarias— aseguró que los primeros experimentos reali-

zados por su grupo con ratones "han demostrado que es posible caminar desde células madre embrionarias hasta productoras de insulina", pero precisó después que "no hay que caer en el error de que toda la tecnología desarrollada con los ratones pueda ser transferida con éxito a los seres humanos, y tendremos que ser conscientes que con las células madre humanas habrá que partir de cero en algunas cuestiones".

■ SOCIEDAD

El Centro Segoviano de Madrid celebra hoy el Día de Segovia

EL ADELANTADO
Segovia

El Centro Segoviano de Madrid celebra hoy el LXXIV Día de Segovia, con una serie de actos, que incluyen una misa y una romería en la Alameda de La Fuencisla. A continuación, se entregará los 'Premios Tierra de Segovia: sus hijos y sus obras'. El Premio Marqués de Lozoya se concede a la coral Voces de Castilla; el Juan Bravo, a la Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS); el Aniceto Marinas, al pintor Alberto Reguera; el Teófilo Hernando, al director de la banda de música de El Espinar, Josué Martínez Fernández; el Diego de Colmenares, a Santiago Vázquez; el galardón Antonio García Tapia, a la asociación Aprove; el Arsenio Martínez Campos, a Albino García; el Nicomedes García, a Tomás Pascual; el Domingo de Soto, a Alfonso Ceballos-Escalera; y el Fray Antonio de Villacastín, a los Paradores.

SUCESOS

TRÁFICO

Dos heridos leves en Anaya

Dos personas resultaron heridas leves, en un accidente de tráfico que ocurrió sobre las 11.30 horas de ayer en el kilómetro 16,300 de la CL-605, en el término municipal de Anaya, según informó la Guardia Civil. El suceso ocurrió cuando un Opel Corsa colisionó con un Volkswagen. Como resultado del siniestro, el conductor de uno de los vehículos y el ocupante de otro sufrieron heridas leves.

GMS INMOBILIARIA SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO PROMOCIONES		Plaza de Santa Eulalia, 10 Tel: 921 41 32 32 Fax: 921 43 32 86		CHALES EN VENTA	
ESPIRDO PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM. CON BAÑO Y ASEO, GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL. ENTREGA EN AGOSTO DE 2005 HAGA SU RESERVA POR 3.000 €	PISOS EN VENTA SAN CRISTÓBAL PISO EN VENTA DE 1 DORM. CON BAÑO, 50 MTS. PATIO DE 15 MTS REF: P2820	PISOS EN VENTA CASCO ANTIGUO 2 DORM, BAÑO, 60 MTS A ESTREÑAR REF: A0781	ZONA VALSECA 3 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO, 30 MTS DE JARDÍN, DOS PLANTAS, SÓLO UN AÑO DE CONSTRUCCIÓN REF. C2127	MARUGÁN CALET INDIVIDUAL, 3 DORM, 2 BAÑOS, DOS PLANTAS, 120 MTS CONSTRUIDOS, CLIMATIL, BUEN ESTADO REF. C2126	ALQUILER LA GRANJA CHALET EN ALQUILER, 2 DORM CON BAÑO, AMUEBLADO, JARDÍN DE 1500 MTS Y PISCINA REF. P2888
CHALET EN TORREVAL DE SAN PEDRO 3 Y 4 DORM, 2 BAÑOS, 120 MTS Y 132 MTS CONSTRUIDOS CON PARCELA DESDE 311,19 MTS ENTREGA EN EL 1ER TRIMESTRE DE 2005. CONSULTENOS.	PISOS EN VENTA SAN LORENZO 2 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO GARAJE Y TRASTERO, 80 MTS, NUEVO REF: A1096	PISOS EN VENTA TABANERA 2 DORM, BAÑO, 50,58 MTS CONSTRUIDOS, 20 MTS DE PATIO, TERRAZA, EN CONSTRUCCIÓN REF: P2019	TRES CASAS ADOSADOS, 3 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO, GARAJE, TRASTERO, 160 MTS, 40 MTS DE PARCELA ZONAS COMUNES REF. C2036		

LABORAL EL ÚNICO GRUPO QUE DESCENDIÓ FUE EL CORRESPONDIENTE A TRABAJADORES POR CUENTA PROPIA EN EL SECTOR AGRARIO

La cifra de afiliados a la Seguridad Social aumentó en 1.843 personas

El Régimen General acaparó el mayor ascenso de empleados en el último año

C.G.O.
Segovia

La cifra de afiliados a la Seguridad Social en Segovia se colocó a finales del pasado mes en los 55.827, con lo que en un año se observa un incremento de 1.843 personas.

El Régimen General acaparó la mayor parte de este ascenso, ya que incluyó a otros 1.281 segovianos en el último año. Así, esta categoría sumó un total de 39.083 trabajadores, lo que representa más de las tres quintas partes del global del sistema, según los datos de que dispone el Instituto Nacional de la Seguridad Social

(Inss). Mientras, el Régimen Especial de Trabajadores Autónomos, segundo en importancia en la provincia por el mayor número de componentes, se benefició de un aumento de 547 personas. De esta forma, su número superó los 12.200, frente a los alrededor de los 11.600 de mayo del pasado año.

Mientras, el colectivo perteneciente al Régimen Especial Agrario por cuenta propia fue el único que sufrió una disminución, de 201 segovianos, y su número se colocó en los 3.038.

En este mismo régimen, aun- que en el apartado de trabajado-

res por cuenta ajena, el grupo aumentó en 141 personas y el número total de integrantes se situó en cerca del millar.

Por lo que se refiere al Régimen Especial de Empleados del Hogar, se observa sendos incrementos, tanto en la sección de continuos, que incorporó a 55 personas y ascendió así hasta los 428, como en los discontinuos, que aumentó en 19 personas y contó a finales del pasado mes con 82 trabajadores.

Desde que comenzase 2004, la afiliación a la Seguridad Social ha aumentado en 1.216 segovianos, pertenecientes principalmente

al Régimen General, que ha incorporado a cerca de un millar de trabajadores.

El colectivo de trabajadores autónomos también ha conseguido un paulatino ascenso, de más de trescientas personas.

El Régimen Especial Agrario registró descensos en el número de personas pertenecientes al sistema de la Seguridad Social. Así, en el apartado de trabajadores por cuenta propia, la disminución se colocó en los 191 ciudadanos, mientras que en los empleados por cuenta ajena, la reducción si situó en los 64.

Por último, por lo que se refie-

TOTAL

En total, fueron 39.083 los segovianos afiliados al sistema de la Seguridad Social a finales del pasado mes de mayo

AUTÓNOMOS

El Régimen Especial de Trabajadores Autónomos, segundo en importancia por su número, incorporó a 547 personas en un año

re a los empleados del hogar, los aumentos fueron de 55 personas en la sección de continuos y de 16, en la de discontinuos.



Ferias y Fiestas de Segovia 2004

El próximo martes con El Adelantado llévate gratis el suplemento de 56 páginas dedicadas exclusivamente a las Ferias y Fiestas de Segovia.

martes 22 de junio gratis con El Adelantado

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

ECONOMÍA



La Cámara de Comercio acogió el máster

KAMARERO

Clausura del máster cárnico de la Cámara de Comercio e Industria

EL ADELANTADO
Segovia

La Cámara de Comercio e Industria de Segovia acogió ayer la clausura del máster cárnico, con dos ponencias. En la primera, impartida por consultores de la empresa AC Nielsen, líder en la prospección de mercados, se presentó

el panel de productos cárnicos. En la segunda, que corrió a cargo del catedrático de producción animal de la Universidad Politécnica de Madrid Carlos Buxadé, se disertó sobre el presente y el futuro de la carne de vacuno. La jornada concluyó con la entrega de diplomas a los alumnos del máster.

EDUCACIÓN LA EXPOSICIÓN FIN DE CURSO FUE AYER INAUGURADA Y ESTARÁ ABIERTA HASTA EL 15 DE JULIO

La Casa de los Picos muestra los trabajos de sus alumnos

Cinco estudiantes recibieron los premios Bachillerato de la Escuela de Arte y las becas Jóvenes Creadores creadas este año por Caja Segovia

P. BRAVO
Segovia

La directora de la Escuela de Arte de Segovia Casa de los Picos, Victoria Armentia, inauguró ayer la exposición Fin de Curso en un acto en el que también se hizo entrega de los premios y becas concedidos a los alumnos tanto por el propio centro docente como por Caja Segovia.

La exposición reúne trabajos realizados a lo largo del curso 2003/2004 por los alumnos de Bachillerato y de ciclos formativos de todas las especialidades que se imparten en la Escuela de Arte. Se trata de una actividad ya tradicional en los últimos días de clase del centro, que el año pasado se sustituyó por una muestra de obras de ex alumnos que actualmente trabajan en diferentes ámbitos profesionales y artísticos, organizada con motivo de la celebración del veinticinco aniversario de la escuela.

Victoria Armentia ha explicado que la exposición se ha recuperado "porque nos sirve para promocionar nuestra oferta de estudios". Los visitantes podrán conocer de forma directa lo que se enseña y aprende en la Casa de los Picos observando los trabajos se han instalado en zaguán y el patio del centro.

La exposición estará abierta hasta el próximo día 15 de julio, en horario de 12 a 14 horas y de



Luis Miguel Fuentetaja, de Caja Segovia, y Victoria Armentia entregan el premio a un alumno KAMARERO

18 a 20 horas, coincidiendo con el periodo de solicitud de plaza y de matrícula de la escuela.

Por otra parte, Beatriz Crespo recibió ayer el premio concedido por la Escuela de Arte al alumno que ha realizado y concluido el

"mejor y más brillante" Bachillerato, tal y como explicó Victoria Armentia. De igual forma ayer también se hizo entrega de las cuatro becas "Jóvenes Creadores" creadas por Caja Segovia este año para alumnos de ciclos formativos.

Los premios dotados con 1.500 euros se han concedido a María Albarrán, en la especialidad de Ilustración; Eduardo Blanco (Murales); Begoña Velasco (Cerámica); y Mercedes Blanco (Tapices).

EDUCACIÓN

La Universidad SEK celebra la graduación de la III Promoción

EL ADELANTADO
Segovia

El Aula Magna del campus de Santa Cruz la Real acoge hoy el acto de graduación de la III Promoción de la Universidad SEK.

Durante la ceremonia, el presidente del Congreso de los Diputados entre 1977 y 1979 y ex Defensor del Pueblo, Fernando Álvarez de Miranda y Torres, será investido doctor honoris causa, y actuará como padrino el decano de la Facultad de Ciencias Humanas, Sociales y de la Comunicación de la Universidad SEK, Santiago López Navía.

Un total de 402 alumnos que completaron sus estudios en el año académico 2002-2003, pertenecientes a las facultades y escuelas de la Universidad SEK, se gradúan hoy en esta ceremonia, que estará presidida por el presidente de la institución internacional SEK, Jorge Segovia Bonet.

Durante el acto, donde se distinguirá a los alumnos de la promoción que obtuvieron los mejores expedientes académicos y se entregarán los diplomas de los graduados, intervendrán, entre otros, el rector de la Universidad SEK de Segovia, Arturo Colorado Castellary, y Daniel Díaz Oche, en representación de los titulados.

Álvarez de Miranda y Torres fue uno de los políticos que firmó el texto final de la Constitución española de 1978.

CULTURA LA ARTISTA MUESTRA SU ÚLTIMA COLECCIÓN EN SAN ILDEFONSO

La primavera y el colorido de Antonia Martín en la Galería Zaca

M.C.H.
Segovia

La pintora Antonia Martín expone su última colección en la Galería Zaca de La Granja de San Ildefonso hasta el próximo 22 de junio.

La muestra, que en un principio estaba programada únicamente durante el mes de mayo, es la primera exposición individual de la artista que ya había mostrado su trabajo junto a los miembros del Taller de las Artes en varias colectivas (ya que trabaja en dicha asociación cultural).

Así, y según destacó Martín "para mí es muy importante y considero que la muestra está funcionando muy bien".

Las cincuenta obras que pueden contemplarse en la galería de arte se centran en la primavera "me gustan los colores vivos porque aportan fuerza a las pinturas", destacó la segoviana. Su princi-

FUERZA

Su principal fuente de inspiración es la naturaleza y apuesta por los colores vivos porque "dan mucha fuerza a la pintura"

pal fuente de inspiración es, precisamente, la naturaleza "ahora que vivo en el campo contemplo los atardeceres y la belleza de algunos parajes".

Su afición por la pintura comenzó cuando contaba con 15 años. "Entonces lo veía como un hobby pero con el tiempo esa afición se fue convirtiendo en algo mucho más importante para mí", explicó la artista que ha estudiado en la Escuela de Arte de la Casa de los Picos aunque se considera autodidacta.

FUTURO

Considera que el mundo del arte siempre hay que marcarse nuevos proyectos, trabajos y exposiciones

Respecto al futuro destacó que, en este mundo, "no te puedes estancar" y pretende inaugurar nuevas muestras así como participar en la decoración de distintas instalaciones "me gusta mucho la pintura decorativa", añadió.

Los aproximadamente cincuenta cuadros que ahora se exponen en San Ildefonso forman, todos ellos, parte de una misma colección "he considerado conveniente centrar la muestra en un tema concreto", matizó la joven pintora.



La pintora junto a uno de sus cuadros

EL ADELANTADO

■ **FRANQUICIAS** DOS EMPRENDEDORAS ABREN UN PARQUE INFANTIL EN LA CALLE LOS COCHES

El ocio infantil se pasa a los campamentos de verano

Multiaventura programa actividades para las vacaciones de los más pequeños

C.S.
Segovia

Dios bendiga al inventor de los campamentos. La combinación de niños aburridos, calor y mucho tiempo libre suele convertir las jornadas de julio y agosto en un estresante ejercicio para quienes compatibilizan el trabajo y la patria potestad con las vacaciones de sus retoños.

A grandes males, grandes remedios, así, a la tradicional alternativa de los campamentos de verano, se suma, de un tiempo a esta parte, los campamentos urbanos, especialmente pensados para los más pequeños.

Multiaventura es una franquicia de parques infantiles implantada en Segovia en marzo de 2004 a través de dos emprendedoras, Gema González y Cristina Martínez. El local, de 500 metros cuadrados y ubicado en la calle Los Coches, se suma a los ya existentes en Segovia en lo concerniente a parques infantiles cerrados. En ellos, previo pago por horas, los más pequeños encuentran toda una batería de dispositivos idóneos para sus juegos, desde pistas americanas, castillos hinchables, karaokes, "sin olvidar los juegos de siempre, las cocinitas, triciclos, taller de maquillaje, juegos sociales", añade Gema.

ACTIVIDADES EN VERANO

La fórmula ha demostrado sobradamente su eficacia como alternativa de ocio infantil, especialmente en fiestas de cumpleaños o en los meses en los que el clima no acompaña.

Esto impulsa a un replanteamiento de la actividad de cara al verano y que combine una mayor



Instalaciones de Multiaventura en la calle Los Coches.

EL ADELANTADO

disponibilidad de tiempo con la necesidad de actividades al aire libre más propias de la época. Para lo ocasión, Multiaventura ha preparado todo un pack que cubre la franja horaria de 8.00 a 13.00, incluyendo desayuno, y contemplando la posibilidad de prolongar la estancia con servicio de comedor para niños de edades comprendidas entre los 3 y 12 años.

La idea alterna en días laborales actividades formativas, como clases de inglés o de repaso (según edades), con salidas a cur-

sos de natación o gimnasia, para retornar a la cancha de juegos de Multiaventura en la calle Los Coches. Para los viernes están previstas actividades especiales con excursiones a la hípica, piragüismo, Hoces del Duratón, zoo de Matapozuelos, visitas al CNV, entre otras.

SECTOR EN ALZA

Multiaventura es un claro ejemplo de la madurez de un sector en alza, el relacionado con el ocio infantil. En los dos últimos años, se ha asistido a un boom de estable-

cimientos que compiten en campos como la celebración de fiestas infantiles o los juegos de fin de semana.

Habitualmente se trata de franquicias, como es el caso de Multiaventura, que él éxito le ha llevado a desarrollar actividades paralelas en otros frentes pero dentro del sector del "ocio organizado". Es el caso del Multiaventura de Prádena, un parque de ocio para todas las edades ubicado en la localidad serrana.

Más información en la web www.multiaventura.com

BREVES

DELEGACIONES

La Antena de Sepúlveda visita a las empresas

La Antena Cameral de Sepúlveda, delegación de servicios de la Cámara en la zona, ha iniciado las entrevistas al tejido empresarial de la localidad al objeto de valorar necesidades, líneas de actuación, posibilidades de negocio y proyectos empresariales.

La encuesta permitirá trazar proyectos de trabajo a partir de iniciativas concretas y nichos de mercado. Posteriormente, está previsto realizar un segundo estudio sobre el sector turístico local a lo largo del verano. La "antena" se ubica en el Ayuntamiento de Sepúlveda. Guillermo Herro, 921540000, delsepulveda@camarasegovia.org

FORMACIÓN

Curso de análisis y herramientas financieras

Los días 5, 7, 12 y 14 de julio de 16,30 a 21,30 horas, se impartirá en la Cámara de Segovia una nueva edición del curso de Herramientas Básicas de Análisis Financiero.

El curso forma parte de una trilogía, que se programa periódicamente por el departamento de Formación de la Cámara, destinado a trabajadores o estudiantes interesados en los departamentos de contabilidad, finanzas e inversión. A grandes rasgos, el curso sirve para familiarizar al alumno con las principales herramientas de valoración de la salud contable de la empresa y detección de oportunidades.

INSTITUCIONES

Estudiantes de Ecuador visitan la Casa del Sello

Estudiantes de Empresariales de la Universidad SEK de Quito (Ecuador) giraron el pasado 18 de junio una visita a la Casa del Sello. Tras recibir explicaciones sobre el certificado y la industria pañera segoviana, como principal impulsor del esplendor de Segovia en el Renacimiento, los estudiantes recibieron diversas explicaciones sobre el funcionamiento de las Cámaras, y en especial, de las bases de datos on-line para los análisis de la actividad exportadora e importadora.

■ **COMERCIO EXTERIOR** PRESENTACIÓN DEL CLUB EL MARTES 22 DE JUNIO, EN LA CÁMARA DE COMERCIO

El análisis de los mercados asiáticos inaugura el Club de Exportadores de Segovia

C.S.
Segovia

El próximo 22 de junio, el Salón de Actos de la Cámara acogerá la presentación del Club de Exportadores de Segovia, con la presencia del presidente de la Cámara, Jesús Postigo, Isabel Clavero Mañueco, representante del ICEX, y la delegada de la Junta en Segovia, María Dolores Ferri.

El club se iniciará con sendas ponencias destinadas a dar a conocer, por un lado, las particularidades de los mercados asiáticos,

a cargo de Manuel Valdés (Vicepresidente de BBVA Trade). Por otra parte, Luis Del Pozo Barajas, de IDETRA, hablará de la internacionalización y la innovación.

El club nace con la vocación de establecer foros periódicos en los que empresas segovianas interesadas en la exportación recibían información de países de interés estratégico a cargo de especialistas, análisis de mercado e intercambio de experiencias. El programa se enmarca en las iniciativas del Programa para la In-

ternacionalización de Empresas de Castilla y León.

COMPARTIR SINERGIAS

Uno de los objetivos fijados por la Cámara de Segovia para los próximos tres años es doblar el número de empresas exportadoras. Los clubs nacen como herramienta de apoyo a ese objetivo de forma que, además de la labor de divulgación de mercados, se generen corrientes de apoyo entre las empresas segovianas para, por ejemplo, compartir gastos de cara

a la presencia en ferias, fletes, transportes, intercambio de contactos comerciales, entre otras.

A la jornada del día 22 se ha cursado invitación a todas las empresas dadas de alta en la base de datos de exportadores. Sin embargo, está igualmente abierto a todas aquellas empresas interesadas en asistir, en cuyo caso se ruega contacten con el departamento de comercio exterior, Laurent Chauvin, 921432300, o en el correo electrónico, lchauvin@camarasegovia.org.

■ PALAZUELOS DE ERESMA NUEVAS AULAS

Educación saca a concurso el proyecto del colegio

La presentación de las ofertas debe realizarse antes del 16 de julio

P. BRAVO
Palazuelos de Eresma

La Dirección General de Infraestructuras y Equipamientos de la Consejería de Educación ha hecho público el anuncio para la contratación de la redacción del proyecto básico y de ejecución, dirección facultativa y coordinación de seguridad y salud de las obras de ampliación del colegio de Infantil y Primaria de Palazuelos de Eresma "Atalaya", con un presupuesto base de licitación de 127.194,12 euros.

El plazo de presentación de las ofertas en el Registro General de la Consejería de Educación concluye el día 16 de julio.

La ampliación del colegio ha sido reclamada por la comunidad educativa de este municipio, que agrupa a varios núcleos de población, y por el Ayuntamiento para poder atender la matrícula actual, así como las nuevas demandas de plaza que están recibiendo.

El crecimiento de matrícula re-

gistrado en el curso que ahora está a punto de concluir (2003/2004) ha sido de más de un cuarenta por ciento con respecto al pasado año académico, pasando de 94 escolares a unos 140, y la tendencia es seguir ampliando la matrícula ya que actualmente hay 366 niños entre uno y doce años empadronados en el municipio.

La previsión de obra es construir 18 aulas para dos líneas de estudio de Infantil y Primaria. El nuevo edificio se ubicará junto a la actual escuela, situada entre Palazuelos de Eresma y Tabanera del Monte, en un terreno contiguo. La ampliación supondrá pasar de una superficie de 8.000 metros cuadrados, actuales, a 11.000, pero además de dotar más y mejores espacios el proyecto demandado desde hace años, implicará la unión de todos los escolares en una misma instalación educativa, ya que ahora los alumnos de 3 y 4 años están en las antiguas escuelas.

■ VALVEDE DEL MAJANO

La portavoz del PSOE se querrela contra el alcalde por presunta prevaricación

EL ADELANTADO
Valverde del Majano

La portavoz del PSOE en el Ayuntamiento de Valverde del Majano, Pilar Monjas Cañas, ha presentado una querrela criminal por supuesta prevaricación contra el alcalde de la localidad, Gerardo Rafael Casado Llorente (PP). La querrela se fundamenta en que el Ayuntamiento de Valverde cuenta con 1.382.327 euros en depósito en una oficina de la entidad bancaria del BBVA, y de la que precisamente es director el alcalde. Según la portavoz socialista, el depósito cuenta con un interés del 2,3 por ciento, "sin duda gratificado por captación de pasivo", añade la concejala. Sin embargo, en el pueblo "no trata el agua de bebida y sanitario, ni depura las residuales", añade.

De acuerdo con la Pilar Monjas, "la jurisprudencia generalizada del Tribunal Supremo condena estas actuaciones donde el querrelado se lucre directamente por medio de remuneraciones por pro-

ANTECEDENTES

Se trata de la segunda querrela que la concejala presenta ante el alcalde. La anterior se encuentra en tramitación

ductividad o similares de las direcciones regionales o nacionales de las corporaciones financieras", argumenta.

En una nota de prensa, la portavoz socialista recuerda que el alcalde de Valverde del Majano "ya fue cuestionado ante el Juzgado de Instrucción por haber, en combinación con el anterior subdelegado del gobierno en Segovia, impuesto una multa por falta grave de 600 euros al esposo de la concejala por poner en la megafonía de un chiringuito al paso frente a él la canción 'Libertad sin ira' del grupo Jarcha". Esta primera querrela está en tramitación.

■ PRÁDENA EL HALLAZGO SE PRODUJO GRACIAS A UN CURSO DEL LEADER PLUS

Encuentran un cuadro del siglo XVIII al restaurar un retablo

EL ADELANTADO
Prádena

Las labores de restauración de un retablo dedicado a Nuestra Señora del Rosario, de la iglesia parroquial de Prádena, han permitido descubrir un cuadro que había en su interior.

En el hallazgo, que se produjo durante un curso financiado por el programa de desarrollo Leader Plus a iniciativa del Ayuntamiento, han participado quince personas de la zona. Los trabajos consistieron en la adecuación del retablo, que data de 1756.

La pieza escondida reproduce el sol y la luna y Jerusalén al fondo, de modo que, según los técnicos, es una obra de simbolismo medieval. "Puede pertenecer a una época donde primaba por encima de todo el detalle, el símbolo y no la re-

FORMACIÓN

En el curso de restauración han participado quince personas procedentes de la localidad y el entorno

alidad", asegura en declaraciones al periódico El Nordeste. En todo caso, conserva los colores originales.

Durante 200 horas y cuatro meses de trabajo, los participantes han actuado a las órdenes de María Jesús Merino y Philippe Casanave, quienes explican que las labores han consistido en la reposición de piezas, consolidación de algunas ya existentes, y la reintegración de po-

licromías, así como elaborar una estructura que sirva para sostener el retablo.

Según los responsables técnicos, la obra restaurada ha soportado al menos tres intervenciones, de modo que en la fase actual se ha tratado de eliminar los restos de dichas actuaciones posteriores.

Para los directores del curso, la participación de los alumnos de la localidad de Prádena es muy positiva porque hace que puedan aprender sobre el patrimonio que es suyo y que durante siglos han conservado sus propios antecesores.

La idea era que los alumnos aprendieran a restaurar y con 200 horas de formación se ha permitido que afronten no sólo los conocimientos básicos, sino también algunos de los aspectos reservados a profesionales.

Ahora con El Adelantado los mejores Museos de Europa

EN CD ROM

Galería de los Uffizi

LOS GRANDES Museos de Europa

Solo 1,50 € junto con tu periódico

Cuarta entrega Domingo 20 de junio

Galería de los Uffizi

El Museo del Prado

El Gran Louvre I

El Gran Louvre II

El Museo de Orsay

La Pinacoteca Vaticana

La National Gallery

El Kunsthistorisches Museum

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Teléfono de información y reserva de suscriptores: 921 43 72 61 de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.

■ CUÉLLAR CONCIERTOS, AUDICIONES Y CURSOS SE SUCEDERÁN HASTA EL MIÉRCOLES 30 DE JUNIO

La música será la protagonista durante los próximos días

Mañana comienza la semana temática con el tradicional Paseo Musical

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

La música será la protagonista de las actividades programadas por el Ayuntamiento desde mañana hasta el próximo día 30 de junio. Con la Semana de la Música se inician las semanas temáticas que bajo el eslogan "Las mejores semanas de tu vida" se dedicarán al teatro del 29 de junio al 4 de julio; al medio ambiente con el curso universitario de verano del 5 al 8 de julio y finalmente al cine con proyecciones en la Plaza Mayor del 2 al 5 de agosto.

El Paseo Musical será la primera de las actividades musicales que se desarrollen, y tendrá lugar mañana domingo a partir de las 19.30 horas con actuaciones de los alumnos de la Escuela Municipal de Música a lo largo de la Calle Parras. Seguidamente alumnos de estos alumnos ofrecerán un concierto.

El lunes 21 de junio las actividades continuarán con la audición de los alumnos de viento y metal que tendrá lugar en la propia escuela a las 20.30 horas

El martes 22 el centro acogerá la actuación del grupo segoviano Pentacorde integrado por alumnos de acordeón del conservatorio de música de Segovia, será a partir de las 20.30 horas.

Las audiciones que cierran el curso continuarán con la de piano que tendrá lugar el miércoles 23 de junio a las 18.00 horas en la Escuela de Música. En esta



El Paseo Musical se ha convertido ya en una tradición en la villa

GABRIEL GÓMEZ

misma jornada a partir de las 21.30 horas se festejará en el parque de la Huerta el Duque de la noche de San Juan con una audición de dulzaina y tamboril de los alumnos de la escuela y con la participación del grupo de música tradicional "Los Rockeros de Fuentesauco".

La audición fin de curso de todos los alumnos de la Escuela de

Música tendrá lugar el jueves 24 de junio en el Centro de Día de Personas Mayores de la villa a las 20.00 horas.

El ábside de Santiago será el escenario de un particular concierto de músicas del siglo XXI ó XXII que se desarrollará el viernes 25 de junio a las 22.00 horas.

Las actuaciones concluirán con la que ofrecerá la Banda Municipi-

pal en los Paseos de San Francisco el domingo 27 de junio a las 20.00 horas. Pero la programación musical continuará con sendos cursos, el primero de ellos intensivo de flamenco que será impartido por Gaspar Payá el lunes 28 y el segundo de informática musical impartido por Elías Martínez los días 29 y 30 de junio en el IES Duque de Alburquerque.

■ CUÉLLAR PARTICIPARÁN CENTROS DE ENSEÑANZA DE DIVERSOS PUNTOS

El IV Encuentro Musical Escolar será el martes en el IES Duque de Alburquerque

N.P.
Cuéllar

El próximo martes 22 de junio tendrá el IV Encuentro Musical escolar en el IES Duque de Alburquerque de la villa. Junto a los alumnos del centro participarán como en anteriores ediciones, alumnos de otros centros de enseñanza infantil, primaria y secundaria de la provincia y de Valladolid. Así en esta edición se contará con los alumnos del CEIP San Gil de Cuéllar, del CRA Los Llanos de Valverde del Majano, IESO de Cigales (Valladolid), CEIP Arcipreste de Hita de El Espinar, CEIP Fray Juan de la Cruz de Segovia y CEIP Los Zumacales de Simancas (Valladolid). El Patio de armas del Castillo, sede del IES Duque de Alburquerque, acogerá las actuaciones que darán comienzo a las 18.00 horas



Actuación en la pasada edición del Festival

GABRIEL GÓMEZ

■ CUÉLLAR

El Club Correcaminos celebra mañana su IX Ruta de verano

N.P.
Cuéllar

La mesa de El Club de bicicleta de Montaña Correcaminos celebra mañana la IX Ruta de Verano en bicicleta de montaña. Esta ruta es no competitiva y partirá de la villa siguiendo su recorrido por las localidades de Aldealbar, Monasterio de la Arnedilla, Cogeces del Monte y Torrecárcela, para volver a Cuéllar. La ruta es de un nivel medio y se propone también una ruta alternativa de nivel más bajo. La distancia total del recorrido se aproxima a 56 kilómetros. Las inscripciones podrán cumplimentarse en la salida aunque el plazo para ello ya ha concluido. La cuota de inscripción es de 12 euros. La concentración de participantes y entrega de dorsales se realizará a partir de las 8.30 horas, realizándose la salida a las 9.00 horas en el polideportivo.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F.J. Alcaraz**
(C/Resina. Hasta el domingo 27 de junio)

EXPOSICIONES

◆ **Cronista Herrera**
Exposición de pintura de Pablo Sevillano. Hasta el 30 de junio. De lunes a domingo de 18.00 a 21.30 horas.

CONVOCATORIAS

domingo 20 de junio Festival Infantil de Jota Castellana a las 18.00 horas en el Patio de Armas del Castillo. Entrada gratuita.

domingo 20 de junio IX Marcha de verano en bicicleta de montaña organizada por el club Correcaminos.

Viernes 25 de junio: reunión informativa Campamento Urbano organizado por la Asociación El Botiller y la Vega. Centro Cultural Santa Clara. 21.00 horas.

Del 20 al 30 de junio SEMANA DE LA MÚSICA organizada por la Escuela Municipal de Música.

domingo 20: paseo musical a las 19.30 horas a lo largo de la calle Parras y seguidamente concierto de los alumnos de la escuela.

lunes 21: audición de viento y metal en la Escuela de Música a las 20.30 horas

martes 22: concierto de Quinteto Pentacorde (Segovia) en la Escuela de Música a las 20.30 horas

miércoles 23: audición de piano en la Escuela de Música a las 18.00 horas

miércoles 23: Noche de San Juan. Audición de Dulzaina y Tamboril en el parque de la Huerta del Duque a partir de las 21.30 horas.

viernes 25: audición fin de curso en el Centro de Día de Personas Mayores a las 20.00 horas.

sábado 26: Encuentros con la música del Siglo XXI ó XXII "Músicas sin techo..." bajo las estrellas" en el Ábside de Santiago a las 22.00 horas.

domingo 27: concierto de la Banda Municipal de Música en los Paseos de San Francisco a las 20.00 horas.

lunes 28: "Curso intensivo de flamenco" impartido por Gaspar Payá en la Esc. de Música.

Martes 29 y miércoles 30: "Curso de informática musical" impartido por Elías Martínez en el IES Duque de Alburquerque.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar; Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas.

■ **ALDEALENGUA DE PEDRAZA** LA COMUNIDAD DE VILLA Y TIERRA CELEBRÓ UN AÑO MÁS LA FIESTA DE EL PINAR

Arranca la obra de la presa del Ceguilla

Los trabajos, que fueron adjudicados a la empresa ACS, tienen un presupuesto de 7,9 millones de euros

F. DESCALZO
Navafria

La empresa constructora ACS ha iniciado las obras de la presa del Ceguilla, con la que se pretende abastecer de agua a los 42 núcleos de población que integran la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza, y cuyo presupuesto se eleva a 7,9 millones de euros.

Financiadas por la Consejería de Medio Ambiente, la sociedad estatal Aguas del Duero y los 19 ayuntamientos beneficiarios, las obras fueron adjudicadas a la empresa ACS y han comenzado con la limpieza de la zona en la que se empezará a levantar el muro de contención de la presa.

El proyecto contempla una aportación media anual del río Ceguilla a la presa de 6,36 hectómetros cúbicos, con un caudal medio de 200 litros por segundo. La superficie del embalse será de 11,9 hectáreas y se podrán embalsar 1,1 millones de metros cúbicos.

El presidente de la Comunidad, Celedonio Esteban, agradeció la colaboración de la Junta en la realización de esta obra y sobre la denuncia que había presentado una asociación ecologista argumentó los beneficios que tiene. "No soy técnico y desconozco los efectos medioambientales que tendrá la presa, pero como alcalde y como presidente de la Comunidad soy consciente del efecto ne-

gativo que tiene para nuestros pueblos el no disponer de agua", explicó.

En el transcurso de la asamblea, los delegados representantes de la Comunidad conocieron también la evolución de las obras de limpieza y adecuación de las piscinas naturales de El Chorro de Navafria, que se enclavan junto al río Cega. A la cita acudieron los alcaldes de los pueblos beneficiarios, así como la delegada territorial de la Junta, María Dolores Ferri; el vicepresidente de la Diputación, Luis Fuentes; y el subdelegado del gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo Pérez, que visitó la zona a primera hora de la mañana.

La asamblea, que se desarrolla cada año en el paraje de Majalcarro, se celebra con el fin de que el presidente comunitario informe a todos los municipios de la marcha de las negociaciones sobre la explotación de los montes, según recoge el reglamento interno de la Comunidad. A la convocatoria acuden también los técnicos del Servicio de Medio Ambiente encargados de la gestión forestal.

El pinar de Navafria, con una superficie de 4.435 hectáreas, fue uno de los primeros montes que contó con sistema de ordenación sostenible, a finales del siglo XIX y su gestión es ejemplo para las masas arboladas en España.



Autoridades y técnicos, junto a los representantes de los 18 pueblos que integran la Comunidad

F. D.

▼ OTRAS OBRAS



F. DESCALZO

Visita a los trabajos de mejora de las piscinas de El Chorro

Los integrantes de la comitiva aprovecharon su estancia en la Asamblea de la Comunidad para realizar una visita a las obras que se están ejecutando en las piscinas naturales de El Chorro de

Navafria, donde también conocieron el nuevo parque, y subieron hasta el alto de Los Neveros, en el límite de la provincia con Madrid y situado a más de 2.200 metros de altitud.

■ **CANTIMPALOS** LAS OBRAS SE SIGUEN REALIZANDO GRACIA A LAS APORTACIONES VECINALES Y DE LAS ADMINISTRACIONES

Entregados los premios del sorteo para el arreglo de la iglesia parroquial

LOURDES MATARRANZ
Cantimpalos

Ana Torrego y Estefanía Gómez han sido las ganadoras del sorteo celebrado para recaudar fondos destinados al arreglo de la iglesia parroquial y que organizó la Junta Económica Parroquial de esta localidad.

El acto de entrega se celebró en la Caja de Ahorros de Cantimpalos, donde han estado expuestos los regalos. El cura párroco hizo entrega de los premios. Ana Torrego fue la ganadora cuyo premio consistió en un tapiz realiza-

do por su dedicación a estas obras de arte realizadas a mano, muchas de sus obras se pueden ver en galerías y museos. Estefanía Gómez fue la segunda ganadora con un cuadro de la Inmaculada Concepción, donado por la tienda de los cuadros cuyos propietarios son de Cantimpalos, recogió el premio su marido Daniel Postigo. Han sido varias las actividades realizandas para este fin, como teatro, conciertos, bailes... Con todo esto más la ayuda de las administraciones se está llevando a cabo el arreglo tan necesario de la iglesia.



Los ganadores del sorteo muestran sus regalos junto al párroco de la localidad

LUCIO MARTIN

LUIS GUTIÉRREZ MARTÍN(*)

Estado vegetativo

EL PASADO MES DE marzo se celebró en Roma un congreso internacional sobre el tema: "Tratamientos de mantenimiento vital y estado vegetativo: avances científicos y dilemas éticos". Cuatrocientos especialistas en ciencias neurológicas y de diferentes credos religiosos: católicos, protestantes, judíos, musulmanes e hinduistas? procedentes de cuarenta y dos países discutieron sobre las diversas implicaciones científicas, éticas y religiosas originadas de un enfermo en estado vegetativo y, sobre todo, el tipo de asistencia a que tiene derecho.

El adjetivo "vegetativo" no es el más adecuado para referirse a una persona humana, ya que degrada su valor y su dignidad personal, si bien, puede describir un estado clínico en el que el enfermo no da signos evidentes de conciencia ni de sí mismo ni del entorno, apareciendo como incapaz de relación alguna con los demás, ni de reaccionar a estímulos externos. Cuando el enfermo ha llegado a tal punto, sus familiares preguntan a los médicos si hay esperanza de recuperación y cuánto tiempo durará ese estado. Pero las respuestas no serán satisfactorias por varias razones. El diagnóstico requiere de una observación prolongada y con medios adecuados. Las técnicas modernas de neurofisiología clínica y de diagnóstico cerebral por imágenes aprecian, a veces, en esos pacientes formas elementales de comunicación y de análisis de los estímulos, lo cual dificulta aún más el diagnóstico. Además, la experiencia dice que el estado vegetativo no siempre es irreversible ya que hay casos concretos de enfermos que han salido de él aun después de varios años.

Junto al problema de orden clínico y originado por él nos encontramos con otro no menos grave, de orden ético que podría resumirse así: aun suponiendo un claro diagnóstico de estado irreversible ¿hay que mantener con vida al enfermo que puede subsistir aun sin soporte alguno tecnológico, como sucede en no pocos casos? Faltando la llamada



"calidad de vida" ¿puede eximirse a médicos y familiares del deber de prolongarla hasta su fin natural?

Conviene advertir que no es lo mismo calidad de vida que dignidad de la persona humana. No es la calidad de vida la que otorga a las personas su dignidad, sino que es ésta la que exige calidad de vida, al menos en los aspectos más elementales del concepto. La dignidad y el valor de la persona humana están presentes en más de veintiocho textos internacionales sobre los derechos humanos en los grandes documentos de las Naciones Unidas y de sus organismos, que pertenecen ya al patrimonio de la humanidad como algo inviolable. Sin embargo, ninguno de dichos documentos declara si esa dignidad y valor de la persona pueden perderse en vida y bajo qué circunstancias. Habrá que convenir, al menos, en que la pérdida de esos valores en el enfermo en estado vegetativo no puede quemarse a merced de los médicos ni de los familiares, ya que la vida humana no puede ser objeto de transacción. Juan Pablo II da un paso más cuando dirigiéndose a los miembros del mencionado Congreso, dice: "Siento el deber de re-

afirmar enérgicamente que el valor intrínseco y la dignidad personal de todo ser humano no cambian, cualesquiera que sean las circunstancias concretas de su vida. Un hombre, aunque esté gravemente enfermo o se encuentre impedido en el ejercicio de sus funciones más elevadas, es y será siempre un hombre; jamás se convertirá en un vegetal o en un animal". Apunta luego varias consecuencias de las que cabe destacar las siguientes: los médicos, la sociedad, la Iglesia tienen para con esos enfermos deberes morales de los que no pueden eximirse, tales como la asistencia sanitaria básica, es decir, alimentación, hidratación, - aun por vía artificial - higiene, calefacción, prevención de las complicaciones originadas del hecho de estar en cama, etc. El enfermo tiene, además, derecho a una intervención específica de rehabilitación y a la monitorización de los signos clínicos de eventual recuperación, etc. Incluso la simple duda de estar en presencia de una persona viva, implica la obligación de su pleno respeto y de la abstención de cualquier acción orientada a anticipar su muerte.

(*) Obispo de Segovia

CADA SEGUNDO MUERE UNA PERSONA DE HAMBRE EN EL MUNDO

DELEGACIÓN EN SEGOVIA
Plaza de San Esteban, 15
Tfno y fax 921 46 02 71

Manos Unidas
ONGD CATÓLICA DE VOLUNTARIOS

EL FUTURO DEL MUNDO ES COMPROMISO DE TODOS

manosunidas.org | 902 40 07 07

HORARIO DE MISAS

TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,30	San Andrés	18,30
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año

9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,
10,30	Santo Tomás, San Frutos
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentesilla
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santa Eulalia, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras
13,30	San Marcos

TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
18,30	Santo Tomás	18,30
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30
EL MAYOR	Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispado

Del Olmo dice que Cataluña absorberá el 80% del déficit de las autonomías

La consejera critica que ese reparto de la deuda, equivalente al 0,1% del PIB, supone «el pago al pacto» del PSOE en Cataluña

• Del Olmo denuncia que el cambio de postura del Gobierno en cuanto al déficit conjunto de las autonomías no respeta el pacto de mantener la estabilidad presupuestaria.

ICAL / VALLADOLID

La consejera de Hacienda de la Junta, Pilar del Olmo, denunció ayer que el Gobierno de la Nación pretende que Cataluña absorba el 80% del déficit previsto para el conjunto de las autonomías para el periodo 2005-2007, y que equivaldría al 0,1% del PIB.

Del Olmo explicó que desde el Ministerio de Economía les han remitido una propuesta de reparto de ese 0,1% de endeudamiento de las Comunidades propuesto por Pedro Solbes, en la que el 80% del mismo (unos 900 millones) correspondería a Cataluña y el 10% a Galicia, mientras que la distribución del resto no se especifica.

ENDEUDAMIENTO. La consejera destacó que para Castilla y León se mantiene un endeudamiento cero para los tres años, por lo que votará en contra de la propuesta que se debatirá en el Consejo de Política Económica y Fiscal que se celebrará el próximo día 23, ya que supone «el pago al pacto político» del PSOE en Cataluña.

Sin embargo, Del Olmo reconoció que su voto «vale poco», ya que el 50% de la representatividad en el Consejo recae en el Estado. Al respecto, subrayó que de aprobarse la propuesta supondrá una «imposición clara» a la región, porque se hace un reparto del déficit «a la carta», y una ruptura del «principio de solidaridad».

La titular de Hacienda del Ejecutivo regional aclaró que el criterio de bilateralidad en la negociación empleado por Solbes para fijar el endeudamiento de las autonomías, va a favorecer a ciertas comunidades como Cataluña.

Al respecto, comentó que permitir un mayor endeudamiento de las autonomías más ricas no tiene sentido, cuando las otras regiones son las que más necesitan de la inversión, y subrayó que así se quiebra el principio de solidaridad. Así, abogó por que frente al principio de las balanzas fiscales, se emplee el de capacidad de endeudamiento, con el que la región saldría muy bien parada.

Del Olmo también criticó el cambio de postura del Gobierno en cuanto al déficit conjunto de las autonomías, porque no respeta el acuerdo alcanzado en el último Consejo de Política Fiscal y Financiera de mantener la estabilidad presupuestaria, y ha fijado un endeudamiento del 0,1%.

En este contexto, acusó al Gobierno del PSOE de carecer de ta-



Del Olmo, en la presentación de la contabilidad del primer trimestre. / M.C. (ICAL)

La consejera acusa al Gobierno de carecer de talante dialogante tras renunciar al déficit cero

lante dialogante, ya que ha roto el acuerdo del Consejo sobre déficit cero, ha dado luz verde a un endeudamiento del 0,1%, «no se en base a qué», apostilló, y ahora «se nos impone el reparto» del mismo en un 80% a Cataluña.

Del Olmo reiteró una y otra vez su «incertidumbre y preocupación» ante la propuesta de reforma de la Ley de Estabilidad Presupuestaria de Solbes, aunque indicó que el ministro «sólo ha dado cuatro pinceladas» a la misma, por lo que se mostró cauta en sus apreciaciones.

La economía crece un 3% en el primer trimestre, dos décimas más que España

ICAL / VALLADOLID

El Producto Interior Bruto (PIB) de Castilla y León creció durante el primer trimestre del año un 3%, con relación al mismo periodo del año anterior, lo que supone dos décimas más que el conjunto nacional y 1,4 puntos por encima de la Unión Europea.

Así lo manifestó la consejera Pilar del Olmo, quien calificó la cifra de «positiva», porque la región sigue

creciendo más que la media nacional y muy por encima de los países europeos.

Al respecto, comentó que ese dinamismo va a permitir a la región «aprovechar la aceleración prevista para la economía» y sostener ritmos de crecimiento superiores a los de España.

Del Olmo, que presentó en Valladolid la Contabilidad Trimestral de Castilla y León que elabora la Di-

rección General de Estadística, también precisó que el 3% de subida del PIB de enero a marzo es una décima superior al registrado en el cuarto trimestre de 2003, y rebasa en un 0,3% al registrado durante el primer trimestre de 2003.

Atendiendo a los sectores productivos, la construcción creció un 3,3%, dos décimas más que en trimestre anterior, lo que supone que «se prolonga el efecto expansivo ob-

servado en 2003», dijo la consejera. Además, la rama de servicios aumentó su productividad un 3,2%, acelerándose un décimo en comparación a los tres meses anteriores.

En este sentido, la consejera de Hacienda aclaró que este dato responde al buen comportamiento del turismo rural, con un aumento de los viajeros del 41%, y de un 52% en las pernoctaciones.



LA COMUNIDAD

Villalba, junto al secretario de Salamanca, Emilio Melero.

►VALLADOLID

Villalba preguntará si Herrera respalda a sus consejeros

El secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, preguntará al presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, en el debate sobre el estado de la región acerca de la «fortaleza interna» de su Gobierno para comprobar si respalda la gestión de sus consejeros, según avanzó tras reunirse con la comisión permanente de su partido. El líder de la oposición recuperó así «los rumores» sobre que Herrera introduciría cambios en su Ejecutivo.

►ÁVILA

Acebes acusa al Gobierno de ocupar la Justicia

El secretario general adjunto del Partido Popular, Ángel Acebes, acusó ayer en Ávila al Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero de «poner en marcha la maquinaria para la ocupación de la Justicia, en contra de su independencia». Acebes calificó el Congreso de Ministros celebrado ayer de «lamentable», y criticó duramente el «nombramiento a dedo del fiscal jefe y de numerosos fiscales». El ex ministro del Interior participó en la capital abulense en la Junta Directiva Provincial del PP de Ávila.

►REGIÓN

La cifra de turistas crece un 6% en lo que va de año

El número de turistas que pasaron por Castilla y León durante los cinco primeros meses del año fue de 1,8 millones, lo que supone un incremento del 6% en comparación con el mismo periodo del año pasado, según informó ayer la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente. El crecimiento en turismo rural fue del 20% y de visitantes extranjeros del 15%, especialmente procedentes del Reino Unido y de Bélgica, países con las que existen vuelos internacionales desde el aeropuerto de Villanueva, en Valladolid.



DONATIVOS

«BBVA» cta. cta. nº 0182/7594/37/0209612836.

«BSCH» cta. cta. nº 0049/2710/77/2814107477.

MISIONES SALESIANAS

Madrid: 28008, Forraza, 81, Tel. 91 455 17 20.
Barcelona: 08028, G.V. Carlos III, 53, 3º, 2ª Tel. 93 491 49 34.
e-mail: procura@misionesalesianas.org

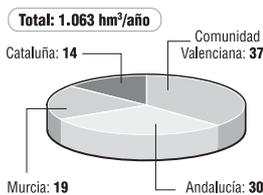
La alternativa al trasvase del Ebro

El proyecto del Gobierno incluye más de un centenar de actuaciones, entre ellas la construcción de 20 plantas desalinizadoras, con una inversión total de **3.798 millones de euros**. Los precios del agua aportada oscilarán entre 0,12 y 1,30 euros

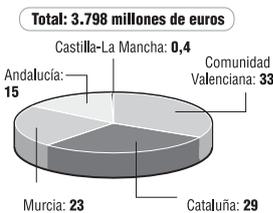
COMPARACIÓN DE COSTES (millones de euros)

PHN con el Traspase del Ebro	23.050,4
Nuevo PHN	21.423,4
Diferencia	1.627,0 (7%)

APORTACIÓN DE RECURSOS HÍDRICOS POR CCAA (%)



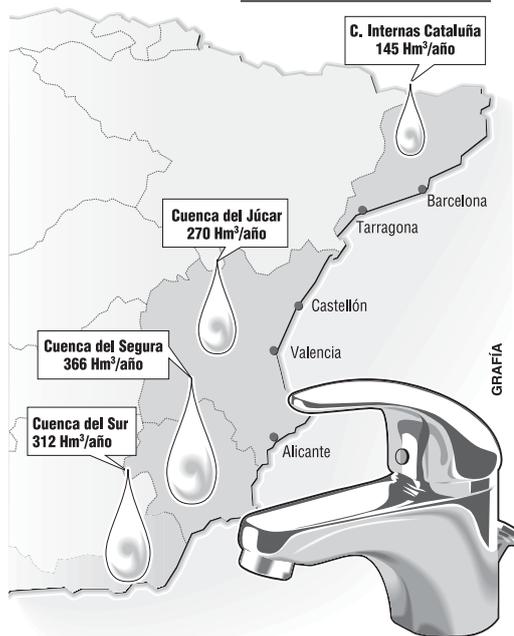
INVERSIÓN POR CCAA (%)



EL PRECIO DEL AGUA (EUROS POR METRO CÚBICO)

Uso agrícola	0,12/0,30
Uso industrial	0,50/0,70
Abastecimiento urbano	0,70/0,90
Nuevas urbanizaciones (segunda residencia) y otras actividades (turismo, campos de golf...)	1,10/1,30

RECURSOS HÍDRICOS OBTENIDOS EN LAS CUENCAS MEDITERRÁNEAS



El Gobierno deroga el trasvase del Ebro y aprueba su alternativa

El plan incluye 80 actuaciones y 20 desalinizadoras que darán 1.063 hectómetros cúbicos de agua con una inversión de 3.798 millones • Murcia y Valencia recurrirán ante el TC

• El proyecto aprobado por el Consejo de Ministros supone un ahorro de 1.600 millones con respecto al Plan Hidrológico Nacional elaborado por el anterior Ejecutivo del PP.

AGENCIAS / MADRID

El Gobierno aprobó ayer la derogación del trasvase del Ebro y su plan alternativo mediante un real decreto ley, una decisión que recurrirán ante el Tribunal Constitucional los Ejecutivos valenciano y murciano, regiones donde se registraron algunas protestas.

La alternativa aprobada ayer cuenta con más de cien actuaciones urgentes e inversiones de casi 4.000 millones de euros, aportará más agua y más barata a Cataluña, Comunidad Valenciana, Murcia y Andalucía que el trasvase, y supondrá un ahorro público de 1.600 millones en el conjunto del Plan Hidrológico Nacional (PHN).

Así lo puso de manifiesto la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, en la conferencia de prensa posterior al Consejo de Ministros, en el que se aprobó el real decreto ley que modifica el PHN y deroga los artículos correspondientes a las transferencias de agua entre el Bajo Ebro y las cuencas hidrográficas de Cataluña, del Júcar, del Segura y del Sur.

Tanto la ministra como la vice-

presidenta del Gobierno, Teresa Fernández de la Vega, destacaron que el trasvase «no era la mejor solución» a los problemas de agua en las comunidades mediterráneas. Señalaron además que la alternativa del Gobierno aportará más agua, con unos resultados más baratos y de forma más respetuosa con el medio ambiente.

Según explicó Narbona, este real decreto será tramitado como proyecto de ley y supone «la primera decisión del Gobierno para reorientar la política de agua en España». Concretó que supondrá un ahorro en el gasto público de 400 millones respecto al trasvase y dijo que en el conjunto del PHN ese ahorro asciende a 1.600 millones. Asimismo confirmó que España pedirá fondos de la UE para financiar las obras previstas en la alternativa de forma gradual y según se vayan acometiendo.

URGENCIA. El decreto ley, según Narbona, obedece a la urgencia de solucionar los problemas de agua de la zona mediterránea y la supresión del trasvase a la necesidad de cumplir las directivas ambientales europeas y a motivos de racionalidad económica presupuestaria y al propio uso del agua. La ministra estimó que hacia mediados de 2005 llegarán los primeros hectómetros cúbicos a la Comunidad Valenciana y Murcia.

La alternativa del Gobierno in-



Concentración en Murcia de rechazo a la supresión del trasvase del Ebro. / EFE

cluye un plan de medidas que suponen más de un centenar de actuaciones, de las que unas 20 serán nuevas desalinizadoras y el resto están destinadas al ahorro, mejora de la gestión y reutilización de agua.

Estas medidas, que proporcionarán 1.063 hectómetros cúbicos frente a los 620 hectómetros cúbicos reales que se obtendrían del trasvase, suponen una inversión de 3.798 millones de euros y proporcionarán a Cataluña, Comunidad Valenciana, Murcia y Andalucía más agua y a un precio más barato que la que obtendrían estas comunidades autónomas del trasvase del Ebro.

La inversión en Andalucía alcanzará los 579 millones de euros; en Murcia se invertirán 875 millo-

nes; en la Comunidad Valenciana, 1.219 millones, y en Cataluña, 1.110 millones.

REACCIONES. Tras esta decisión, los gobiernos valenciano y murciano coincidieron en anunciar sendas reuniones para el lunes para abordar de forma «extraordinaria y urgente» la presentación de recursos de inconstitucionalidad ante el TC.

Además, unas 2.000 personas se concentraron ante el Ayuntamiento de Murcia para protestar por la derogación del trasvase. Los manifestantes se trasladaron después a la Delegación del Gobierno y la sede de la Confederación Hidrográfica del Segura, en cuyas puertas algunos causaron daños.

LAS DECLARACIONES

► **CRISTINA NARBONA**
MIN. MEDIO AMBIENTE

«Vamos a garantizar el agua a todos los territorios de forma seria y rigurosa»

► **MARIANO RAJOY**
LÍDER DEL PP

«La decisión del Ejecutivo es una injusticia y un atropello a la solidaridad»

► **MARCELINO IGLESIAS**
PTE. ARAGÓN

«Es un día de satisfacción para todos los usuarios del agua»

► **FRANCISCO CAMPS**
PTE. COM. VALENCIANA

«Atenta contra el principio de solidaridad entre los territorios españoles»

► **RAMÓN L. VALCÁRCEL**
PTE. MURCIA

«Las protestas empiezan ahora y no es el punto y final»

► **MANUEL CHAVES**
PTE. ANDALUCÍA

«La alternativa llevará más agua a Almería y a la Costa del Sol»

► **SALVADOR MILÀ**
GENERALITAT CATALANA

«Garantiza el suministro de agua en Cataluña»

► **RAMÓN ESPADALER**
DIPUTADO DE CIU

«No hay que descartar un trasvase del Ródano»

► POLÍTICA

Rajoy pide fijar un marco para reformar la Constitución y evitar frivolidades

OTR PRESS / SITGES

El secretario general del PP, Mariano Rajoy, aseguró ayer en Sitges (Barcelona) que no se va a oponer a debatir sobre la reforma de la Constitución y de los estatutos de autonomía, pero pidió «concreción» al Gobierno y fijar un marco que establezca las reglas de estas reformas para evitar «improvisaciones» que pueden «perjudicar la España de nuestros hijos». Además, se refirió a las elecciones europeas y dijo que el PP «tiene mucho que decir en Europa y España», porque su proyecto sigue estando vigente.

«Hablar de reformas sin un marco que fije las reglas es arriesgar», advirtió Rajoy durante una conferencia en Sitges (Barcelona). El líder del PP señaló que no aceptará «frivolidades ni improvisaciones sobre una historia que nos puede llevar al fracaso político y económico si no avanzamos sabiendo hacia dónde vamos». En este sentido, reclamó que la reforma se realice «con inteligencia y con vocación de permeabilidad» y desde la experiencia.

El líder de la oposición avanzó que el PP pondrá cinco condiciones para la reforma de estatutos que se concretan en que esta reforma se realice con una perspectiva global, desde el consenso, con «el doble acuerdo entre las Cortes y los parlamentos autonómicos», que «preservan la solidaridad entre autonomías» y que «no impongan asimetrías».

Llamazares seguirá al frente de IU hasta la Asamblea

OTR PRESS / MADRID

El coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, continuará en su cargo hasta la celebración de la Asamblea Extraordinaria de finales de año, en la que la formación se replanteará la situación por la que atraviesa después de la derrota electoral del 13-J. La dirección de la formación, que reconoció ayer que su modelo «es ineficaz» y que la estructura de la organización «no está a la altura», rechazó una propuesta de la Corriente Crítica que pedía la creación de una Comisión Gestora y la salida de la dirección.

Por otro lado, el ex dirigente Julio Anguita anunció que acudiría a la Asamblea Federal extraordinaria para participar en el debate que se abra y para exponer y explicar sus ideas y propuestas.

► MASACRE DE MADRID

Del Olmo deja en libertad a la esposa y el cuñado de Trashorras

También decreta la excarcelación del último detenido en Asturias · Un auto del juez afirma que los confidentes detenidos no informaron previamente de los atentados a la Policía

• Trashorras facilitó datos a un policía de Avilés sobre las actividades de algunos terroristas antes del 11 de marzo, pero sólo sobre su implicación en el tráfico de drogas.

E. PRESS / MADRID

El juez de la Audiencia Nacional Juan del Olmo, encargado de la investigación de los atentados del 11-M, acordó ayer la puesta en libertad de los hermanos Antonio y Carmen Toro Castro, esposa y cuñado respectivamente, del ex minero asturiano José Emilio Suárez Trashorras, a quien se acusa de facilitar los explosivos con los que se cometieron la masacre, además de a Sergio Álvarez, el último detenido en Asturias. A todos ellos les impuso la obligación de presentarse semanalmente en un Juzgado y no podrán salir de España.

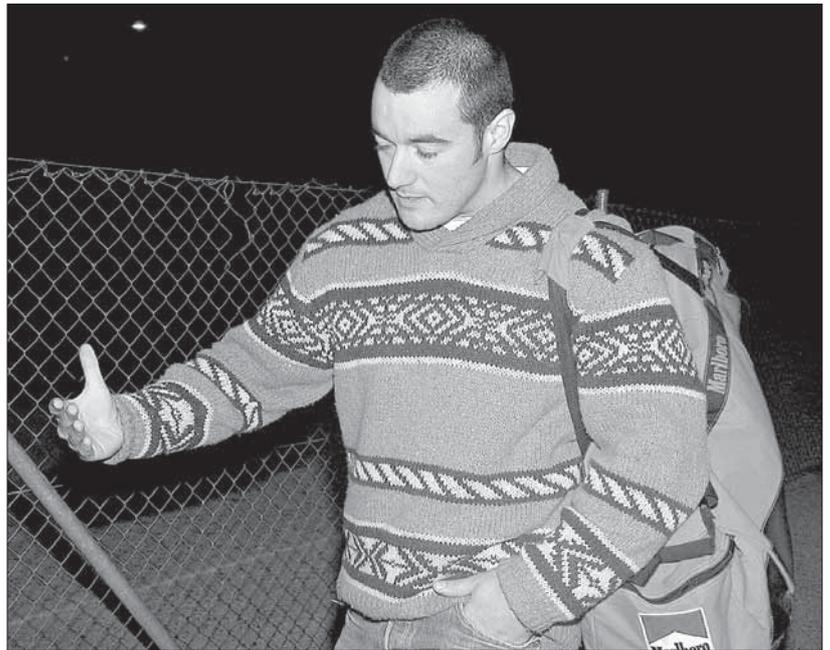
A petición del fiscal, Del Olmo mantuvo en prisión provisional incondicional y comunicada a otros detenidos en Asturias: Iván Granados, Raúl González Peláez y Emilio Llano Álvarez, a quienes imputa un presunto delito de colaboración con organización terrorista mediante la facilitación de sustancias explosivas, así como tenencia y transporte de las mismas.

Mientras, el magistrado decretó ayer el levantamiento parcial del secreto de sumario, por lo que se conoció un auto que asegura que la investigación «en modo alguno» pudo verse afectada por «la condición supuesta o no» de confidentes de la Policía de dos de los detenidos (Rafa Zouhier y José Emilio Suárez Trashorras), ya que no transmitieron ningún dato a las Fuerzas de Seguridad sobre la preparación de la acción terrorista.

Sin embargo, el juez recoge que Zouhier informó a la Guardia Civil a principios de 2003 de que los asturianos Trashorras y Toro le ofrecieron sustancias explosivas y detonadores, de los que llegó a obtener una muestra que entregó al agente del que era confidente.

También señala que Trashorras facilitó datos a un policía de Avilés sobre las actividades de algunos de los terroristas antes de los atentados, pero no sobre los preparativos del 11-M sino sobre su implicación en tráfico de drogas. El ex minero explicó en el Juzgado que nunca dijo al policía que «los moritos», como él los identificaba, se interesaban por sustancias explosivas o detonadores.

SOSPECHAS. El auto reproduce una conversación mantenida por Rafa Zouhier con un guardia civil, del que era confidente, el pasado 17 de marzo, en la que le expone sus sospechas de que Jamal Ahmidan, *El Chino* (uno de los siete te-



Fotografía de archivo de Antonio Toro Castro, cuñado de José Emilio Suárez Trashorras. / EFE

rorristas muertos en Leganés), estaba implicado en los atentados.

Por último, sobre Sergio Álvarez, destaca que aparentemente desconocía que la sustancia que trasladó a Madrid desde Asturias en un autobús de línea regular a cambio de 600 euros que le prometió Suárez Trashorras, era explosivo, ya que éste le dijo que eran cedés piratas. Álvarez explicó que cuando se enteró de los atentados, de la detención de Trashorras y vio la foto de *El Chino*, comprendió la trascendencia del encargo que le hizo el ex minero, quien además nunca le pagó, pero que no acudió a la Policía por miedo.

Álvarez hizo el primer viaje el 5 de enero, cuando cogió un au-

Zouhier informó a la Guardia Civil en 2003 de que Trashorras y Toro le ofrecieron explosivos

tobús de la compañía ALSA y en la parada de taxis de la estación de autobuses de Madrid le entregó una bolsa de deportes con explosivos a *El Chino*.

En los primeros días de febrero, Trashorras le dio al menor

G.M.V. otra bolsa de deportes con la que viajó a Madrid también en un autobús de ALSA y a su llegada se la entregó a *El Chino*.

Finalmente, entre el 28 y 29 de febrero, tres responsables directos del 11-M -*El Chino*, Mohamed Oulad y Abdennabi Kounjaa-, todos muertos en Leganés, y a los que el juez encuadra en la *célula de Morata de Tajuña*, se desplazaron a Asturias para, tras hablar con Trashorras, recoger una nueva partida de explosivos.

El auto también recoge que en la casa de Chinchón fueron encontradas huellas dactilares de cuatro de los siete terroristas que se inmolaron en Leganés: *El Chino*, Kounjaa, Asrih Rifaat Anouar, y Sarhane Ben Abdelmajid Fakhret.

La falta de control en la mina permitió el robo del explosivo

EFE / MADRID

El juez Juan del Olmo determinó que la falta de «un control riguroso» de las numeraciones del explosivo enviadas desde el depósito de Valdellano a la Mina Conchita, en Belmonte de Miranda (Asturias), además de la permisividad del encargado de esta explotación, permitió la sustracción de los más de 178 kilos de dinamita Goma 2 Eco.

El juez explica que, comparando los explosivos y detonado-

res hallados en una de las mochilas que los terroristas dejaron en los trenes con la usada en el artefacto colocado en la vía del AVE en Toledo y con la recuperada tras la explosión de los suicidas en Leganés, se ha podido comprobar que todo ello «fue recepcionado por Minas de Caolines de Merilles», a la que pertenecen Mina Conchita y Collada, en Asturias.

El sistema de recogida consistía en sustraer cartuchos de Goma 2 Eco y detonadores de for-

ma periódica, «que se iban colocando en determinadas zonas protegidas en las inmediaciones de la explotación minera para ser luego ser recogidos».

«Esto se veía favorecido por la falta de control de las sustancias en la propia mina, actuación atribuida al encargado, Emilio Llano, quien permitía que los sobrantes de explosivos y detonadores no empleados no fueran destruidos o volvieran a los polvorines», sostiene Del Olmo.

El Papa exige al Gobierno que defienda el derecho a la vida

Juan Pablo II recrimina al Ejecutivo español su postura ante el aborto, la religión y los matrimonios homosexuales en la presentación del nuevo embajador en la Santa Sede

• Tres días antes de que reciba en el Vaticano a Zapatero, el Papa se refirió a los temas que preocupan a la Iglesia española tras el proyecto socialista de ampliar la ley del aborto.

EFE / CIUDAD DEL VATICANO
El Papa Juan Pablo II condenó ayer el aborto y los matrimonios de homosexuales y pidió al Gobierno español que garantice el derecho fundamental a la vida, que defienda a la familia y al matrimonio entre un hombre y una mujer, así como la enseñanza de la religión católica en las escuelas públicas.

El Pontífice hizo estas peticiones en el discurso que dirigió al nuevo embajador de España ante la Santa Sede, Jorge Dezcallar, que ayer le presentó sus cartas credenciales en el Vaticano, tres días antes de que Juan Pablo II reciba al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero.

Tras resaltar las buenas relaciones entre la Santa Sede y España, basadas, según dijo, en la estima y el respeto, Juan Pablo II se refirió a los temas que en estos momentos preocupan a la Iglesia española tras el proyecto de los socialistas, en el poder, de ampliar la ley del aborto, permitir los matrimonios de homosexuales y revisar la asignatura de religión en las escuelas estatales.

El anciano Pontífice manifestó que mientras se magnifica el bienestar de las personas por otro lado se cercenan de raíz su dignidad y derechos más fundamentales.

«Ello ocurre cuando se limita o instrumentaliza el derecho fundamental a la vida, como es el caso del aborto. Proteger la vida humana es un deber de todos, pues la cuestión de la vida y su promoción no es prerrogativa solamente de los cristianos, sino que pertenece a toda la humanidad. Los responsables políticos tienen la obligación de defender la vida, en particular la de los más débiles e indefensos», afirmó el Papa.

El Obispo de Roma aseguró que las «verdaderas conquistas sociales» son las que promueven y tutelan la vida de cada uno y al mismo tiempo el bien común de la sociedad.

Juan Pablo II dijo también que en ese campo se dan algunas de las «mal llamadas conquistas sociales, que lo son en realidad sólo para algunos a costa del sacri-



El nuevo embajador de España ante la Santa Sede, Jorge Dezcallar, presentó ayer sus cartas credenciales al Papa. / EFE

ficio de otros, y que los responsables públicos, garantes y no origen de los derechos innatos de todos deberían considerar más bien con preocupación y alarma».

El Papa Wojtyła también se refirió a la familia, a la que llamó núcleo central y fundamental de toda sociedad.

El Pontífice dijo que sus derechos son primarios y que entre tales derechos no se ha de olvidar el de nacer y crecer en un hogar estable, «donde la palabra padre y madre puedan decirse con gozo y sin engaños».

Agregó que la sociedad saldrá beneficiada y los pequeños se podrán abrir camino en la vida de manera confiada «si no se cede a ciertas voces que parecen confundir el matrimonio con otras formas de unión del todo diferentes, cuando no contrarias al mismo, o que parecen considerar a los hijos como meros objetos para la propia satisfacción».

Con esas palabras, el Pontífice rechazó los matrimonios entre homosexuales, así como la posibilidad de que puedan, además, adoptar niños.

Juan Pablo II subrayó el de-

recho de la familia a educar los hijos de acuerdo con sus propias convicciones morales y religiosas y resaltó el papel de las escuelas vinculadas a la Iglesia, que contribuyen -dijo- al bien común de los ciudadanos, a menudo de los menos favorecidos.

ENSEÑANZA. El Papa añadió que «tampoco se debe infravalorar la enseñanza de la religión católica en las instituciones estatales, basada en el derecho de las familias que lo solicitan, sin discriminaciones ni imposiciones».

Juan Pablo II se refirió también a las raíces cristianas de España y dijo que la nueva Europa que está naciendo en estos días no puede olvidar sus raíces cristianas, aquellas que la han hecho

grande, como a España.

El Papa reiteró al embajador que la Iglesia sólo busca el bien integral de cada pueblo y que siempre actúa y actuará «en el ámbito de sus competencias y respetando plenamente la autonomía de las autoridades civiles, a las que aprecia y por las que pide a Dios para que ejerzan con generosidad, acierto y justicia su servicio a los ciudadanos».

Subrayó que la Iglesia y el Estado no pueden ignorarse y abogó por una constante comunicación, «para evitar el riesgo de alteraciones bruscas o alternancias pasajeras, que producen inseguridad y desconcierto respecto a los derechos de las instituciones, la familia y los ciudadanos».

Deseo de colaboración

El embajador Dezcallar, que comenzará sus actividades el próximo lunes, día 28, coincidiendo con la visita de Zapatero al Vaticano, expresó al Papa la disposición del Gobierno español «a mantener y a desarrollar la colaboración en todos los ámbitos, incluidas aquellas realidades de las que la sociedad civil está pidiendo al Estado una regulación jurídica puesta al día».

El nuevo embajador agradeció la solidaridad del Vaticano y el dolor expresado por el Papa en los momentos en el que el terrorismo ha golpeado duramente a España, como sucedió el pasado 11 de marzo y también, resaltó la figura del Pontífice y le dijo que la visita que el próximo lunes realizará el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, «responde ante todo al gran respeto de España por el Papa Juan Pablo II y sus veinticinco años de pontificado».

PROYECTO DE LEY

Caldera reafirma la discriminación positiva en la reunión con las ONG de mujeres

EFE / MADRID

El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, reafirmó ayer en una reunión con las ONG de mujeres que se mantendrá la filosofía de «discriminación positiva» en el anteproyecto de ley integral de violencia sobre las mujeres, así como el agravamiento de penas para el hombre que amenace o coaccione a la mujer, pero no a la inversa.

Por su parte, las asociaciones de mujeres explicaron a Caldera que quieren tener voz y voto en el seno del Observatorio Nacional contra la Violencia y le propusieron constituirse, sin cargo y sin remuneración, en una especie de Defensoría de la Mujer, para recoger las quejas o los fallos que se vayan produciendo en la aplicación de la ley.

El ministro adelantó algunas de las sugerencias planteadas por las mujeres que piensa incluir en el texto, como es la de reforzar la formación del profesorado para que puedan impartir la materia de igualdad en valores.

En el ámbito jurídico, se mantendrá el agravamiento de las penas, sólo para los hombres, en caso de que amenacen o coaccionen a las mujeres.

INFORME

España sólo admitió un 3,3% de las peticiones de asilo en 2003

EFE / MADRID

De las 5.793 peticiones de asilo presentadas en España durante 2003 sólo se concedieron 227, un 3,38 por ciento del total, según el último informe anual de la Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR) presentado ayer.

El secretario general de esta organización, Enrique de Santiago, subrayó en conferencia de prensa que el pasado año el Gobierno del PP intentó cerrar las fronteras del país a los solicitantes de asilo, de hecho «el 94,5 por ciento del conjunto de peticiones planteadas en 2003 fueron rechazadas».

Entre los hechos llamativos, el informe anual llama la atención sobre el «espectacular crecimiento» de las solicitudes de asilo en Ceuta, de un 26,15 por ciento frente al 5,41 por ciento del total que se produjo en 2002.

CUMBRE DE BRUSELAS

LOS VEINTICINCO LLEGAN A UN ACUERDO



Los jefes de Estado y de Gobierno de los Veinticinco países que forman la Unión Europea, ayer, en la foto oficial del Conferencia Intergubernamental. / DIDIER LEBRUN (EPA)

Arranca la Europa constitucional

Éxito. La cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de la UE logran un acuerdo sobre la Carta Magna europea

Mayoría. Las decisiones se tomarán con el 55% de los países que representen al 65% de la población

EUROPA PRES / BRUSELAS

Los jefes de Estado y de Gobierno de los Veinticinco aprobaron ayer la primera Constitución de la historia de la Unión Europea que abre la vía a diferentes velocidades de integración, la salida voluntaria de uno de sus socios y otorga poder de decisión a los parlamentos nacionales en las decisiones comunitarias.

El acuerdo, trabajado desde hace dos años, fue festejado con champán en la sala de reuniones por los veinticinco jefes de Estado o Gobierno participantes en la fase final de las negociaciones.

El presidente de turno de la UE, el primer ministro irlandés Bertie Ahern, logró después de dos jornadas de debates en Bruselas reunir el consenso de los líderes en torno a una propuesta de compromiso que instaura finalmente un nuevo sistema de toma de decisiones mediante «doble mayoría».

La última propuesta de la Presidencia define la doble mayoría para las decisiones en el Consejo de ministros de la UE como «al menos» el 55% de los países, que cuente como mínimo con 15 de ellos, y que representen «al menos» el 65% de la población.

Además, exige que el mínimo de países necesario para poder bloquear una decisión sea de cuatro, lo que impide que una alianza de tres del grupo de los

países considerados *grandes* - Alemania, Francia, Reino Unido e Italia- bloquee una decisión, pese a que la suma de sus poblaciones sí se lo permitiría.

Respecto a la composición de la Comisión Europea, se establece que el número de comisarios en los dos próximos mandatos (hasta 2014) será de uno por país miembro. A partir de esa fecha, «corresponderá a dos tercios del número de Estados miembros, a no ser que el Consejo Europeo, por unanimidad, decida cambiar esta cifra».

Los miembros del Ejecutivo comunitario serán seleccionados sobre la base de «un sistema de rotación igualitaria entre dos Estados miembros».

La Carta Magna no recoge ninguna referencia al cristianismo en su Preámbulo

ESCAÑOS. El Parlamento Europeo es otra institución que cambiará su composición en los próximos años, de tal forma que el país menos poblado dispondrá de al

menos seis eurodiputados (caso de Malta), mientras que el cuenta con más población (Alemania) tendrá 96, sobre un total de 750 diputados (actualmente hay 732).

La polémica inclusión en el Preámbulo de la Constitución europea de una referencia a las raíces cristianas de Europa, al final no figurará.

Por otra parte, el presidente de turno de la Unión Europea, el



El presidente francés Jacques Chirac y el canciller alemán Gerhard Schröder. / AP

irlandés Bertie Ahern, anunció a sus colegas de la UE la decisión de posponer el nombramiento del sucesor de Romano Prodi al frente de la Comisión Europea. Así, los veinticinco gobernantes de la UE fracasaron en su primer intento de designar al próximo presidente de la Comisión, la institución más representativa de la UE.

Han sido necesarios más de dos años de debates sobre qué quieren hacer juntos los países que integran el mayor proyecto político y económico del mundo.

La recta final estuvo marcada por la lucha por el poder, en intentos desesperados de que la representación en las instituciones comunitarias exprese que este ente es una extraña combinación entre una unión de Estados y de pueblos.

La inclusión con carácter vinculante de la Carta de los Derechos Fundamentales refuerza además la protección de los ciudadanos de una forma desconocida ahora, hasta el punto de que Reino Unido temía que por esta vía pudieran reconocerse dere-

chos sociales inexistentes según su ordenamiento jurídico. Los ciudadanos podrán invocar así, con la Constitución europea en la mano, sus derechos.

A nivel político, la Unión dice estar abierta a «todos» los Estados europeos que respeten sus valores (dignidad humana, libertad, democracia, igualdad, Estado de derecho y respeto a los derechos humanos) y se comprometan a promoverlos en común.

Pero también queda la posibilidad de que un Estado miembro vea suspendidas sus prerrogativas si viola dichos valores o incluso retirarse del club si así lo decide voluntariamente.

HIMNO Y BANDERA. Los símbolos de la Unión son: el Himno de la alegría de Beethoven, el euro, la bandera con doce estrellas de oro sobre fondo azul, el Día de Europa es el 9 de mayo y su lema es «Unidad en la diversidad». Buena prueba de ello es el reconocimiento de las lenguas cooficiales en los Estados miembros, en concreto, para la traducción de la Carta Magna y la protección específica de las regiones ultraperiféricas como las Islas Canarias.

Por otra parte, con el objetivo de dar una mayor visibilidad a la UE y eliminar las distorsiones de la rotación semestral actual, se ha decidido la creación de un presidente permanente del Consejo Europeo elegido por parte de jefes de Gobierno y Estado por mayoría cualificada y por un período de 2 años y medio.



Componentes de la candidatura a forma parte de la nueva directiva del club azulgrana . Las elecciones se realizarán el dieciséis de julio / JUAN MARTÍN

Soriano presenta su candidatura a la presidencia de la Segoviana

Proyectos, cancelar las deudas en cuatro años, fichar cuatro o cinco jugadores no segovianos, ascenso a segunda B, calefacción para la tribuna y marcador para La Albuera

• Ayer se presentaron los miembros de la candidatura que acudirán a las elecciones a la presidencia de la Gimnástica Segoviana. El nuevo proyecto está encabezado por el empresario segoviano José Soriano, que expuso su programa.

JOSÉ M. MARTÍN. / SEGOVIA

Nace un nuevo proyecto para la Segoviana. El anterior acabó con un revés imprevisible que tiró por tierra una magnífica y sensacional temporada en tan solo veinte minutos. Ayer, un grupo de segovianos que se sentaron alrededor del que será, previsiblemente, presidente del club, José Soriano, expuso su proyecto de cara al futuro del club. Un futuro que ha de ser inmediato, pues el día 30 de junio finaliza el plazo para inscribir al conjunto y en la segunda quincena de julio, también previsiblemente, hay que comenzar los entrenamientos.

Diez personas formarán en la junta directiva. Entre ellos se encuentra "nuestra gran sorpresa, dijo Soriano, el diputado por Segovia, Jesús Merino", para acabar posteriormente matizando "no entra con el cargo político que tiene y si como segoviano que quiere colaborar con el club, al igual que pueden hacerlo otras personas".

El primer contratiempo con el que se han encontrado se centra

en la negativa de Andrés Peiro de continuar entrenando al equipo, "nosotros estamos insistiendo, porque queríamos su continuidad, pero si no lo conseguimos tendremos que buscar otro entrenador de fuera de Segovia".

En el camino de los proyectos aparecen los que quedaron en el camino:

-Cancelar las deudas en cuatro años.

-Fichar cuatro o cinco jugadores no segovianos.

-Ascenso del equipo a Segunda división B

-Instalación de calefacción en la tribuna de La Albuera

-Ubicación de un marcador electrónico en el campo.

-Colaboración con el CD La Granja y otros clubes segovianos

ELECCIONES EN JULIO

Les queda mucho trabajo por delante y el primer paso es el de conseguir la confianza de los socios. Las elecciones se llevarán a efecto el próximo día 16 de julio, viernes, y desde ese momento el grupo se pondrá a trabajar, por más que, así lo dijo Soriano, "si hay otras candidaturas nosotros buscaremos con nuestro programa el respaldo de los socios".

No se definió, pese a que hubo preguntas sobre ello, de donde saldrían los medios para conformar el presupuesto, si bien Soriano contestó con "aquí estamos un grupo de empresarios segovianos". Sin duda que el presupuesto ha de ser alto, puesto que, además de los gastos ordinarios, habrá de habilitarse una partida de amortización de deuda, que al fijarse un



José Soriano presentó su proyecto para la "nueva" Segoviana // JUAN MARTÍN

plazo de cuatro años, habrá de estar entre 60 y 90.000 euros, en opinión de Pedro Gozalo.

En su idea de proyecto de futuro se habló también de la posibilidad de "si encontramos el apoyo de la sociedad segoviana", subir a segunda división A, "al igual que lo han conseguido en Soriana con el Numancia.

Otro de los temas tratados fue

el de la continuidad del Monteresma y, salvo que se cambie de idea, el equipo filial no saldrá, pero sí el juvenil de nacional, "trataremos de llegar a acuerdos con el CD La Granja y también con otros clubes de Segovia". El proyecto, los proyectos, están para desarrollarlos, por lo que habrán de tener un período de trabajo que se antoja nada fácil.

Componentes del grupo que formarán la directiva

J.M.M. / SEGOVIA

Diez serán los miembros que tenga la presumible directiva de la Segoviana después de las elecciones de julio, si bien, acogiendo las palabras del que será presidente, en el grupo tendrá cabida otros segovianos que quieran trabajar por el club.

Candidato a la presidencia:

-José Soriano (empresario)

Miembros que ya estuvieron en la anterior directiva:

-Jesús Manso (autónomo de comercio)

-Miguel Ángel Arroyo (autónomo de comercio)

Nuevos en la junta:

-Urbano Matarranz (ex presidente del CP Alcázar de voelbol)

-Roberto de la Fuente (director de Studio 21)

-José M^a Muñoz (presidente de la Asociación de Vecinos de San Lorenzo)

-Cosme Aranguren

-Jesús Merino

Encargados del área económica:

-José Bermejo (administrativo)

-Pedro Gozalo (administrativo)

Gerente deportivo del club

-Juan José García Martín

Andrés Peiro continuará entrenando al equipo

J.M.M. / SEGOVIA

Había dicho en la rueda de prensa José Soriano, que su idea era la de continuar manteniendo gestiones a fin de convencer a Andrés Peiro para que continuará como entrenador, "esa es nuestra primera opción. Si el quiere todo lo demás está descartado". Ese planteamiento se hizo realidad ayer a las 20,00 horas, después de el diálogo que mantuvieron el futuro presidente del club y el entrenador. Soriano expresaba una lógica satisfacción, "porque consideramos que ha realizado un gran trabajo, al igual que todos los jugadores". Peiro, que continúa estando muy afectado por la derrota del pasado domingo, ha tomado una buena decisión para el club. Conoce a los jugadores, sabe como sacar el máximo de su rendimiento y es toda una garantía su continuidad. Ello servirá también para animar a los futbolistas que han vestido la pasada temporada la elástica azulgrana, que, al igual que el entrenador, se encuentran en un delicado momento. Más de uno con ganas de no hablar de fútbol en mucho tiempo. Pero se pasará.

CICLISMO COMPETICIONES PROVINCIALES

La Vuelta a Segovia, del día 26 al 29 de junio

El Caja podría tener en sus filas más de un jugador comunitario

JOSÉ M. MARTÍN. / SEGOVIA

La presente edición de la Vuelta Ciclista a Segovia para la categoría Elite y Sub 23, consta de cuatro etapas, con un total de 490,4 kilómetros de recorrido, con el siguiente detalle:

1ª Etapa: 109 km.

2ª etapa: 132 km.

3ª etapa: 112 km.

4ª etapa: 137,4 km.

La etapa con más dificultades montañosas es la tercera, con el ascenso a los puertos de Navacerrada y Navafria, que seguramente decidirán la clasificación final de la ronda, que organiza la veterana Sociedad Ciclista Segoviana.

Los equipos ya está definidos y se espera que alrededor de un centenar de ciclistas de las mencionadas categorías estén en la línea de salida el próximo sábado 26 de junio.

Otras noticias del ciclismo segoviano se centran en los corredores Iván Gilmartín, Jesús Martín Gala y Miguel Tabanera, que participarán en el próximo Campeonato de España de Ciclismo. En tomará parte en dos pruebas, contrarreloj y ruta. Los dos primeros corren en la categoría sub 23 y el tercero en UCI. Todos ellos se encuentran en un excelente momento de forma.

Por cierto que Miguel Tabanera, que viste la elástica del equipo portugués Beppi Ovarense, se encuentra disputando en Cantabria desde el pasado miércoles y hasta el próximo martes día 22, las duras etapas del Circuito Montañés, la carrera más importante del mundo para corredores aficionados. Sus recorridos son muy exigentes en todas y cada una de las siete etapas, de las que consta esta prueba ciclista. En la que el equipo Cropusa está teniendo una gran actuación.

Dos carreras se disputarán en Segovia en el presente fin de semana. Hoy tomarán la salida los



La vuelta a Segovia ofrecerá de nuevo un gran espectáculo / JUAN MARTÍN

corredores de categoría cadete para disputar la XXX edición del trofeo "Carlos Melero", que es también campeonato provincial de la categoría, con un recorrido de 54 kilómetros. La salida se dará a las 18,00 horas junto al Bar Atenas, donde también estará la meta, con organización de la SC Segoviana y la colaboración de Ayuntamiento y Diputación Provincial.

El domingo se disputa la XVIII

edición del trofeo Pedro Luis García Velasco, prueba puntuable para el trofeo Castilla y León. Prueba para corredores de categoría junior. La distancia a recorrer es de 80 kilómetros con salida a las 11,00 horas del mismo lugar que el día anterior, también son los mismos organización y colaboradores. En esta última prueba tomarán parte los corredores del conjunto segoviano Segotrail 53x13.

BREVES

FÚTBOL SALA

Segundo encuentro El Pozo-Boomerang

A las 13,45 horas de hoy se disputa el encuentro, segundo de la eliminatoria por el título, entre los dos citados equipos que tendrá como sede el Palacio de los Deportes de Murcia. Dirigirán el partido los árbitros García Serrano (Ciudad Real) y Rodríguez García (Valencia). La ventaja la tiene El Pozo, que ganó al equipo madrileño (4-7) en Torrejón el primer encuentro... Los dos siguientes los jugará en su cansa..

VOLEIBOL

Día Provincial del Minivoley

Se celebrará hoy desde las 10.30 de la mañana en el parking del Centro Comercial Luz de Castilla. Se trata de una actividad lúdica donde no existirá clasificación final y podrán participar todos los jóvenes de las categorías, alevín, infantil, cadete y juvenil en equipos de 5 a 8 componentes de las categorías masculinos, femeninos y mixtos, pudiéndose formar los equipos en el momento de la inscripción en el mismo lugar del juego.

RUGBY

Hoy triangular de ferias y fiestas

Desde las 28,00 horas de esta tarde se disputará en el campo de las pistas "Antonio Prieto" el II torneo de rugby, en el que tomarán parte los equipos RAC Lobos, organizador del evento, Madrid Lions y RC Rugby Tietar. Los componentes de la plantilla segoviana han continuado entrenando con el fin de afrontar este torneo en la mejor forma, después de haber ganado días pasado un amistoso en Madrid.

TENIS

Iberpistas continúa en el Open

Entre los colaboradores que están al lado del Open Castilla y León que se desarrolla en La Estación de El Espinar, se encuentra Iberpistas, empresa concesionaria de las autopistas Villalba-Adanero y sus ramales de Segovia y Ávila. Vías rápidas que permiten los accesos sin problemas hasta las instalaciones del torneo, beneficiándose además de un descuento en la compra de las entradas y abonos del Open, simplemente con presentar el ticket.

AJEDREZ

Mañana se juega el "Ciudad de Segovia"

Desde las 10,30 horas de mañana domingo se jugarán en el polideportivo Enrique Serichol las partidas de ajedrez, sistema suizo a ocho rondas y ritmo activo, con 25 minutos por cada partida y jugador, del citado trofeo. La dotación económica es de 2.200 euros y esta integrado en el IV circuito internacional de ajedrez de Castilla y León. Las inscripciones se realizan en el lugar de las partidas desde las 9,30 horas.

CICLISMO

El Segotrail en la prueba de Medina

El equipo ciclista segoviano acudió a disputar en Medina, la 31 edición del Trofeo San Antonio y se encontró con un viento no previsto, que dió al traste con todas las expectativas puestas en esta carrera. El mejor clasificado fue, Alfonso Martín que se colocó en décima posición, El 21 fue Héctor Dueñas y el 32 Herguedas.



SERVICIO INMEDIATO

¡¡CAMPAÑA DE VERANO!!

CAMBIO ACEITE + FILTRO (ACEITE)

SOLO

45 €

+ REVISIÓN 30 PUNTOS

+ CHALECO GRATIS

¡¡y con la garantía **Volkswagen!!**

Pol. Ind. "El Cerro".
SEGOVIA.
Telf. 921 44 55 66

Aupisa



España

Con el pasado en contra

La selección española no sólo tendrá que pelear mañana contra Portugal. El peso de la historia, a favor de los lusos, es el otro gran enemigo al que España deberá batir durante el enfrentamiento, visto que un equipo anfitrión sólo ha caído una vez en la primera fase de la competición durante las anteriores 11 ediciones de la Eurocopa. Fue hace cuatro años, cuando Bélgica, coorganizadora con Holanda, se apeó del torneo tras perder 0-2 con Turquía.

Desde la primera edición del campeonato, que se jugó en Francia en 1960, hasta la última, en Bélgica y Holanda durante el verano de 2000, la estadística es aplastante. Los anfitriones se adjudicaron el trofeo en tres ocasiones y llegaron hasta semifinales en las otras ocho.

España, en 1964; Italia, en 1968; y Francia, en 1984, se proclamaron ganadoras de los campeonatos que organizaron en casa al derrotar, respectivamente, a la antigua Unión Soviética (2-1), a Yugoslavia (2-0) y a España (2-0), en los encuentros finales.

Bélgica, la única eliminada en la primera ronda, tiene un tercer puesto como organizadora para resarcirse. La cita fue en 1972 cuando, tras perder en las semifinales con Alemania (1-2), se impuso a Hungría (1-2) en el partido por el tercer puesto.

Los nacionales franceses terminaron cuartos en la primera Eurocopa, después de caer en el partido por el tercer puesto contra Yugoslavia (4-5). Igual le ocurrió a Yugoslavia en la edición de 1976, tras perder la semifinal contra Alemania y el tercer puesto frente a Holanda (3-2).

Italia es otro de los equipos que terminó cuarto cuando en 1980 jugaba en casa. Fue en el



El portero español Santiago Cañizares, se ejercita con un balón bajo los lumbares en la sesión preparatoria de ayer.

torneo en el que se modificó el sistema de competición y se comenzaron a disputar los partidos en dos fases de grupos. Los azules perdieron el tercer puesto con la República Checa (entonces Checoslovaquia), después de empatar a 1 y caer en los penaltis por 9-8.

También hasta semifinales

llegó Alemania en 1988, donde perdió con Holanda (1-2); o Suecia, que fue eliminada en 1992 por el equipo germano (2-3) a la misma altura. Inglaterra consumió el tiempo reglamentario con un empate a 1 en 1996 y fue superada por los alemanes en los penaltis (6-5), también en la semifinal. En la

edición de 2000, Holanda sufrió el mismo destino. Empató a 0 con Italia y perdió en los penaltis (3-1).

Tampoco los Mundiales se presentan como un salvavidas estadístico para la selección española. En 6 de las 17 ediciones disputadas desde 1930, los organizadores fueron los cam-

peones: Uruguay, en 1930; Italia, en 1934; Inglaterra, en 1966; Alemania, en 1974; Argentina, en 1978 y Francia, en 1998.

En el Mundial de España 1982, disputado en dos fases de grupos, la selección nacional cayó eliminada en la segunda ronda.

Paella para animar

Ensalada de lechuga, tomate y maíz; pasta con sofrito de tomate y 75 gramos de carne será la "típica comida de partido" que se despacharán los jugadores de la selección mañana a las 14.00 horas, según el cocinero oficial, Javier Arbizu. El jefe de cocina contó que ayer, sin embargo, preparó paella y fideuá, los platos que más éxito tienen entre los españoles, para animar a la concentración y que los jugadores "se sientan como en casa".

"La única alegría de la concentración es la comida", y como las prescripciones médicas son estrictas (nada de salsas ni de especias ni de fritos), "no queda otra que buscar alternativas posibles. La mejor es la paella".

Durante los días de la concentración, Arbizu ha elaborado menús de 4.500 calorías diarias, casi el doble de lo que ingiere un hombre sedentario, de acuerdo con las instrucciones del médico oficial de la selección.

El último nos va bien

España tiene posibilidades estadísticas de vencer mañana a Portugal. Así lo demuestran las últimas cuatro veces que ha disputado el último partido de la primera ronda. Fue superior en tres ocasiones.

Cronológicamente, en la Eurocopa de Bélgica y Holanda, España venció a Yugoslavia por 3-4. Dos goles de Alfonso y Mendieta, de penalti; y otro de Munitis les dieron la victoria que necesitaban para clasificarse.

Cuatro años antes, en la Eurocopa de Reino Unido, en 1996, el combinado nacional superó a Rumania por 2-1, gracias a los tantos de Manjarín y Amor.

España no estuvo en Suecia, pero cuatro años antes, en 1998, Alemania fue el escenario y contrincante de la única derrota española en el tercer partido de esta fase inicial (por 2-0).

Por último, en la edición francesa de 1984, España venció precisamente a Alemania (2-0) y quedó subcampeona.

➔ Los futbolistas creen que no hay que fiarse en exceso

➔ Juanito y César pueden debutar con la selección

➔ Torres: "Tenemos que seguir haciendo nuestro juego"

Quieren el mismo sistema

Fernando Torres, Vicente y Juanito coincidieron ayer en que España no debe cambiar de estilo ni de sistema de juego ante Portugal el domingo, en este partido tan trascendental para el futuro de ambas selecciones en la Eurocopa.

"No tenemos que cambiar nada. Si hay que cambiar algo son los portugueses. Nosotros tenemos que seguir jugando de la misma manera", indicó Vicente, mientras que Torres comentó que España tiene una referencia muy clara, que fue la victoria en Guimaraes (0-3) en septiembre de 2003, y "la forma de jugar tiene que ser como aquel día, porque fue muy bien. Tenemos que seguir haciendo nuestro juego".

El defensa central Juanito, que se disputa una plaza con el deportivista César Martín para el centro de la defensa por la sanción de Carlos Marchena, señaló que el equipo español tiene que ser "fiel a sí mismo" y no "fijarse en exceso" en su rival. "Si nos hemos preparado y jugado con un sistema no hay por qué variar. Los cambios pueden ser malos. Si no cambiamos el sistema tenemos muchas oportunidades de ganar el partido", indicó el bético.

Respecto a su posible titularidad en el partido del domingo, Juanito se mostró esperanzado. "El técnico

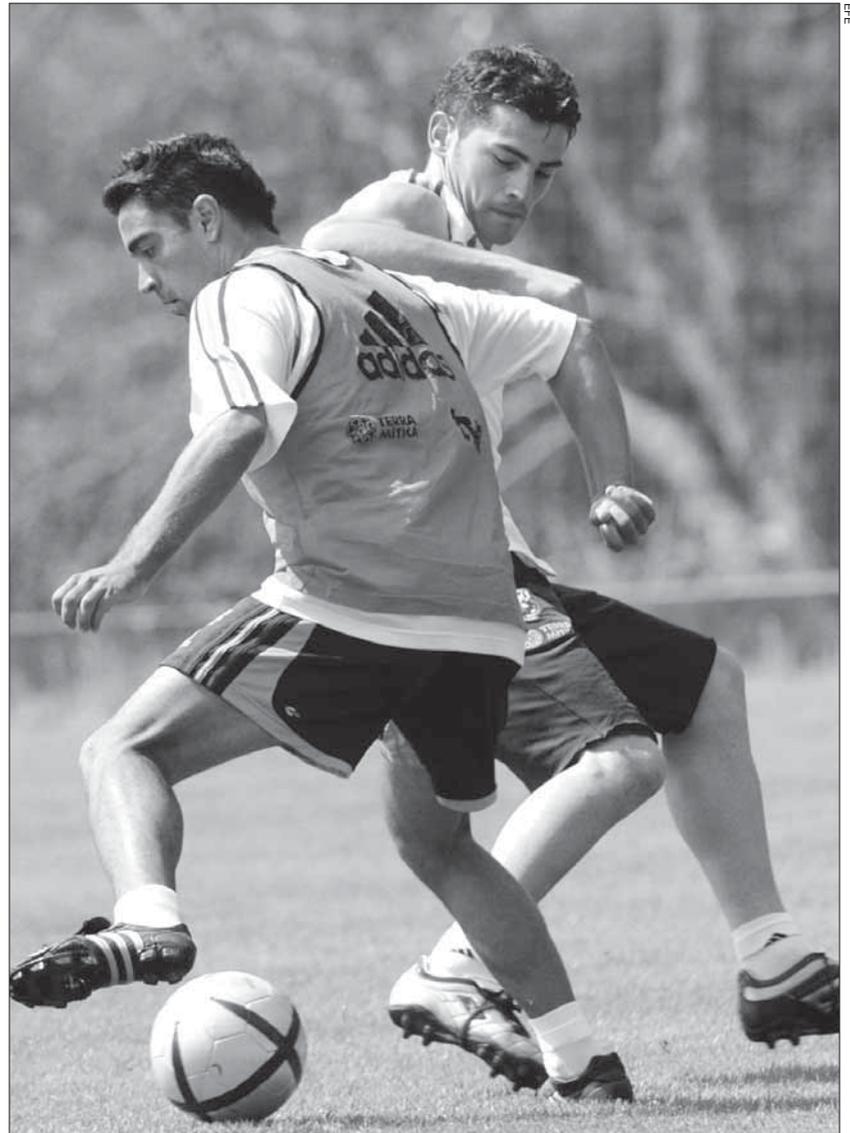
todavía no se ha pronunciado, pero sí tengo posibilidades por la baja de Marchena, que deja un puesto vacante que nos disputamos César y yo. Estoy bien y con ganas, si no, no estaría aquí", dijo.

Juanito también comentó que "la presión" la tiene sobre todo Portugal, porque está obligado a ganar y el empate le vale a España. "Partimos con esa ventaja para hacer nuestro juego y salir al contragolpe", y puntualizó igualmente el bético que "será un fracaso no pasar la primera fase, pero para ellos más".

No hay miedo

Vicente, centrocampista zurdo del Valencia, aseguró también que los componentes de la selección española, no tienen "miedo de nada". Vicente se mostró, como sus compañeros que atendieron ayer a los medios de comunicación, muy tranquilo ante las estadísticas negativas que demuestra que España siempre ha perdido ante los anfitriones de los distintos torneos.

"Las estadísticas están para romperlas. Vamos a salir a ganar el partido. No tenemos miedo de nada. Tenemos más opciones que Portugal porque de salida nos vale el empate", señaló el valenciano, quien puntualizó que en los dos primeros partidos del torneo "el equipo ha



Casillas intenta robárle el balón a Xavi, durante el entrenamiento de ayer.

rendido bastante bien, a un nivel alto". El lateral ché cree que los dos equipos tienen presión, "pero ellos más, porque son los que juegan en casa y tienen todo el público encima", y confió en las posibilidades de España.

"Como ellos necesitan ganar y con el público apretando,

saldrán a intentar marcar pronto, tratarán de meternos en el área y dejarán muchos espacios atrás. Es lo que tenemos que aprovechar nosotros", afirmó Vicente. También reconoció que "Portugal es un gran equipo" pero que si España pierde y cae eliminada será "un fracaso". "Una selec-

ción como España tiene que estar de cuartos de final para arriba", aseguró.

En todo caso, fue contundente: "Estamos muy convencidos, con muchas ganas de conseguirlo. No se nos pasa por la cabeza no clasificarnos. Da igual como países. Vale el empate".

Portugal confía en el árbitro

Los comentarios sobre la posible parcialidad del árbitro sueco Anders Frisk en el partido que enfrentará a España con Portugal el próximo domingo en Alvalade, fueron, sin duda, el asunto que ayer capitalizó el interés en el cuartel general de la selección portuguesa en Alcochete.

Los temores a que el árbitro pueda barrer para casa, que

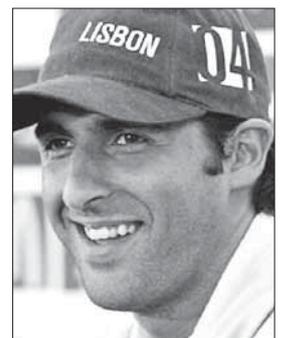
se apuntan desde algunos sectores de la prensa española han sido ampliamente recogidos por la prensa lusa. Las televisiones y radios portuguesas abrieron ayer sus espacios dedicados a la Eurocopa con este asunto.

Con este ambiente, las ruedas de prensa que ofrecieron los guardameta Ricardo Pereira y Joaquim Silva tuvieron

en esta cuestión una destacada relevancia.

Mientras Ricardo consideró que dudar del árbitro supone un "menosprecio enorme" hacia el trabajo del colegiado sueco, Silva abogó por centrarse exclusivamente en el equipo y el trabajo de su selección, convencido de que Frisk hará su labor lo mejor que sepa.

La desconfianza arbitral española tiene un precedente cercano, el del último Mundial, celebrado en Japón y Corea, en el que la polémica actuación del egipcio Gamal Al Ghandhour, ante la selección coreana, suscitó todo tipo de críticas en la prensa, no sólo española, sino internacional. El próximo domingo veremos quién tiene la razón.



Ricardo en la rueda de prensa.

Grupo C

BULGARIA 0 DINAMARCA 2



El delantero del Milan Jon Dahl Tomasson intenta batir al guardameta búlgaro Zdravkov.

Bulgaria se despide

Daniel Cela

El encuentro de ayer entre Bulgaria y Dinamarca se jugó en un estadio –el de Braga– que ha sido excavado en la roca de una cantera. Igual de graníticas comenzaron ambas selecciones: Bulgaria calcárea en defensa y Dinamarca, aunque con más acierto y oficio, pétreo en el centro del campo. La tónica del partido fue que no hubiera, aún habiendo goles. Dos tantos de Dinamarca, uno de Tomasson y otro de Gronkjaer, compraron el billete de regreso a casa para los búlgaros.

Bulgaria salió al terreno de

juego dispuesta a demostrar que no siempre va a encajar cinco goles como le ocurrió ante Suecia. Markov usó el mismo equipo y el mayor empeño de los búlgaros fue irse a casa sin ser acibillados. Con expectativas tan limitadas y un área con nueve jugadores apelotonados, poco se podía esperar del partido.

Parece natural, después de todo, que Bulgaria haya pasado de ser semifinalista en el Mundial de Estados Unidos hace diez años, a un equipo de 11 futbolistas planos. La selección de Plamen Markov fue presentada ante los daneses con una tarjeta de visita humi-

BULGARIA	0
DINAMARCA	2

Bulgaria: Zdravkov; Ivanov, Kirilov, Stoianov, I.Petkov (Zagoric m. 40); Peev, Stilian Petrov, Hristov, Martin Petrov, Jankovic (Milen Petkov m. 81) y Berbatov.
Estonia: Sorensen, Helveg, Laursen, Henriksen, N.Jensen, Gravesen, Tomasson, D. Jensen, Jorgensen (Claus Jensen m. 72), Sand y Rommedahl (Gronkjaer m. 23).

Goles: 0-1: m. 44, Tomasson. 0-2: m. 92, Gronkjaer.

Árbitro: L. Batista (Portugal). Tarjetas amarillas: Kirilov (m. 4), N.Jensen (m. 10), Stoianov (m. 50), Sand (m. 58), S.Petrov (m. 77) y m. 83 (expulsado), Zagoricic (m. 80), Hristov (m. 84) y M. Petrov (m. 84).

Incidencias: 11.873 espectadores en el Estadio Municipal de Braga.

llante: 6-0 ante la República Checa hace tres años y 5-0 ante Suecia hace cuatro días.

Para despertar el encuentro la esperanza estaba en los daneses. Se conocía que el juego de Bulgaria iba a ser cerrado y que una defensa poblada aguardaría los empujes daneses. La selección de Morten Olsen había dado señas de buen oficio ante el *catenaccio* italiano, pero no hubo presión.

Se dice de Dinamarca que se crece con rivales fuertes, cuando puede llevar el peso del contragolpe. Bulgaria no le merecía el esfuerzo, así que los daneses se limitaron a mover la pelota con poco acierto.

En el segundo tiempo, los búlgaros se encienden: siete tarjetas amarillas y expulsión de Stilian Petrov.

Sólo dos jugadores daneses soportaron el peso del fútbol, hicieron juego y brindaron los únicos goles: Gravesen reinó en la banda izquierda, organizó a la perfección la línea de medios, pero no pudo encontrar a los extremos Rommedahl y Jorgensen.

Gronkjaer –el mejor del partido– regresó del funeral de su madre a encender la mecha de la dinamita roja. Atacó el área búlgara con insistencia y marcó el segundo gol danés en el tiempo de prolongación.

MINUTOS DE ORO

39'	1ª parte	41'	1ª parte	44'	1ª parte	55'	2ª parte	83'	2ª parte	92'	2ª parte
Tomasson, jugador del AC Milan, intenta adelantarse al marcador. A seis minutos para el descanso, recibe un brillante pase en profundidad de Gravesen con el exterior. Tomasson se queda solo ante el portero, regatea a Zdravkov y, a puerta vacía, envía el esférico fuera.	Primera llegada de Bulgaria en el partido. Jankovic lanza un disparo en profundidad. Espera coger desprevenido al portero danés Sorensen, que recibe el balón en las manos. No controla el esférico. Éste escapa de sus guantes y Hristov lo cabecea en plancha, rozando el palo.	Gravesen pasa en profundidad hacia el centro del área búlgara. La defensa está ciega. El balón llega a los pies de Jorgensen, solo ante el guardameta búlgaro. Pero el extremo ha visto a Tomasson solo a su izquierda y le cede el balón para que, esta vez sí, marque a puerta vacía.	Bulgaria se acerca al área rival por la banda derecha. Gravesen hace imposible el lado izquierdo. Petrov pasa un balón al media punta Jankovic que, desde fuera del área –a unos 25 metros de distancia– lanza un disparo que roza el palo de Sorensen. La mejor oportunidad búlgara.	El centrocampista Stilian Petrov encarna la frustración de Bulgaria. En el minuto 77 recibe una tarjeta amarilla por tratar de frenar a un imparable Gravesen. En el minuto 83, el danés vuelve a escaparse de Petrov y éste le ataja con otra falta violenta. Tarjeta roja y expulsión.	En el segundo minuto del tiempo de descuento, Bulgaria aprieta la línea de ataque. No tiene nada que perder con un 0-1 en el marcador. El delantero del Chelsea FC Gronkjaer aprovecha el contraataque. Juega una pared frontal con Tomasson y atraviesa la red de un disparo frío.						

Grupo CITALIA **1** SUECIA **1**

Italia se echa a perder

ITALIA	1
SUECIA	1

Italia: Buffon; Panucci, Nesta, Cannavaro, Zambrotta; Pirlo; Gattuso (Favalli, m.75), Perrotta, Cassano (Fiore, m.69); Del Piero (Camoranesi, m.81), Vieri.

Suecia: Isaksson; Mikael Nilsson, Melberg, Jakobsson, Edman (Allback, m.76); Wilhelmsson (Mattias Jonson, m.66), Linderöth, Anders Svensson (Kallstrom, m.54), Ljungberg; Ibrahimovic, Larsson.

Goles: 1-0, m. 37: Cassano. 1-1, m. 85: Ibrahimovic.

Árbitro: Urs Meier (Suiza). Mostró cartulina amarilla a los italianos Gattuso (m.39), Cannavaro (m.46) y Zambrotta (m.58), y a los suecos Edman (m.54) y Linderöth (m.74).

Incidencias: Unos 50.000 espectadores en el estadio Do Dragao de Oporto.

Andrés Gil

Italia es el Renacimiento, el humanismo, el arte. Cuando se deja llevar por la belleza, su fútbol se vuelve exquisito, rico en matices y en destellos, ofensivo, dominador y determinante. Pero cuando el alma renacentista sucumbe ante el mezquino resultadismo, le pasa factura. Y esto ocurrió ayer. Italia echó a perder una magnífica hora de fútbol en la que se adelantó en el marcador con un gol de tiralíneas culminado por Cassano: se echó a su campo, recurrió al viejo manual del cerrojo y recibió un gol inverosímil de Ibrahimovic en el único fallo de Buffon: el seleccionador, Trapattoni, desdeñó que como mejor se defiende es en el campo contrario y con la posesión del balón.

Suecia supo sacar partido de las circunstancias. Aguantó el chaparrón italiano en el primer tiempo como pudo, peleó con energía y no se descompuso. Guardó las líneas a la espera del bajón italiano y sacó petróleo. El resultado la coloca



El portero sueco Isaksson no puede evitar que se meta en su portería el balón cabeceado por Cassano en el 1-0.

con cuatro puntos, empatada con Dinamarca. Italia, con dos, se lo jugará todo en el último choque contra Bulgaria cuando podía haber llegado a esa cita con más tranquilidad.

El arranque italiano fue una lección de buen fútbol: Pirlo, un gran Pirlo, añorado por la afición en el primer partido del grupo, manejó el partido a su antojo. Tocó, tocó y tocó, repartió el juego con criterio, de una banda a otra, pases cortos y largos. Por los extremos, no dejaban de sorprender unos magníficos Panucci, por la derecha, y Zambrotta por la iz-

quierda. Italia acumuló todo el equipo en el área contraria, y era cuestión de tiempo que se abriera el marcador. En una de sus numerosas internadas, Panucci sirvió un preciso centro a Cassano después de dejar en el suelo a dos suecos. El jugador de la Roma no desaprovechó el servicio y adelantó a su equipo.

Las ocasiones se multiplicaron, y Vieri y Del Piero tuvieron en sus botas la posibilidad de sentenciar un partido que tenían de cara. Pero no lo hicieron, y eso a menudo se paga.

Despertaron los suecos en la misma medida en la que los italianos reularon. Trapattoni, nervioso, intentó refugiarse en su área y fue borrando el talento del partido: Cassano, Gattuso y Del Piero se marcharon al vestuario, y salieron los contundentes Fiore, Favalli y Camoranesi. El mensaje era claro: Italia enterraba el fútbol y se atrincheraba en su área.

Y en la misma medida en que cedía su campo Italia lo fue ganando Suecia. Empujaba, empujaba y empujaba. Jugaba rápido, que no es lo mismo que corriendo. El balón se movía de

un lado a otro, de una portería a otra. La jugaban Ljungberg, Svensson, Larsson y Linderöth, rondaban el área y ponían en apuros a Buffon. Hasta que Ibrahimovic emergió con un gol inverosímil de espuela en un córner. Fue el único fallo de uno de los mejores porteros del mundo. Pero fue demoleador.

Italia se echó a perder y se complicó la vida porque su entrenador quiso amarrar el resultado. Cuando mejores futbolistas tenía en el campo decidió que había que echar el freno de mano. Y a veces le sale bien. Pero ayer fue otra historia.

Las claves del partido

1 Para jugar bien al fútbol hay que emplear a los mejores futbolistas disponibles. Pirlo, arrinconado por el seleccionador y admirado por la afición, demostró ayer que la mejor manera de ganar un partido es atacando y no defendiendo. Combinó todo tipo de pases mientras tuvo con quién asociarse: en corto, en largo, en profundidad, en horizontal. Pirlo demostró que Italia es mucho más que *catenaccio*. También es magia.

2 Trapattoni. ¿Por qué será que hay tantos entrenadores a los que les da miedo ganar? Italia tenía en su campo a Suecia, creaba ocasiones de gol, dominaba el partido y el marcador. Pero, de repente, Trapattoni se dio cuenta de que él no es así y, como el escorpión que mató a la rana, se enroscó y concedió el empate.

3 Ibrahimovic es una especie de prodigio de la naturaleza. Dicen que es maleducado, grosero y arrogante. Puede ser. Pero también es un futbolista incómodo para el contrario y que, con apenas 18 años, se echa a sus espaldas toda una selección y anota un gol que castiga la estrategia italiana y puede ser crucial para Suecia.

4 Italia presume de tener a los dos mejores porteros del mundo en su selección: Buffon y Toldo. Y quizá sea así. Son seguros, van bien por alto y en el uno contra uno. El que se encuentra en mejor forma es Buffon y ayer lo demostró en ocasiones comprometidas. Pero se tragó un gol cómico.

5 Suecia. No dispone de grandes futbolistas de reconocido prestigio. Sus clubes pasan inadvertidos en las principales competiciones internacionales. Sin embargo, tiene en su mano el pase a cuartos al empatar con los favoritos de su grupo, Italia, y golear a Bulgaria. Ahora se lo jugarán la clasificación contra Dinamarca. Su equilibrio táctico, su perseverancia, la solidaridad de sus jugadores y el acierto son fundamentales.

PRIMERA DIVISIÓN



El jugador de la Roma, Emerson, en uno de los partidos de la presente temporada. /EFE

La Roma presiona a Emerson para que se vaya al Madrid

El conjunto italiano pide a la Juventus que iguale la oferta de 18 millones de los blancos o amenaza con llevar el caso ante la UEFA

• Aunque el jugador brasileño parece tener un acuerdo con la Juventus de Turín, su actual equipo sigue dispuesto en cerrar su traspaso por el Madrid.

EFE / ROMA

La Roma, con su director deportivo Franco Baldini, volvió a reafirmar que su centrocampista brasileño Emerson Ferreira da Rosa sólo irá a la Juventus Turín, como pretende el jugador, si el club turinés ofrece la misma cantidad de los 18 millones de euros acordados para su traspaso con el Real Madrid. «Para que Emerson vaya a la Juventus debemos recibir una oferta similar a la realizada por el Real Madrid: 18 millones de euros o, en cambio, (Manuele) Blasi (jugador juvenil cedido al Parma) y 13-14 millones de euros», ha confirmado Baldini.

En los últimos días, se han producido algunas reuniones entre la

Roma y la Juventus Turín para intentar resolver el ya denominado «caso Emerson», jugador que termina contrato con el club romanista el 30 de junio de 2005 y que tiene, como él mismo ha reconocido, un preacuerdo verbal con la entidad piemontesa.

La Roma, en cambio, tiene un acuerdo con el Real Madrid, cifrado en 18 millones de euros, si bien esta cantidad se vería rebajada a cambio de la disputa de un amistoso. Durante las últimas reuniones, la Roma ha vuelto a reafirmar su postura al Juventus de considerar insuficiente las ofertas que le han sido realizadas por Emerson.

ESCASA APORTACIÓN. Así, según algunos medios, la Juventus Turín, que ya tiene un acuerdo con Emerson por cinco temporadas, tan sólo habría llegado a ofrecer al Roma unos 10 millones de euros sabedor de que el jugador la próxima campaña quedaría libre. «Nuestras peticiones son esas: 18 millones de euros o Blasi y 13-14

millones de euros. Si el Juventus las satisface, le damos el jugador. De lo contrario, Emerson no irá a la Juventus», dijo.

El director deportivo de la Roma, asimismo, le deja abierta la posibilidad de ser traspasado al Inter de Milán. Con el club milanés se tiene también un acuerdo, que sería la segunda prioridad tras la del Madrid. «Si la Juventus no nos da lo solicitado y Emerson rechaza ir al Real Madrid o al Inter, la Roma le convocará para la preparación en la pretemporada. En este caso, todos saldríamos derrotados», apunta el dirigente.

La Roma, además, según otros medios, está confeccionando un dossier para evidenciar que la Juventus y Emerson mantienen un acuerdo firmado, no verbal como sostiene el jugador, lo que sería ilegal. Si la Roma denunciase y demostrase tal «irregularidad», la Juventus Turín y Emerson correrían el riesgo de ser sancionados. El «brazo de fuerza» entre la Roma y Emerson, pues, continúa.

El Barça dice a Davids que «la paciencia tiene un límite»

AGENCIAS / BARCELONA

El vicepresidente del Barcelona Sandro Rosell volvió a expresar el malestar que está provocando en el seno del Barça la postura adoptada por el centrocampista holandés Edgar Davids por su falta de respuesta a la oferta de renovación por el club barcelonista y tildó al jugador de «personaje extravagante», para advertirle además que la directiva tiene «mucha paciencia, pero tampoco es ilimitada».

Davids, que se encuentra disputando la Eurocopa de Portugal y ha llegado a asegurar en la concentración de su selección que ya tiene decidido su futuro pero que no lo desvelará hasta que concluya el campeonato, está empezando a impacientarse a la directiva del Barcelona, que hace unas semanas le presentó una oferta de renovación por tres años.

El presidente barcelonista, Joan Laporta, ya advirtió ayer que el club no esperará «mucho más» a Davids y que cuenta con «alternativas» para su demarcación, y ayer fue el vicepresidente Sandro Rosell quien emplazó al jugador a pronunciarse con claridad. «Supongo que un día de estos nos dirá si le va bien o no y ya está», reconoció.

Por otra parte, el Barcelona está pendiente de los movimientos que en los próximos días pueda hacer el Sao Paulo en el caso del delantero Luis Fabiano, después de la eliminación en la Copa de Libertadores, a manos del Once Caldas colombiano. Ambas partes negociaron pero sin llegar a un tipo de acuerdo.

Schuster por Preciado, en el nuevo Levante

AGENCIAS / VALENCIA

El alemán Bernard Schuster, próximo entrenador del Levante, se mostró muy satisfecho de que el club valenciano haya confiado en él para entrenar al equipo en Primera División, y aseguró que el objetivo en la próxima temporada será mantener la categoría como sea. «Creo que lo tenemos todos muy claro, hay que mantenerse en Primera como sea. El club va a buscar mejorar la plantilla y pelear con todo el mundo. Creo que vamos a llegar bien y presentaremos un buen equipo que pueda luchar por todo», afirmó.

Mientras, Manolo Preciado dio ayer su última conferencia de prensa como entrenador del Levante y confesó que tras el partido ante el Xerez, en el que el equipo logró el ascenso, supo que su futuro no pasaba por este club.

BREVES

SEVILLA

Termina el largo culebrón Makukula

■ El Nantes francés, que tiene los derechos del delantero congoleño con pasaporte portugués Ariza Makukula, informó al Sevilla de que el Salamanca no había ejercido en la fecha prevista la opción de compra pactada por este jugador, por lo que sigue en vigor la oferta efectuada por el club hispalense. El plazo del Salamanca para igualar la oferta del Sevilla (tres millones de euros) se había cumplido y que por lo tanto Makukula, que la pasada temporada estuvo cedido en el Real Valladolid, será nuevo jugador del equipo andaluz a partir del próximo 1 de julio.

MALLORCA

Interesan dos jugadores 'culés'

■ El Real Mallorca, a través de su director deportivo, Pep Bonet, confirmó que está interesado en conseguir la cesión de dos jóvenes barcelonistas, el central Mario Alvarez y el delantero Ricardo Quaremsa, futbolistas que desea ceder la próxima temporada la entidad catalana. «Son dos jugadores importantes y a nosotros, lógicamente, nos interesan. Es un asunto que se ha hablado un poco por encima. Tendremos que estar a la postura que adopte el Barcelona», señaló Bonet.

REAL SOCIEDAD

Presentado Jeremie Brechet

■ El nuevo jugador de la Real Sociedad y ex futbolista del Inter de Milán, Jeremie Brechet, dijo estar «encantado» por iniciar su aventura en la Liga española y en el equipo donostiarra, donde coincidirá con Xabi Alonso, un jugador que le impresionó en el partido España-Rusia. «El fútbol español es muy atractivo, más ofensivo. Es una Liga repleta de grandes jugadores. La sigo con interés desde hace tiempo, desde que el Madrid compra tanta estrella», declaró.

VILLARREAL

Nuevo refuerzo para el futuro

■ Armando Miguel Correia de Sá, nuevo fichaje del Villarreal para las tres próximas temporadas, aseguró después de firmar su contrato con el club castellanense que esta muy ilusionado por poder disputar la Liga española, la cual calificó como la más fuerte del mundo. «Estoy muy contento de fichar por el Villarreal, ya que voy a la Liga española que, sin duda, es la más fuerte de Europa por lo que estoy feliz de haber llegado a un acuerdo. Esta claro que me ilusiona mucho jugar en España y reconozco que es un placer para mí formar parte de un campeonato como éste», comentó el nuevo jugador castellanense.

SEGUNDA DIVISIÓN

Numancia, Getafe y Alavés, tres para dos plazas de ascenso

E. PRESS / MADRID

Getafe, Numancia y Alavés se juegan hoy (20,00 horas) las dos últimas plazas para el ascenso a la Primera en una última jornada en la que los sorianos serán los únicos que disputen su encuentro en su casa, frente al Recreativo. Además, no sólo la aten-

ción se centra en los partidos de arriba sino que abajo baja Rayo, Ciudad de Murcia, Poli Ejido, Leganés y Córdoba pelearán por la permanencia.

En Tenerife, el Getafe afrontará la cita más importante de su historia sabedor de que está a tan sólo un

plazo de meterse entre los mejores. Mientras, el Alavés jugará en Eibar esperando el tropiezo de sus rivales.

►RESULTADO

Elche	1	2	Salaman.
-------	---	---	----------

El Banco de España augura una pronta desaceleración del precio de los pisos

Caruana cree que la economía crecerá un 3% en 2004 y 2005, pero no garantiza que esta tendencia se mantenga a largo plazo

• El gobernador del Banco de España, que presentó ayer el Informe Anual 2003 de la entidad, alerta contra el impacto que puede suponer el auge del precio del petróleo.

AGENCIAS / MADRID

El Banco de España augura una «pronta desaceleración» de los precios de la vivienda que ponga fin a la etapa de «cierta sobrevaloración» que se ha producido en los últimos años y que se mantuvo en 2003 con un incremento de los precios del 17% según los datos del Ministerio de Fomento.

La autoridad monetaria dibuja en su Informe Anual 2003 un «escenario de absorción ordenada del desajuste» existente entre la oferta y la demanda mediante una desaceleración en el incremento de los precios.

En este sentido, señala que la oferta de viviendas, aunque se ha mostrado más flexible que en el pasado, no ha sido capaz de satisfacer completamente la fuerte presión que ha ejercido la demanda.

La previsión del Banco es que «prevalezca un escenario de absorción ordenada del desajuste existente mediante una pronta desaceleración de los precios, como ocurrió en episodios anteriores, de manera que se eviten reacciones que pudieran incidir en la capacidad de gasto del sector».

Por esta razón, sitúa a la vivienda como una de las materias sobre las que el Gobierno debe actuar de forma prioritaria. Así señala que el fuerte crecimiento del precio de la vivienda refleja la existencia de restricciones sobre la oferta del suelo que aumentan las presiones sobre sus precios.

Por ello considera que la eliminación de estas «presiones» requiere una planificación urbanística más flexible y la aceleración de los procedimientos para disponer de terreno edificable.

CRECIMIENTO. El gobernador del Banco de España, Jaime Caruana, cree que la economía española puede crecer entorno al 3% en 2004 y 2005, pero no garantiza que esta situación se mantenga

a más largo plazo, si el patrón de crecimiento no cambia de forma gradual, pues un modelo basado en la construcción y el consumo pone en riesgo la competitividad de España y la estabilidad financiera de familias y empresas no financieras.

En el discurso pronunciado ante el Consejo del Banco de España para presentar su Informe anual 2003, Caruana dijo que sólo un afianzamiento de la inversión productiva puede ir cambiando el modelo.

Las tendencias con las que la economía ha iniciado el presente año apuntan a una continuidad en la senda de «recuperación gradual», sin grandes cambios en la composición del crecimiento a corto plazo, pero con cierto afianzamiento de la inversión en equipo, explica el gobernador, que advierte sin embargo del riesgo del recrudecimiento de la elevación del precio del petróleo, que ha tenido un impacto inflacionista importante y ha revertido parte del avance logrado durante el pasado año y los primeros meses de 2004.

«Esta nueva perturbación, a la que la economía española sigue siendo relativamente más sensible, puede suponer, si se prolonga, un drenaje neto de renta que entorpecería la marcha de la demanda interna», dijo, añadiendo que para asegurar la sostenibilidad a más largo plazo de ritmos de crecimiento económico superiores a la media de la zona euro, son imprescindibles cam-



Caruana, en la presentación del informe sobre la economía española. / B.R. (EFE)

bios profundos en el patrón de crecimiento que despejen los riesgos que se han ido incubando.

Para ello, debe fortalecerse la inversión en equipo y la demanda exterior necesita ser más expansiva. Así, ambos componentes del PIB harían posible que la necesaria moderación del gasto de los hogares, especialmente en la adquisición de viviendas, no redunde en una pérdida de dinamismo de la economía. Además, también pueden desaparecer otros factores impulsores

del consumo de los hogares, como la reducción de los tipos de interés o la intensidad de la generación de empleo.

«Las buenas perspectivas de crecimiento en los próximos años no pueden darse por garantizadas a más largo plazo», afirmó el Gobernador, porque los riesgos del patrón de crecimiento actual pueden aparecer en forma de deterioro de la competitividad y desequilibrios financieros en las familias y las empresas no financieras.

Caen los beneficios

El beneficio neto del Banco de España volvió a caer en 2003 por tercer año consecutivo y se situó en 1.947,47 millones de euros, lo que supone un descenso del 11,33% respecto a las ganancias de 2002.

Según el 'Informe Anual 2003', los resultados del pasado año se vieron mermados por los menores ingresos proporcionados por los activos en los que invierte el Banco, aunque también influyó el descenso en la cuantía percibida por dividendos.

El rendimiento de los activos en euros y en moneda extranjera -sobre todo dólares estadounidenses- cayó cerca de un punto en 2003 respecto al año anterior, lo que provocó que los ingresos obtenidos por el supervisor con bajasen un 25,19%, hasta situarse en 2.022,34 millones.

El Banco de España logró unos ingresos netos por intereses de 1.332,19 millones de euros, un 23,75% menos que en 2002. EFE

Las pensiones necesitan una reforma «imprescindible»

EFE / MADRID

El Banco de España considera «imprescindible» profundizar en la reforma del sistema de pensiones, en línea con las que se han introducido en otros países de la UE, con el objetivo de asegurar su sostenibilidad y mantener el saneamiento de las finanzas públicas para afrontar con margen suficiente los compromisos.

En su Informe Anual 2003, el Banco de España defiende la necesidad de avanzar en la consolidación presupuestaria debido, entre otros factores, al impacto a medio plazo que tendrá el envejecimiento de la población sobre el gasto público.

Si las condiciones monetarias no varían significativamente, el mantenimiento de un tono fiscal similar al de los últi-

mos años resultará «insuficiente» para afrontar la fase de expansión de la actividad prevista.

Por ello, el Banco de España juzga esencial ahondar en la reforma del sistema de pensiones, y de forma simultánea, mejorar la calidad de las finanzas públicas, tanto en la composición del gasto como en los ingresos.

► JORNADAS

Méndez defiende la regularización «por arraigo» de los trabajadores inmigrantes

EFE / SITGES (BARCELONA)

El secretario general de UGT, Cándido Méndez, defendió ayer la figura legal de la regularización por arraigo, de forma que se facilite la legalización de trabajadores inmigrantes en España.

«Hay que establecer un marco en el que se recupere la regularización por arraigo, para que los empresarios que tengan trabajadores y los quieran regularizar tengan posibilidades de hacerlo», declaró en las jornadas del Círculo de Economía.

Méndez destacó que «hay que hacer frente al desafío de la inmigración» y propuso que «debería crearse una Comisión Laboral para analizar todos estos temas».

PUJOL. Por su parte, el ex presidente de la Generalitat Jordi Pujol auguró que «llegará un momento en el que la Generalitat tendrá que ayudar a deslocalizar a las empresas» porque algunas «si no se deslocalizan, no seguirán».

Pujol dijo que la receta ante el proceso de desindustrialización pasa por «no quejarse tanto de la deslocalización y, desde luego, no multar a las empresas que se van. Hay muchos sitios donde invertir y no se va a invertir en lugares donde se les amenaza».

► EMPLEO

IU pide a Caldera que reduzca la temporalidad del mercado laboral

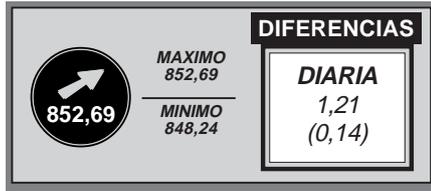
EFE / MADRID

El responsable de Empleo y Seguridad Social de IU, Javier Alcázar, reclamó ayer al ministro de Trabajo, Jesús Caldera, que se centre en la reducción de la tasa de temporalidad del mercado laboral, en vez de retomar la «cantine aburrida» de la moderación salarial.

En un nota de prensa, Alcázar se refiere a las declaraciones del pasado jueves de Caldera en una jornada sobre Empleo y reformas en Europa y España, en la que aseguró que la creación de empleo a «buen ritmo» y la mejora de su calidad depende de que se mantenga en el futuro la moderación salarial.

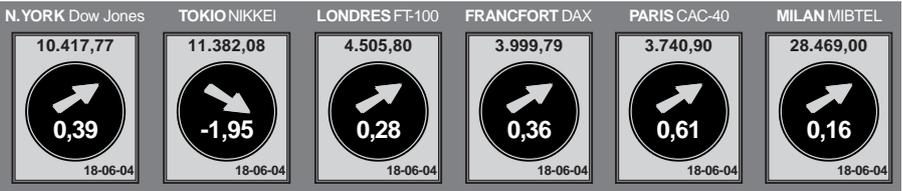
Según Alcázar, el discurso de la moderación salarial está «carente de originalidad y de falta de propuestas», por lo que lo único que puede conllevar es que haya más precariedad laboral.

BOLSA DE MADRID



INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31



Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.

Bienes de Consumo

A. Domínguez	16,19	1,19	6.368	16,19	15,85	18,55	14,40
Adeasa	22,65	-	35,444	22,65	22,50	25,70	20,00
Altadis	25,26	0,04	9.567.781	25,37	25,10	26,74	22,24
Barón de Ley	33,5	-0,89	21.431	33,80	33,50	36,60	33,50
Bodegas Riojanas	8,49	2,54	4.609	8,49	8,25	9,39	7,80
Campofrío	11,8	1,9	32.297	11,81	11,31	12,30	9,72
Campofrío	15,33	0,07	12.110	15,35	15,32	15,79	13,63
Cortefiel	8	-0,25	197.079	8,06	7,97	9,85	7,30
CVNE	10,5	-0,94	1.930	10,60	10,50	11,90	10,50
Dogi Int. Fabrics S.A.	4,75	-1,04	13.354	4,80	4,66	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	10,17	-0,59	117.958	10,23	10,16	10,23	8,99
Faes Farma	12,35	-0,16	31.787	12,60	12,35	14,48	12,10
Inditex	19,2	1,91	1.491.719	19,20	18,70	19,40	15,39
Natra	3,8	-0,52	4.759	3,85	3,80	4,60	3,35
Nutraceutical S.A.	0,72	-2,7	42.752	0,74	0,72	0,94	0,72
Patrimia	6,6	-	998	6,60	6,60	7,20	5,65
Pescanova	15,2	-0,65	26.679	15,49	15,05	16,50	12,65
Service Point Solutions	0,42	-4,55	421.745	0,43	0,42	0,55	0,40
Puleva Biotech	2,69	-	19.428	2,69	2,62	3,24	2,64
SOS Cuelajara	24	0,54	25.445	24,04	23,85	24,77	21,60
T. Algodonera	3,15	0,32	1.800	3,15	3,13	3,48	3,12
Vidrala	11,7	-	2.018	11,70	11,70	13,22	10,80
Viscofán	7,65	-	49.877	7,67	7,63	8,23	7,05
Zelita	5,66	1,62	1.225.266	5,70	5,66	6,03	5,19

Bienes de Inversión e Intermedios

Aerinox	45,01	0,47	600.962	45,26	44,51	46,87	34,96
CIE AUTOMOTIVE	11,4	0,44	14.685	11,40	11,35	11,50	9,42
Arcelor S.A.	13,15	0,15	1.320.384	13,20	12,94	15,42	12,73
Azkoyma	5,75	0,17	26.412	5,75	5,70	5,84	4,34
C. Portland	48,25	-	234	48,99	48,25	52,20	47,00
CAF	57,8	0,09	1.666	57,80	57,05	69,65	54,10
Duro Felguera	5,72	-1,89	4.191	5,75	5,72	6,45	5,72
EADS	20,93	-0,33	10.235	21,00	20,74	21,80	16,54
Ence	21,63	-1,23	404.340	21,89	21,50	23,98	17,15
EPPIC	0,22	-	000	0,22	0,22	0,22	0,22
Eros	0,33	-	473.088	0,33	0,32	0,39	0,32
E.del Zinc	1,9	-	41.304	1,90	1,90	1,91	1,47
Europac	3,56	-1,11	26.224	3,66	3,56	3,91	3,21
Gamasa	12,18	-1,75	1970.516	12,42	12,08	37,75	12,18
Global Steel	1,93	-3,02	3.092	1,99	1,93	2,00	1,65
Iberpapel	15,3	-	408	15,72	15,30	16,70	15,00
Lingotes	4,8	-2,04	2.362	4,80	4,80	5,51	4,70
Mecalux	5,67	-0,53	2.660	5,69	5,62	5,80	3,81
Miquel y Costas	41	-	2.008	41,00	40,29	41,50	33,50
N.Montaña	0,34	-	43.700	0,34	0,34	0,36	0,31
Nicolás Correa	2,85	-	6.083	2,85	2,82	3,37	2,80
Reno de Medici	0,69	-	4.307	0,69	0,69	0,79	0,62
Seda Barma	2	-	6.130	2,01	2,00	2,17	1,81
Sniace	0,71	-4,05	106.684	0,74	0,71	0,79	0,58
Tafesa	0,93	1,09	68.560	0,93	0,91	1,16	0,92
Tubacex	1,65	1,85	560.161	1,66	1,61	1,77	1,40
Tubos Reunidos	6	-	5.200	6,10	6,00	8,18	6,00
Tudor	5,7	-5,16	3.030	6,00	5,70	7,01	4,50
Uralita	2,93	-0,68	57.392	2,95	2,91	9,33	2,90
Volkswagen	34,5	-0,58	2.488	34,50	34,50	44,50	44,10
Zardoya Otis	17,1	1,6	39.889	17,10	16,92	17,32	15,04

Comun. y Serv. Información

Antena3 TV	42,5	-0,89	134.472	42,80	42,00	43,70	34,05
Amper	4	0,25	39.547	4,00	3,95	4,75	3,66
Avanzit	2,35	-	000	0,00	2,35	2,35	2,35
Indra	10,69	1,33	540.474	10,69	10,51	11,43	9,90
Jazztel	0,27	-	498.623	0,28	0,27	0,38	0,26
Prisa	13,7	0,15	419.659	13,76	13,63	16,20	11,50
Recoletos	5,69	0,35	26.895	5,74	5,66	7,05	5,67
Sogecable	32,11	0,5	62.845	32,14	31,80	39,99	27,66
Telefónica	11,91	-0,5	58.172.940	12,02	11,90	13,44	11,33
Telefónica Móviles	8,48	-0,24	18.218.498	8,50	8,41	9,51	8,27

Magia

La cuarta subida consecutiva de la bolsa española, el 0,08 por ciento, se consiguió en un ambiente poco propicio que no impidió que los inversores actuaran como magos y transformaran los inconvenientes en ventajas. La huelga en dos plataformas petrolíferas en Noruega y el corte de las exportaciones en Irak favoreció el repunte del precio del petróleo -llegaba a un máximo de 36,65 dólares- y afectaba a la evolución de la bolsa, que registró pérdidas desde la apertura hasta dos horas antes del cierre. Sin embargo, la subida de las principales empresas del sector energético español por el alza del crudo compensó las pérdidas de otros grandes valores y acabó por conceder una nueva sesión al alza a la bolsa. No afectó a la bolsa el encarecimiento del euro -pasó de 1,198 a 1,124 dólares-, pese al anuncio por un miembro de la autoridad monetaria estadounidense de que subirán los tipos de interés a final de mes y al nuevo récord del déficit por cuenta corriente en Estados Unidos, casi 145.000 millones de dólares en el primer trimestre. El cierre al alza de los contratos de futuros también apoyó la subida de la bolsa, así como las ganancias que registraba Wall Street, que ignoraba los datos de la balanza por cuenta corriente. De esta manera, el principal indicador de la bolsa española, el Ibx-35, avanzó 6,30 puntos, el 0,08 por ciento, hasta 8.109,20 puntos, con lo que acaba otra semana, la quinta consecutiva, con ganancias, el 0,58 por ciento en esta ocasión.

Indice Ibx-35 (Semanal)

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
18/06/2004	0,08%	6,30	8109,20
17/06/2004	-	-	8102,90
16/06/2004	-	-	8069,30
15/06/2004	-	-	8028,60
14/06/2004	-	-	7965,20

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.

Construcción

Terra	4,84	-0,82	337.870	4,91	4,82	5,22	4,80
TPI Pag Amar	5,52	-0,36	1.531.917	5,54	5,50	6,54	4,35

Energía

Bayer	22,2	-2,84	849	22,40	22,20	25,80	19,30
Cepsa	27,71	0,98	57.101	27,80	27,20	28,49	25,62
Enagas S.A.	8,98	0,56	644.224	8,98	8,87	9,66	8,22
Endesa	15,89	0,63	10.697.829	15,98	15,70	16,18	14,01
Gas Natural	20,06	0,2	1.173.463	20,30	19,86	21,02	18,43
Huillas C. Cortés	10,45	-	500	10,45	10,45	11,00	10,02
Iberdrola	16,96	0,71	4.966.869	16,98	16,70	17,24	15,26
Red Eléctrica	13,73	-0,15	200.412	13,85	13,66	14,07	12,82
Repsol	18,28	1,5	22.822.093	18,31	17,93	18,28	15,46
Unión Fenosa	17,72	-	2.917.358	17,75	17,60	18,13	14,31

Servicios de Mercado

Abengoa	6,8	-0,29	80.322	6,82	6,73	7,80	5,77
Abertis	14,19	0,57	692.874	14,19	14,04	14,50	11,99
Agua Barma	14,17	-0,14	114.246	14,25	14,10	14,19	11,83
Amadeus	5,13	-0,58	3.052.857	5,16	5,10	5,72	4,31
Befesa	11,78	-	160	11,78	11,74	13,12	11,67
Int.Colonial	20,15	0,85	146.880	20,28	19,96	23,74	19,00
Elecnor	34	-	934	34,00	34,00	36,00	32,00

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.

Europistas	4,91	-0,61	58.006	4,95	4,88	5,18	4,81
Fadesa Inmobiliaria	11,95	0,42	267.874	11,95	11,80	12,95	11,55
Funespaña	6,79	-0,44	4.052	6,80	6,72	7,08	5,19
Iberia	2,25	-1,75	11.423.467	2,28	2,23	2,95	2,24
Inbesiós	4,34	-	020	4,34	4,33	5,00	3,44
Indo Internac.	7,25	0,69	6.472	7,25	6,99	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,88	0,35	11.730	2,88	2,83	3,00	2,19
Logista	26,55	0,23	89.753	26,73	26,40	27,35	24,49
Metrovacesa	31,09	0,52	234.303	31,19	30,80	32,45	27,15
NH Hoteles	8,75	-1,46	377.256	8,87	8,73	9,95	8,43
Prosegur	12,5	-	46.952	12,50	12,50	15,11	12,46
Sacyr-Valle	11,88	0,68	288.804	11,89	11,77	13,91	11,66
Sol Meliá	7,1	0,71	170.263	7,10	7,04	7,80	5,71
Sotogrande	8	0,63	7.773	8,60	8,00	8,75	6,45
Telepizza	1,61	6,62	3.928.319	1,61	1,52	1,71	1,23
Testa Inmuebles	14	-	300	14,00	14,00	16,00	11,01
Transp. Azkar	5,98	-	46.376	5,98	5,93	6,00	5,18
Urbas	0,65	-	13.391	0,65	0,63	0,83	0,51
Urbis	9,2	-	73.270	9,23	9,15	9,88	7,85

Servicios Financieros

Alba	24,3	2,53	190.047	24,50	23,78	24,90	22,55
Andalucía	70,2	-	050	70,20	69,00	75,90	69,00
Atlántico	71,79	-	040	71,79	71,79	71,80	65,65
Galicia	20,5	-	111	20,50	20,05	20,90	17,30
Popular	47,13	-0,15	876.138	47,28	46,87	49,90	44,84
Banc Sabadell	17,49	0,87	1.179.911	17,49	17,34	19,02	15,42
Valencia	17,11	0,06	17.487	17,11	17,08	18,25	14,55
Banesto	9,73	-0,21	521.946	9,75	9,66	10,52	9,50
Bankinter	31,25	0,39	211.145	31,28	30,95	34,15	30,09
BBVA	11,21	0,36	47.944.301	11,25	11,11	11,42	10,22
Castilla	16,99	-	025	16,99	16,70	18,10	14,20
C. Occidente	28,3	-0,88	10.126	28,55	28,27	28,55	24,44
Corp. Mapfre	9,83	-0,1	347.494	9,88	9,72	12,34	8,93
Cto. Balear	19,55	-	025	19,55	19,55	21,89	18,00
Dinamia	13,89	-	15.889	13,90	13,85	14,00	12,50
Fastibex	0,45	-	000	0,45	0,45	0,62	0,45
Grat. Inversión	1,4	1,45	32.100	1,40	1,40	1,40	1,28
Guipuzcoano	21,97	1,24	903	21,99	21,51	23,20	19,80

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	15,22	-0,38	5,07	274.342.300
AC Dinerplus	D	8,03	0,24	1,10	932.567.495
AC Divisa		7,27	-0,51	4,11	28.676.962
ACLargo FT	RF	11,22	-0,25	0,42	186.298.201
Ahorrofondo	MRV	40,02	-0,21	3,03	420.254.999
Ahorrofondo 20	MRF	7,04	-0,07	1,78	35.368.823
Caja Segovia Renta	RFC	10,44	0,16	0,68	6.038.522

BANCO ATLÁNTICO

Atlántico Divisa	RF	9,13	-0,47	0,54	10.860.721
Atlántico Euroacción	RV	4,10	1,26	1,47	13.782.534
Atlántico Plus	GRV	9,46	-0,01	0,83	69.928.245
Bolsatlántico	RV	10,51	0,36	5,14	48.924.584
Dineratlántico	D	14,69	0,10	0,42	91.072.996
Fondatlántico	RFC	17,29	-0,06	0,27	72.101.769

BANCO POPULAR

Eurovalor Bolsa	RV	184,61	-1,73	4,77	346.382.239
Eurovalor Dinero	D	1575,73	0,10	0,48	1.196.216.962
Eurovalor Global Asegurado	GRV	82,05	0,17	0,62	118.434.588
Eurovalor Interinicios	GRV	74,49	-0,05	4,08	159.204.242
Eurovalor Mixto 15	MRF	73,48	-0,21	1,16	56.664.166
Eurovalor mixto 70	MRV	2,62	-1,01	0,57	347.090.361
Eurovalor Renta Fija	RF	6,15	-0,26	0,42	313.476.766
Eurovalor RF Corto	RFC	77,13	0,07	0,69	130.950.526
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,76	-0,40	1,48	61.052.024
Eurovalor Tesorería	D	809,39	0,11	0,45	509.995.984

BANCO SABADELL

SBD Garantía Anual 3	GRF	9,62	0,14	0,62	56.947.702
Solbank Bonos Euro	RF	8,98	-0,01	1,07	12.959.526
Solbank Dinero	D	8,18	0,10	0,46	16.688.097
Solbank Interes Euro	RFC	12,65	-0,03	0,44	48.275.172

BANKINTER

BK Bolsa Europa	RV	25,54	-1,24	-1,83	80.415.040
BK Dinero	D	1214,74	0,12	0,52	172.500.283
BK Dinero 97	D	705,53	0,12	0,52	102.967.680
BK Fondo Bonos	RF	849,80	-1,15	0,14	35.618.903
BK Mixto Europa 20	MRF	68,28	0,13	0,95	51.612.532
Cuenta Fiscal III	RFC	1011,63	-0,18	-0,07	43.342.972

BBVA

BBVA Bolsa 2	RV	16,83	-0,48	5,10	426.123.392
BBVA Bolsa Europa	RV	63,08	0,99	3,98	452.839.773
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,99	0,04	5,13	200.952.511
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,24	0,12	0,55	7.563.786
BBVA Bono 2005	GRF	1451,82	-0,03	0,69	160.031.887
BBVA Bono 2006 A	GRF	821,48	-0,43	1,29	247.801.713
BBVA Bonos Internacional	RF	12,50	-0,61	0,78	118.785.513
BBVA Deuda FT	RF	154,15	-0,32	0,31	231.058.395
BBVA Dinero	D	1901,40	0,09	0,44	8.032.765.348
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,11	-0,02	0,28	7.026.318
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,47	-0,03	0,29	28.320.511
BBVA Gar. Flexible III	GRV	924,79	0,06	0,50	179.784.774
BBVA RF Corto	RFC	16,23	0,03	0,26	1.475.948.920

BETA MEESEPIERSON

Beta Acciones	RV	114,01	-0,76	4,70	21.250.000
Beta Dinero	D	1470,42	0,12	0,50	43.444.883
Beta Euroyme Acciones	RV	5,76	-1,45	8,49	2.159.750
Beta Renta	RF	17,29	-0,08	0,63	24.753.156
Global Assets Fund	MRV	6,36	0,64	1,28	4.718.400

BNP PARIBAS

BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	0,15	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	8,83	-0,22	0,26	96.853.541
BNP Global 50-50	MRV	11,01	-1,07	2,43	160.108.162

CAJA ESPAÑA

Fondespaña 2002	GRV	93,09	-0,91	3,89	52.332.680
Fondespaña Bolsa	RV	78,65	-0,54	4,65	51.475.570
Fondespaña FT	RFC	74,57	-0,24	0,49	65.040.699
Fondespaña Futuro	RF	79,55	-0,27	0,50	49.782.990
Fondespaña Global	MRF	74,15	-0,29	0,54	106.799.382
Fondespaña Int VI	GRV	70,75	-0,13	0,60	37.645.347

CAJA SALAMANCA Y SORIA

Fondueiro Bolsa	RV	338,29	0,04	1,94	20.443.641
Fondueiro Dinero	D	1012,87	0,11	0,55	221.072.908
Fondueiro Garantizado	GRV	383,47	0,28	2,53	31.148.587
Fondueiro Plus	MRV	441,22	-0,02	1,49	18.996.273
Inverfonces	MRF	11,18	-0,15	0,81	56.230.605

CITIGROUP

Citicash Fund	D	982,09	0,18	0,70	150.596.847
Citidiner	D	737,58	0,16	0,64	125.484.052
Citifondo Premium	RFC	1075,50	0,01	0,25	21.460.507
Citifondo RV	RV	24,88	-0,33	5,18	55.927.210
Citimony	D	1286,05	0,10	0,40	75.102.981

DEUTSCHE BANK

DB Alemania	MRV	8,54	0,56	0,68	22.677.491
DB Bolsa Universal	RV	4,03	-0,80	3,28	24.153.500
DB Diner	D	1176,87	0,10	0,51	530.663.761
DB Invest	RFC	12,00	-0,13	0,41	31.901.473
DB Mixta	MRV	17,57	-0,22	2,11	77.774.588

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	17,53	-0,16	2,18	38.198.029

LA CAIXA

Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,34	-0,43	1,23	18.905.773
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,20	-0,43	1,22	7.445.493
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,85	0,09	0,37	300.369.240
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	RF	6,35	-0,48	0,98	71.254.709
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,77	-0,04	0,12	138.325.323
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,33	0,02	0,34	62.777.086
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,60	0,10	0,66	82.407.241
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,18	0,02	0,36	18.206.262
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,44	0,10	0,65	1.743.319.175
Foncaixa Bolsa 5	RV	21,33	0,26	2,16	730.130.316
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,54	0,12	0,63	38.248.584
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	2,59	20.812.348
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,33	-0,73	-0,23	281.510.015
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,34	-0,72	-0,22	357.077.671

MORGAN STANLEY

MS Bolsa	RV	21,23	1,53	3,89	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	16,63	1,70	4,24	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1405,74	0,04	0,47	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,55	0,50	1,46	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	6,48	2,06	5,95	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	7,79	-0,09	0,97	17.344.842
MS Euro Global	MRV	7,42	0,59	2,30	275.121.938
MS Euro Selección	RV	7,36	0,09	5,44	35.829.689
MS Eurofondo 1	GRV	9,76	0,75	2,66	28.118.199
MS Fva	MRF	16,62	0,25	0,74	131.985.651
MS Fondo 19	MRV	17,07	0,57	2,38	620.214.193
MS Fondo 25	D	877,78	0,06	0,63	477.678.080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,17	1,82	5,71	-
MS Fondos Conservador	MF	9,81	0,66	2,74	-
MS Fondos Moderado	MF	8,87	1,36	4,43	-
MS Latinoamérica	RV	4,47	2,46	0,67	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	15,17	1,59	4,83	-
MS Multigestión Conservador	RV	11,88	0,53	2,45	-
MS Multigestión Moderado	RF	12,94	1,11	3,75	-
MS Multigestión RV	RV	5,75	1,56	4,73	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	17,84	0,45	1,90	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11,46	0,09	1,01	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	14,70	-2,65	-2,13	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	11,93	-0,91	-0,83	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	26,63	-0,22	1,02	-
MSS Europ. Curr. HighYld A	RF	9,90	0,61	0,71	-
MSS Europan Value Eq A	RV	23,85	2,14	6,62	-
MSS Global Bond A	RF	21,36	0,90	1,14	-
MSS Global Brands A	RV	31,81	1,60	8,60	-
MSS Global Sm CapVal A	RV	20,21	3,16	12,28	-
MSS Global Value Eq A	RV	29,32	2,95	8,19	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,82	4,92	13,67	-

SCH

Banesdeuda FT	RFC	607,20	-0,28	0,50	117.344.497
Banesto Dinero	RFC	15,40	0,03	0,23	851.753.096
Banesto G Bolsa Eur. 2003A	GRV	8,92	-0,84	0,24	61.008.933
BCH 2004	GRF	91,61	-0,37	0,37	15.817.732
BCH 5 A	GRF	95,17	0,02	0,37	52.683.396
BCH Acciones	RV	10,61	-0,30	5,08	249.858.594
BCH Bonos Fondtesoro	RF	742,71	-0,25	0,71	128.567.606
BCH Fondimo 1	D	1788,23	0,10	0,46	827.420.565
BCH Fondimo 2	D	1175,43	0,10	0,49	421.643.371
BCH Int. Acciones	RV	95,08	-0,34	6,23	73.941.385
BCH Interes Diario	RFC	7,75	0,02	0,10	428.297.429
BCH Internet	RF	32,42	-0,53	-0,60	118.466.888
BSN Banif Acc. Esp.	RV	27,27	-0,32	5,06	296.417.187
BSN Banif Dinero	D	1813,87	0,12	0,53	604.787.458
BSN Banif Europa RF	RFC	18,49	-0,23	0,66	53.658.145
BSN Banif SILE	RV	9,87	-0,97	0,48	35.167.384
BSN Banif Tesorería FT	D	1116,91	0,10	0,38	89.410.426
Dineractivo	D	1442,93	0,10	0,43	625.828.582
Extradinero Banesto	D	845,07	0,09	0,44	2.544.301.108
Fonbanesto II	RF	12,26	-0,29	0,55	374.385.617
Fonventure	RV	17,60	-0,58	5,78	43.138.804
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1184,42	-0,74	1,87	70.551.933
Sant. Acciones	RV	2,15	0,74	1,57	543.361.263
Sant. Ahorro	RFC	15,14	0,02	0,10	95.653.917
Sant					

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovés
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 44 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
email: cns_adcovés@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos
médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Estomatólogos

Doctora Isabel Llorente Cea

Médico
estomatólogo

Ortodoncia exclusiva
Niños-adultos

ORTODONCIA LINGUAL
ADULTOS
ADOLESCENTES

921 171 151

Las Praderas
San Rafael (Segovia)

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA

921 437 806
Teléfonos 609 875 077

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC.

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

Teléfono 921 41 31 45

C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46

E-mail: mbel39@telefonica.net

- ✓ Envíos nacional / internacional urgente.
- ✓ Material embalaje / material oficial.
- ✓ Transferencias de dinero a todo el Mundo
- ✓ Transporte ligero y pesado
- ✓ Fotocopias, encuadernaciones, plastificado
- ✓ Buzón privado con acceso 24 horas.

Gimnasios

ESCUELA DE DANZA
Gimnasio Mario Muniesa

Abierto Plazo
Matrícula 2004-2005

NUEVOS GRUPOS DE INICIACIÓN
Y PERFECCIONAMIENTO

CALLE DE SAN ROQUE • Tel 921 43 30 22

VIAJAR

Viajes Estivaltour

SUR DE GRAN CANARIA 7 noches en media pensión

A.P.H. PARTNER PLAYA DEL INGLES 3*** 234,00 €
H. BARCELÓ LAS MARGARITAS 4*** 299,00 €
H. GLORIA PALACE AMADORES 4*** 294,00 €
H. GLORIA PALACE SAN AGUSTIN 4*** 290,00 €
H. MELIA TAMARINDOS 5*** 413,00 €

Incluye avión ida y vuelta, traslado, 7 noches en régimen de media pensión, seguro de viaje y asistencia de guías. Precio por persona en base a habitación doble, consultar descuentos 3ª persona y niños.

Consultar otros hoteles y apartamentos en Segovia desde 150,00 €

VIAJAR

Viajes EstivalTour

Pº Ezequiel González, 30.
Telf. 921 41 22 91.
www.estivaltour.com
segovia@estivaltour.com

BOX **Luz de Castilla** CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 1
Todos los días: 18,45/21,30
Jueves, viernes y sábado
pase madrugada: 00,10

No recomendada menores 18 años

El efecto mariposa

Sala 2
Todos los días: 18,00

Autorizada para todos los públicos

Hermano Oso

Todos los días: 19,45/22,10
Jueves, viernes y sábado
pase madrugada: 00,30

No recomendada menores 13 años

El castigador

Sala 3
Todos los días: 18,00

Autorizada para todos los públicos

Scooby Doo 2

Todos los días: 19,50/22,15
Jueves, viernes y sábado
pase madrugada: 00,35

No recomendada menores 13 años

Van Helsing

Sala 4
Todos los días: 18,30/21,10
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 23,45

No recomendada menores 13 años

El día de mañana

Sala 5
Todos los días: 18,00/21,00
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,00

No recomendada menores 7 años

Harry Potter

Sala 6
Todos los días: 19,00/21,45
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,25

No recomendada menores 18 años

La puta y la ballena

Sala 7
Todos los días: 18,00/21,05
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,10

No recomendada menores 13 años

Troya

Sala 8
Todos los días: 18,10/20,25/22,30
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,35

Autorizada para todos los públicos

El secreto de los McAnn

Multicines Miró

C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1
Viernes: 18,30
Sábado y domingo: 17,00
De lunes a jueves: 18,30

No recomendada a menores de 13 años

El día de mañana

Viernes: 21,45/00,45
Sábado: 21,00/23,45
Domingo: 20,00/23,00
De lunes a jueves: 21,00/23,00

No recomendada a menores de 18 años

Intermission

Sala 3
Viernes: 18,30
Sábado y domingo: 17,00

No recomendada a menores de 13 años

Troya

Viernes: 21,45/00,45
Sábado: 21,00/23,45
Domingo: 20,15/23,00
De lunes a jueves: 20,30/23,00

No recomendada a menores de 18 años

Sala 2
Viernes: 18,00/21,30/00,30
Sábado: 17,00/20,30/00,00
Domingo: 16,30/19,30/22,45
De lunes a jueves: 18,30/22,00

No recomendada a menores de 7 años

Harry Potter y el prisionero de Azkabán

Memories of murder

Sala Zuloaga
Cerrado por vacaciones



Para 22 millones de refugiados, esto es lo más parecido a un hogar.

Tuvieron que huir de su país para salvar la vida. Hasta que puedan volver a sus casas sin peligro vivirán en campamentos de refugiados. ACNUR protege y asiste a los refugiados, y lo hace, en gran medida, gracias al interés de personas como tú.

Si quieres ayudar, infórmate. Envía el cupón o llama: Cadaceras, 9. 3ª dcha. 28014 Madrid. Tel: 91 369 06 70. Fax: 91 369 10 69. Pág. Web: www.acnur.org

Donaciones: BCH, suc. I. c/ci: 70.009

ASOCIACIÓN ESPAÑA ACNUR



EL SEÑOR

D. PABLO GARCÍA MARTÍN

Ha fallecido en Segovia
A los 71 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su esposa, Rosa María de Santos Alonso; hijos, Eugenio Pablo y Ángela; hermanos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

CASA DOLIENTE: Velatorio Hospital General.

FUNERAL "CORPORE INSEPULTO": El sábado día 19, a las 19,00 horas, en la iglesia parroquial de Aguilafuente, y acto seguido, la conducción del cadáver al cementerio de la misma localidad.

FUNERARIA SANTO CRISTO DE LA PEÑA

HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
6:00 D	6:15 S
7:15 S	7:30 D
8:00 D	8:15 S
9:00 D	9:15 S
10:00 D	10:15 S
11:30 D	11:45 S
12:30 D	12:45 S
13:30 D	13:45 S
14:00 D	14:15 S
15:00 D	15:15 S
16:30 D	16:45 S
17:00 D	17:15 S
18:00 D	18:15 S
18:30 D	18:45 S
19:00 D	19:15 S
20:30 D	20:45 S
21:30 S	
SÁBADOS LABORABLES	
7:30 D	7:45 S
8:30 D	8:45 S
9:30 D	9:45 S
10:30 D	10:45 S
11:30 D	11:45 S
12:30 D	12:45 S
13:30 D	13:45 S
14:00 D	14:15 S
15:00 D	15:15 S
16:30 D	16:45 S
17:00 D	17:15 S
18:00 D	18:15 S
18:30 D	18:45 S
19:00 D	19:15 S
20:30 D	20:45 S
21:30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS	
8:30 S	8:45 D
9:30 S	9:45 D
10:30 S	10:45 D
11:30 S	11:45 D
12:30 S	12:45 D
13:30 S	13:45 D
14:00 S	14:15 D
15:00 S	15:15 D
16:30 S	16:45 D
17:00 S	17:15 D
18:00 S	18:15 D
18:30 S	18:45 D
19:00 S	19:15 D
20:30 S	20:45 D
21:30 S	

MADRID - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
6:30 D	7:00 D
8:00 D	8:30 D
9:00 D	9:30 D
10:00 D	10:30 D
11:30 D	12:00 D
12:00 D	12:30 D
13:30 D	14:00 D
14:00 D	14:30 D
15:00 D	15:30 D
16:30 D	17:00 D
17:00 D	17:30 D
18:00 D	18:30 D
18:30 D	19:00 D
19:00 D	19:30 D
20:30 D	21:00 D
22:30 S	
SÁBADOS LABORABLES	
8:00 S	8:30 S
9:00 S	9:30 S
10:30 S	11:00 S
12:00 S	12:30 S
13:30 S	14:00 S
14:00 S	14:30 S
15:00 S	15:30 S
16:30 S	17:00 S
17:00 S	17:30 S
18:00 S	18:30 S
18:30 S	19:00 S
20:00 S	20:30 S
21:00 S	21:30 S
22:30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS	
8:00 S	8:30 D
9:00 S	9:30 D
10:00 S	10:30 D
11:00 S	11:30 D
12:00 S	12:30 D
13:00 S	13:30 D
14:00 S	14:30 D
15:00 S	15:30 D
16:00 S	16:30 D
17:00 S	17:30 D
18:00 S	18:30 D
19:00 S	19:30 D
20:00 S	20:30 D
21:00 S	21:30 D
22:30 S	

SEGOVIA-VALLADOLID		CUELLAR-VALLADOLID	
LUNES A VIERNES		LUNES A VIERNES	
06:45	07:45	08:00	11:00
12:00	13:00	14:00	15:00
17:00	18:00	19:00	20:00
SÁBADOS		SÁBADOS	
0:00	0:00	0:00	0:00
10:00	11:00	12:00	13:00
17:00	18:00	19:00	20:00
DOMINGOS Y FESTIVOS		DOMINGOS Y FESTIVOS	
08:00	11:00	13:00	16:00
17:00	18:00	19:00	20:00
VALLADOLID-SEGOVIA		CUELLAR-SEGOVIA	
LUNES A VIERNES		LUNES A VIERNES	
06:45	07:45	07:30	07:30
10:00	11:00	10:00	11:00
13:00	14:00	12:00	13:00
17:00	18:00	17:00	18:00
SÁBADOS		SÁBADOS	
0:00	0:00	0:00	0:00
10:00	11:00	12:00	13:00
17:00	18:00	19:00	20:00
DOMINGOS Y FESTIVOS		DOMINGOS Y FESTIVOS	
08:00	11:00	13:00	16:00
17:00	18:00	19:00	20:00

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENA
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
06:00	06:15
07:15	07:30
08:00	08:15
09:00	09:15
10:00	10:15
11:30	11:45
12:30	12:45
13:30	13:45
14:00	14:15
15:00	15:15
16:30	16:45
17:00	17:15
18:00	18:15
18:30	18:45
19:00	19:15
20:30	20:45
21:30	
SÁBADOS LABORABLES	
07:30	07:45
08:30	08:45
09:30	09:45
10:30	10:45
11:30	11:45
12:30	12:45
13:30	13:45
14:00	14:15
15:00	15:15
16:30	16:45
17:00	17:15
18:00	18:15
18:30	18:45
19:00	19:15
20:30	20:45
21:30	
DOMINGOS Y FESTIVOS	
08:30	08:45
09:30	09:45
10:30	10:45
11:30	11:45
12:30	12:45
13:30	13:45
14:00	14:15
15:00	15:15
16:30	16:45
17:00	17:15
18:00	18:15
18:30	18:45
19:00	19:15
20:30	20:45
21:30	

SEGOVIA - Salamanca		Salamanca - Segovia	
DIRECTO		DIRECTO	
06:45	07:45	08:00	11:00
12:00	13:00	14:00	15:00
17:00	18:00	19:00	20:00
SÁBADOS		SÁBADOS	
0:00	0:00	0:00	0:00
10:00	11:00	12:00	13:00
17:00	18:00	19:00	20:00
DOMINGOS Y FESTIVOS		DOMINGOS Y FESTIVOS	
08:00	11:00	13:00	16:00
17:00	18:00	19:00	20:00

SEGOVIA-ÁVILA	
Lunes a Viernes:	
7:30 h.	10:30 h.
14:00 h.	16:00 h.
18:00 h.	19:00 h.
Sábados, domingos y festivos: 0:00 y 18:00 h.	
ÁVILA-SEGOVIA	
Lunes a Viernes:	
6:30 h.	9:00 h.
12:45 h.	15:15 h.
20:15 h.	
Sábados, domingos y festivos: 0:00 h. y 19:00 h.	

SALIDAS HACIA SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
06:00	06:15
07:15	07:30
08:00	08:15
09:00	09:15
10:00	10:15
11:30	11:45
12:30	12:45
13:30	13:45
14:00	14:15
15:00	15:15
16:30	16:45
17:00	17:15
18:00	18:15
18:30	18:45
19:00	19:15
20:30	20:45
21:30	
SÁBADOS LABORABLES	
07:30	07:45
08:30	08:45
09:30	09:45
10:30	10:45
11:30	11:45
12:30	12:45
13:30	13:45
14:00	14:15
15:00	15:15
16:30	16:45
17:00	17:15
18:00	18:15
18:30	18:45
19:00	19:15
20:30	20:45
21:30	
DOMINGOS Y FESTIVOS	
08:30	08:45
09:30	09:45
10:30	10:45
11:30	11:45
12:30	12:45
13:30	13:45
14:00	14:15
15:00	15:15
16:30	16:45
17:00	17:15
18:00	18:15
18:30	18:45
19:00	19:15
20:30	20:45
21:30	

SEGOVIA - Salamanca		Salamanca - Segovia	
DIRECTO		DIRECTO	
06:45	07:45	08:00	11:00
12:00	13:00	14:00	15:00
17:00	18:00	19:00	20:00
SÁBADOS		SÁBADOS	
0:00	0:00	0:00	0:00
10:00	11:00	12:00	13:00
17:00	18:00	19:00	20:00
DOMINGOS Y FESTIVOS		DOMINGOS Y FESTIVOS	
08:00	11:00	13:00	16:00
17:00	18:00	19:00	20:00

HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA		MADRID	
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	ORITOGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.
R	(1)	5:55	6:06	-	6:21 6:24
R	(2)	6:55	7:04	-	7:12 7:15
R	(3)	8:55	9:07	-	9:20 9:23
R	(4)	10:55	11:03	-	11:13 11:23
R	(5)	12:55	13:03	13:13	13:20 13:23
R	(6)	14:55	15:04	-	15:11 15:14
R	(7)	16:50	-	-	17:10 17:14
R	(8)	18:55	19:04	19:17 19:11	19:18 19:21
R	(9)	20:55	21:02	21:05 21:10 21:13	21:18 21:21

R2		MADRID		SEGOVIA	
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	SEGOVIA
R	(1)	6:02	6:05	6:09	6:17 6:00
R	(2)	8:01	8:04	8:08	8:15 8:00
R	(3)	10:01	10:04	10:08	10:15 10:01
R	(4)	12:01	12:04	12:08	12:16 12:07
R	(5)	14:01	14:04	14:08	14:15 14:07
R	(6)	16:01	16:04	16:08	16:16 16:07
R	(7)	18:02	18:05	18:09	18:16 18:07
R	(8)	20:02	20:05	20:09	20:16 20:07

LA SEÑORA

D^a M^a Encarnación Llorente Sanz

Que falleció en Madrid el día 18 de junio de 2004
A los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus hermanos, Filiberta, Andrés, Ángel, Vicenta y M^a Teresa Llorente Sanz; hermanos políticos, Pedro del Real, Teresa García, Matilde Herrero, Eusebia Herrero y Gualadupe de Andrés, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy sábado 19 de junio, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Valverde del Majano; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: HOSPITAL LA PAZ (MADRID)

Vayas donde vayas,

leer te da más.

El Libro de la Vida

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

01 ALQUILER

AMBA José Zorrilla, 6
Busco casa pequeña en alquiler, 2 dormitorios, durante todo el año zona La Cuesta, Sotosalbos Telf 649933883

SE ALQUILA apartamento amueblado zona Acueducto. Teléfono 921434470.

NECESITO APARTAMENTO o piso en alquiler. Mes de Agosto. Zona centrica. 921463439. Contestador.

SE ALQUILAN locales comerciales. Teléfono 921171242.

04 GANADOS

VENDO PARTIDAS terneros terneras pasteros mamonos para cebadero. 659526914 696095156 983207165.

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

SEPARADA MUJER, de pueblo. Busco relaciones. Amistad y sexo. 803517247.

ROCIO GUAPISIMA 35 años, pechos grandes, cuerpo excitante. Llamame. 803523875.

NATALIA UNIVERSITARIA recién llegada, unos días en Segovia. Salidas. Teléfono 652721197. (24 horas)

URGEN SEÑORITAS aridentes con buena presencia. Teléfono 617177625.

SILVIA, ATRACTIVA, morena, con experiencia. Discreción, higiénico. 687009468.

ESPAÑOLA RECIENTE llegada. Solo unos días en Segovia. Ven a conocerme. Salidas. 24 horas. 650670371.

MADURAS MUY golfas buscamos sexo, lo hacemos por vicio. 675031067.

09 TRABAJO

EMPRESA NECESITA PERSONAL PARA LIMPIEZA DE OBRA
Bien retribuido.
629 49 15 40

SE NECESITA ayudante de cocina. Restaurante La Castellana. Telf. 921 44 08 39.

OFICIAL DE PELUQUERIA contrato indefinido. Teléfono 921448047.

SE NECESITA ATS Due para residencia geriátrica. Interesados llamar 921561945.

SE NECESITA MECÁNICO CON CARNET DE CAMIÓN
Telf. 654 35 71 56

SE NECESITA CARRETERO para ASERRADERO
Abstenerse sin experiencia
Telf. 921 48 50 04

NECESITO OFICIALES de bañilería y ayudantes. Teléfono 667487048.

SE NECESITA camarero/a fines de semana, con coche propio. Teléfono 615697722 921120021.

SE NECESITA CAMARERO con experiencia BUEN SUELDO
Telf. 921 42 67 49

PANS & COMPANY selecciona encargados/as. Interesados enviar Curriculum con foto a Fernández Ladreda, 30. 40002 Segovia.

SE NECESITA ayudante o camarero con experiencia. Restaurante La Castellana 677556943.

EMPRESA DE CONSTRUCCION ofrece allicadores profesionales. Teléfono 608107608.

CONDUCTOR
Empresa con delegaciones en Madrid y Villalba necesita cubrir ruta entre sus centros y servir de apoyo en taller. También ruta con proveedores en Madrid Provincia.
Telf. 91 551 22 61

SE NECESITA camarero/a con experiencia. Restaurante La Criolla. Tel. 921428021.

SE NECESITA camarero. Taberna Andaluza El Cortijo. Teléfono 921433649.

HOTEL 103 en Guadalajara necesita camareros con experiencia 949285522.

SE NECESITA farmacéutico/a para temporada de verano en oficina de farmacia, en Segovia capital. Teléfono 921460325.

Empresa líder en el sector de muebles PRECISA
PERSONAL PARA EL DEPARTAMENTO DE VENTAS Y DECORACIÓN
Enviar currículum vitae al apartado de Correos 555. 40080. SEGOVIA

12 VEHÍCULOS

VENDO BMW 320i Sport. Rojo. Buen estado. 667487048.

13 VENTAS

SE VENDE CASA DE DOS PLANTAS, con patio interior a 30 kms. de Segovia.
Telf. 629 57 62 98

LA GRANJA obra nueva, duplex dos dormitorios con garaje y trastero, Entrega enero 2005, Teléfono 647824311.

Gescasa
asesores inmobiliarios

EL SOTILLO
Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Garaje. Tennis y piscina comunitaria. Excelentes calidades. Ref. 1.139.

ZONA el CRJSTO

Piso de 3 dormitorios. 1 baño. Garaje. Exterior. Calefacción central. Ref. 951.

SAN CRJSTOBAL

Chalet individual. 7 dormitorios. Piscina. Información personal. Ref. 1.025.

TRES CASAS

Chalet adosado. 3 dormitorios. 2 baños. Aseo. Garaje para 2 vehículos. Aprovechamiento bajo cubierta. Buenas calidades. Ref. 1.019.

Gescasa
asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

CERCADOS FUENTERREBOLLO, todo tipo de vallas, incluyendo construcción. Económico. Presupuesto sin compromiso. 608107608.

Atico
Coches. 13. Tlf. 921 44 55 56

AMBITO
TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES. 160-170m2 CON PARCELA DE 350m2
Jose Zorrilla, 6
Tel. 921 443033

AMBITO
TORRECABALLEROS
Chalet 200 m2 3 dormitorios + Atico 2 baños - aseo - garaje bodega - amplio jardín piscina - zonas comunes
Jose Zorrilla, 6
Tel. 921 443033

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2
Autocasión

25.500 €
MERCEDES C 220 CDI SPORT COUPE
MOD.01. FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 25.500 €

9.800 €
RENAULT MEGANE 1.9 DCI
MOD.02 FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 9.800 €

13.900 €
AUDI A 3 TDI (130 CV)
MOD.99. FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 13.900 €

9.500 €
OPEL ASTRA 2.0 DTI
MOD.00. FULL EQUIPE+EXTRAS
GARANTIZADO Precio: 9.500 €

20.000 €
BMW 320 D
MOD.00 FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 20.000 €

OTRAS OFERTAS:
AUDI 42 2.5 TDI MULTITRONIC 25.000 €
FIAT COUPE 2.0 TURBO 7.000 €
SEAT MÁLAGA 1.5 D 1.000 €
FORD GALAXY 1.9 TDI 11.900 €
KIA PRIDE 1.3 GLXi 3.900 €
WOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI 11.800 €
SEAT CÓRDOBA GT TDI 7.200 €
SEAT IBIZA 1.9 D 4.000 €
HONDA CIVIC 1.5i SEDAN 3.300 €
FORD MAVERICK 2.7 TD 10.500 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡¡NUEVAS INSTALACIONES!!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Telf: 921 44 53 26
Fax: 921 42 29 90

VENDE
FEBI GES
GESTIÓN INMOBILIARIA

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

FEBIGES VENDE:
Apartamento en El Sotillo, 1 dormitorio, salón, cocina amueblada, baño. Zonas comunes con piscina.

FEBIGES VENDE EN ESPIRDO dos últimos áticos, dos dormitorios, salón con cocina americana. Con garaje y trastero. Desde 130.000 euros.

FEBIGES VENDE apartamentos en LA HIGUERA, 1 dormitorio. Desde 80.000 euros.

FEBIGES VENDE PISO dos dormitorios, salón, cocina amueblada, baño + aseo, terraza de 40 m². Con zonas comunes y pista de padel. 22.660.000 pesetas. En bonita construcción.

FEBIGES VENDE MAGNÍFICO CHALET INDIVIDUAL EN TORRECABALLEROS. 700 m² parcela, en estilo rústico. 180 m² de vivienda, vigas vista, amplio salón abajo y otro arriba, 3 dormitorios. Para verlo.

FEBIGES VENDE chalets rústicos en San Cristóbal, 4 dormitorios, dos plantas.

FEBIGES VENDE chalet en construcción en Espirido, 3 plantas + aprov. Bajo cubierta.

VENDE
FEBI GES
GESTIÓN INMOBILIARIA

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

SUPERFICIA

PROMOCIÓN EN EL CENTRO DE SEGOVIA

VIVIENDAS DE LUJO

SUPERFICIA

DE 3 Y 4 DORMITORIOS

GARAJE

PRÓXIMA ENTREGA

Informese YA

EN

SUPERFICIA

C/ CERVANTES 28-3º

TELE. 921 46 17 41

Triángulo Inmobiliaria

Triángulo Inmobiliaria



San Francisco 19
921412090

¿Tú Triángulo?

San Francisco 19
921412090

¿Tú Triángulo?

P0827 - Frente plaza de toros. Muy luminoso, 3 dormts dobles, 2 baños, gran salón. Muy cuidado todo exterior. Oportunidad.

P0811 - NUEVA SEGOVIA. Duplex de 220m2 con ascensor, dos garajes y trasteros, 6 dormitorios, 2 baños y 2 salones, cocina amueblada.

P0808 - Palazuelos de Eresma. Apartamento de un dormitorio, cocina, salón, baño, ascensor, garaje y trastero. Próxima entrega.

P0807 - ESPIRDO. En construcción 2 dormitorios, baño, amplia terraza, ascensor, garaje y trastero. Ven a por los planos.

P0801 - CRTA DE VILLACASTIN, 2 dormitorios, 1 baño, terraza, calefacción individual, necesita alguna reforma.

P0781 - SOTILLO. 3 dormitorios, 2 baños y con la cocina totalmente amueblada, amplio y con mucha claridad, tiene garaje y trastero.

P0780 - SAN LORENZO. Duplex con un gran salón, la cocina amueblada, tres dormitorios, baño, aseo, garaje y trastero.

P0778 - San Cristóbal, tres dormitorios, dos baños, amplio salón, garaje, trastero, piscina, GRAN OPORTUNIDAD.

P0779 - ZONA CENTRO. 4 dormitorios, 2 baños, 2 salones, calefacción individual garaje y trastero ¡DE LUJO!

P0758 - Zona centro. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina con office, 2 baños completos y exterior. Ascensor. Luminoso.

P0757 - SAN LORENZO. Piso de 3 dormitorios, cocina salón y baño todo el amueblado, exterior zonas comunes ajardinadas.

P0753 - San Cristóbal. 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, aseo, garaje y trastero, todo exterior con zonas comunes.



esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

VALVERDE
344-Chalet Adosado en dos plantas con tres dormitorios, terrazas, garaje. **PROXIMA ENTREGA**
921 463 563

NAVAS RIOFRIO
306- Parcela urbana de 1.170 m2
Todos los servicios a pie de finca
921 463 563

TRES CASAS
302- Chalet adosado 3 habitaciones, amplio salón, garaje, con jardín privado y zona comunitaria.
921 463 563

LA LASTRILLA
346- Chalet adosado con 4 dormitorios, garaje, bodega, patio, acceso zona comunitaria. ¡VEALO!
921 463 563

RIAZA
23- PISOS DE 2 Y 3 DORMITORIOS. EXCELENTES CALIDADES CENTRO PUEBLO
921 463 563

URB. PRADO PINILLA
280- Casa en una sola planta, con tres dormitorios, garaje, chimenea. Parcela 2500 m2. Barbacoa.
921 463 563

CASA RURAL

A 20 MINS. DE SEGOVIA

Casa antigua recién reformada.

Tres plantas con 5 dormitorios.

TOTALMENTE ACONDICIONADA

Infórmese

921 463 563

donpiso **20** aniversario



SOL

INMOBILIARIA

PISOS VENTA

PISO VENTA. San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, piscina, todo amueblado, doble ventana, parquet, impecable Ref: PV-6.192

PISO VENTA. Vía Roma, 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, terraza, garaje, trastero, calefacción individual, parquet, cocina amueblada, 186.314 € Ref: PV-6.548

PISO VENTA. San José, 3 dormitorios, reformado por completo, tarima, alicatados, calefacción individual Ref: PV-6.553

PISO VENTA. San Cristóbal, duplex, 2 dormitorios, 2 baños completos, piscina común, todo amueblado, cocina equipada, gran terraza Ref: PV-6.552

PISO VENTA. San Ildefonso, en el centro, 97 m2, 2 dormitorios, cocina amueblada, tarima, chimenea, perfecto estado Ref: PV-5.926

PISO VENTA. El Carmen, 90 m2, 3 dormitorios, parquet, buenas vistas, soleado, cocina amueblada, trastero 10 m2, garaje Ref: PV-6.166

PISO VENTA. Apartamento 1 dormitorio, La Lastrilla, ideal para alquilar, cocina amueblada, luminoso, armario empotrado, calefacción individual, poca comunidad, 102.173 € (17.000.000 pts) Ref: PV-6.129

PISO VENTA. Estación trenes, 110 m2, 3 dormitorios, 2 armarios, terraza, parquet, cocina amueblada, calefacción central, muy amplio Ref: PV-6.168

PISO VENTA. Apartamento en La Lastrilla con plaza de garaje, tarima, carpintería roble, terraza 30 m2, a estrenar, calefacción gas natural, 120.203 € (20.000.000 pts) Ref: PV-6.384

PISO VENTA. Junto Fdez Ladreda, piso de lujo, 180 m2, 5 dormitorios, 2 baños, jacuzzi, parquet, cocina amueblada, garaje, calefacción individual Ref: PV-6.360

PISO VENTA. Casco viejo, 4 dormitorios, 2 baños, ideal para alquilar, soleado y luminoso, todo para reformar Ref: PV-6.101

PISO VENTA. San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, mueble pladur en salón, garaje y trastero, piscina comunitaria Ref: PV-6.100

PISO VENTA. San Marcos, con fabulosas vistas al Alcázar, 2 dormitorios, cocina amueblada, calefacción individual Ref: PV-6.303

PISO VENTA. San Cristóbal, duplex de 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, tarima, gas, cocina amueblada con electrod., perfecto estado, 120.200 € Ref: PV-6.395

PISO VENTA. Madrona, muy buen estado, 2 dormitorios, con gran trastero, 2 armarios empotrados, cocina amueblada 123.800 € Ref: PV-6.223

PISO VENTA. Torrecaballeros, 40 m2, 1 dormitorio, suelo barro cocido estilo rústico, con plaza de garaje, buen precio, en construcción Ref: PV-6.371

PISO VENTA. El Carmen, 3 dormitorios, cocina amueblada, reformado, puertas roble, doble ventana, alicatados nuevos, ascensor, luminoso Ref: PV-6.190

PISO VENTA. Santo Tomás, 365 m2, 5 dormitorios, 4 baños, salón 65 m2, 2 plazas garaje, buhardilla 20 m2, información personal Ref: PV-6.135

PISO VENTA. San Cristóbal, sólo 3 años, Urb. Las Moras, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, cocina amueblada, piscina Ref: PV-5.988

PISO VENTA. Zona Santo Tomás, ático recién acondicionado, 1 dormitorio, tarima, gresite, muy bonito, 159.300 € Ref: PV-6.233

PISO VENTA. Amplio, 114 m2, en San Cristóbal, 4 dormitorios, 2 baños, luminoso, cocina amueblada, sólo 12 €/mes comunidad, buen piso Ref: PV-5.723

PISO VENTA. Nueva Segovia, 3 dormitorios, cocina amueblada, muy luminoso, calefacción individual gas natural, buen estado, buen precio Ref: PV-6.300

PISO VENTA. San Cristóbal, 4 dormitorios, 2 baños, mueble pladur en salón, plaza garaje, doble ventana, cocina amueblada, terraza cubierta Ref: PV-6.075

PISO VENTA. San Cristóbal, 3 dormit, 2 baños, garaje y trastero, cocina amueblada, parquet, cocina amueblada, piscina ascensor Ref: PV-6.270

PISO VENTA. Zona San Millán, amplio, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calef inivid, trastero, doble ventana, buen estado Ref: PV-5.958



Avda/Fernández Ladreda 19
921 44 00 44

MAX
ESPIRDO

PRÓXIMA
PROMOCIÓN
DE
PISOS Y
APTOS.

ABIERTA
LISTA DE

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

C/ Escultor
Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

En Mansino Inmobiliaria

cumplimos sus sueños.

Compra, Venta o Alquiler

nos hemos consolidado
como líderes

en el sector inmobiliario
de Segovia.

Nunca olvide que

somos promotores

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio

Siete Picos
Inmobiliaria

Preciosos Chalet Adosados Valverde

150 m² de construcción, distribuidos en dos plantas. Parcelas individuales de diferentes superficies, desde 150 m².
EN CONSTRUCCIÓN.
Diferentes plazos de entrega. Buena memoria de calidades.
Vea los planos en nuestra oficina.
¡Le encantará!

¡¡ÚLTIMOS A LA VENTA!!

NUEVA PROMOCIÓN DE 36 VIVIENDAS ESPIRDO

1, 2 y 3 dormitorios

Trastero y garaje
Muy buena situación dentro del pueblo
¡¡CÓMODA FORMA DE PAGO!!
Vea los planos, le encantará

Le esperamos en:
C/ Cantarranas, 1
SEGOVIA
921 41 30 68
696 95 75 74

Siete Picos

curtidores
Su punto de información inmobiliaria

PISO
AVDA. CONSTITUCIÓN
3 dormitorios.
1 baño.
Recién reformado.
Precio interesante.

PISO
JARDÍN BOTÁNICO
4 dormitorios.
2 baños.
Ascensor.
Garaje doble.

APARTAMENTO
REGIMIENTO
1 dormitorio.
Cocina amueblada.
Posibilidad de garaje.
Buenas calidades.

CASA Unifamiliar
SAN LORENZO
3 dormitorios.
2 baños.
Patio y bodega.

PISO
EL CARMEN
2 dormitorios.
Muy luminoso.
Amplio salón.
Ascensor.

curtidores
inmobiliaria

C/ Santo Tomás, 5
921 41 32 20

Fax: 921 43 11 42
info@curtidoresinmobiliaria.com
www.curtidoresinmobiliaria.com

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El 10
De Su
GESTIÓN

ZONA CENTRO
EXCELENTE
PROMOCIÓN
VIVIENDAS DE
1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE
CALIDADES DE LUJO
INFORMACIÓN,
VENTA Y PLANOS
EN GESTIÓN 10

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pl Ezequiel González, 24 - BAJIO A- SEGOVIA
921 432 381

PALAZUELOS

PROMOCIÓN
12
Viviendas
18
Apartamentos

EN EL CENTRO DEL PUEBLO

VIVIENDAS
2 Y 3
DORMITORIOS
SUPERFICIES
DESDE 80 m²
HASTA 114 m²

APARTAMENTOS
1 Y 2
DORMITORIOS
SUPERFICIES
DESDE 40 m²
HASTA 78 m²
DESDE
78.000 euros

ASCENSOR
GARAJE
TRASTERO

Aranguren c/Muerte y vida, 10

PISOS ALQUILER
CASCO ANTIGUO
un dormitorio
un baño
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN FRANCISCO
dos dormitorios
un baño
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN LORENZO
dos dormitorios
un baño
calef. Individual
garaje amueblado
VEN A VERLO

JOSE ZORRILLA
tres dormitorios
un baño
calef. Central
amueblado
VEN A VERLO

LAS LASTRAS
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
amueblado
VEN A VERLO

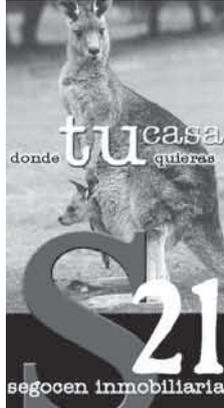
EL CARMEN
tres dormitorios
un baño
calef. Central
amueblado
VEN A VERLO

SAN LORENZO
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
amueblado
garaje
VEN A VERLO

C/REAL
tres dormitorios
dos baños
un aseo
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

44 03 13
44 04 39

www.gym-aranguren.com



LA LASTRILLA
Chalet adosado
En construcción.
4 dormitorios.
2 baños y 2 aseos.
Garaje doble.
Bodega.
Entrega finales de verano.

ESPIRDO
Chalet adosado
En construcción.
3 dormitorios.
2 Baños y aseo.
Jardín de 60 m².
Garaje doble.
Zonas comunes.
Vistas. Próxima entrega.

JUNTO PLAZA MAYOR
Piso
Gran piso de 160 m².
5 dormitorios.
2 baños.
Tarima antigua.
Techos altos.
Instalaciones nuevas.

NUEVA SEGOVIA
Chalet adosado
Seminuevo. 150 m².
3 dormitorios.
Baño y aseo.
Terraza de 15 m².
Cocina amueblada.
Garaje y trastero.

MÁS INFORMACIÓN
921 430 284

Segocen 21
Profesionales Inmobiliarios
C/ Independencia, 14.
40.002. Segovia.
www.segocen21.com

MIGUEL TOYAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

ALQUILER
SE ALQUILA piso céntrico
2 dormitorios, amueblado,
gastos individuales

SE ALQUILA piso zona Casco Antiguo, 3 dormitorios, baño, calef central, amueblado.

SE ALQUILA piso en La Granja 2 dormitorios, baño, calef central, amueblado.

SE ALQUILA en Carretera, 3 dormitorios, amueblado, con garaje

SE ALQUILA piso de dos dormitorios a estrenar, en Zamarramala, amueblado.

SE ALQUILA piso de dos dormitorios, amueblado, barrio del Salvador.

SE ALQUILA en Santa Eulalia, nuevo, gastos centrales.

SE ALQUILA piso de 4 dormitorios, en San Lorenzo, con trastero, 125 m.

SE ALQUILA piso, Ctra de Villacastin, 3 dormitorios, trastero, amueblado.

SE ALQUILA piso en la granja de tres dormitorios, amueblado.

SE ALQUILA piso Fdez Ladreda, 4 dormitorios, garaje amueblado, excelente estado

SE ALQUILA piso de tres dormitorios en San Lorenzo, amueblado, luminoso.

SE ALQUILA piso de 4 dormitorios en el Puente de Hierro, 4 dormitorios, calefacción central.

Nueva Promoción
Viviendas
en el centro
de Segovia

2 y 3
DORMITORIOS
Garaje
Trastero
Excelentes
Calidades

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

EN LA LOCALIDAD SEGOVIANA CON MAYOR EXPANSIÓN RESIDENCIAL E INDUSTRIAL VALVERDE NUEVA PROMOCIÓN PISOS 1, 2 Y 3 DORM GARAJE Y TRASTERO SITUACIÓN INMEJORABLE CALLE PRINCIPAL ESTUDIAMOS SU FINANCIACIÓN ¡¡ YA PUEDES COMPRAR!! VEN A VERNOS

El 10 De Su GESTIÓN

EXCEPCIONAL PISO EN FDEZ. LADREDA 215 MTS. 5 DORM, 2 BAÑOS TOTALMENTE EXTERIOR AMPLIAS DEPENDENCIAS INFORMACIÓN PERSONAL

ZONA DEL CRISTO EXCELENTE PISO VENTA 180 MTS. 4 DORM, 2 BAÑOS, SALÓN Y COCINA AMUEBLADA GARAJE Y TRASTERO MAGNIFICAS CALIDADES TERRAZA SOLARIUM ¿QUE MÁS SE PUEDE PEDIR? ¡ENTREGA INMEDIATA!!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ

921471474

Gran ocasión piso en venta, 110 m², **La Granja** 3 dormitorios, baño y aseo, terraza, en buen estado, piscina y tenis.

LOCAL EN VENTA, en Segovia, B° del Carmen, 126 m², acondicionado.

PISO VENTA: La Granja, 2 dormitorios, perfecto estado, con muy buenas calidades y calefacción individual.

En La Granja, piso venta, 3 dormitorios, garaje y trastero, 1 año, muy nuevo.

FINCA VENTA: buena ocasión, en Palazuelos, 22.200 m², próxima al embalse del Pontón, con nave para ganado, luz, 2 pozos, muy interesante.

En Brieva finca de 10.900 m², con arboles, pozo, pequeño río y refugio.

NAVE ALQUILER: En La Granja, 500 m², excelente para su negocio.

PISO Alquiler, Segovia, 4 dormitorios, baño y aseo, amueblado y garaje.

Interesante piso de 2 dormitorios en alquiler **La Granja**, 60 m², céntrico.

RAMIREZ

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

La Miami Sound Machine, en TVE

La Primera de TVE emite a las 11,00 horas *Músicauno*, el espacio presentado por Natalia Robres, Juanma Díez y Elsa Píñilla, que comenzará con la actuación de Miami Sound Machine con el tema *Nadaré y lucharé*. Además, esta edición entrevistará a Carlos Baute, que acaba de sacar su tercer disco.



Un momento de la entrevista.

Vidal-Quadras, en el espacio 'Encuentros'

El europarlamentario Alejo Vidal-Quadras i Roca es el protagonista de esta semana en los 'Encuentros' de Canal 4. El que fuera número cuatro en la lista del Partido Popular en las elecciones europeas, habla en el programa de diversos asuntos de actualidad, de la importancia de la Unión Europea.

Las Chuches visitan el plató de 'Max Clan'

Sara, Marina y Melody, del grupo Las Chuches, visitarán hoy el plató de *Max Clan*. Estas andaluzas de 13 años, que triunfan con sus rumbas flamencas, interpretarán una canción en *Karaoke Max Clan* y tendrán que adivinar el misterioso contenido de las urnas en el juego del *Tocado o pringado*.

Canal + se prepara para Wimbledon

Canal + ofrece a las 14,30 horas la película oficial de Wimbledon 2003, que relata el transcurso de la última edición del torneo de tenis, con entrevistas exclusivas a los campeones. El documental se emite como prólogo al torneo, cuyos encuentros serán ofrecidos por Digital + a partir del lunes.

Historias de desaparecidos en la guerra civil, en Canal 4

La cadena regional ofrecerá uno de sus habituales reportajes en el que diferentes personas de la provincia burgalesa cuentan la búsqueda de familiares muertos y desaparecidos

• A partir de las dos de la tarde se ofrecerá este interesante documento que lleva por título 'Recuerdos del subsuelo', y que tendrá media hora de duración.

SPC / VALLADOLID

Todos tenemos una idea aproximada de las pérdidas humanas que se produjeron en los años de la Guerra Civil española. Lo que poco podemos presumir es que después de que finalizara esta batalla entre vecinos y hermanos, todavía mucha gente continúa buscando a sus familiares hacinados en fosas comunes.

Se estima que en la comarca de la Ribera burgalesa han permanecido bajo tierra, enterrados en diversas fosas en municipios de la comarca, unos 1500 cadáveres de los que tan solo se han exhumado cerca de un centenar. Para muchos ribereños su paz interior y su descanso van inevitablemente vinculados a dar una sepultura digna a su padre o hermano.

Sin ánimo de politizar ni levantar ampollas se cuenta la vida de Restituto, Manolo y Petra. El nexo de sus vidas es el deseo de encontrar a sus familiares para permitirse ir a rezarlos y recordarlos a un cementerio, en lugar de posar flores en mitad de un campo en el que presuponen existe la fosa.



Un hombre observa un plano en un cementerio de la región, durante el reportaje de Canal 4 Castilla y León. /CANAL 4

Precisamente en el cementerio arandino se erigirá un monolito en memoria de estas personas, un hecho que, lejos de conseguir que nuestros protagonistas olviden todo lo sucedido, se espera que consuele a todos los que todavía no pueden evitar las lágrimas y el miedo en esos tres largos años.

Es especialmente significativa

la existencia de fosas comunes en diferentes zonas de Aranda de Duero, no solo por la abundancia de esos enterramientos sino por concentrarse en un territorio tan pequeño donde todavía hay familiares de asesinados que se cruzan con otras personas que en su día tuvieron algo que ver con los brutales asesinatos.

La historia de un pueblo en un pasado dividido por la feroz batalla. Aunque también hay hueco para la esperanza por parte de aquellos que piensan que el día que se recuperen identifiquen, posteriormente se entierren todos los cadáveres, se cerrará, 65 años más tarde, otra página de nuestra historia.

► DEPORTES

La cadena regional estará pendiente del posible ascenso de Numancia

SPC / VALLADOLID

Hoy, a partir de las 21,45 Canal 4 Castilla y León conectará en directo vía satélite con el estadio de los Pajaritos de Soria nada más concluir el partido que enfrentará al Numancia contra el Recreativo de Huelva, encuentro en que los numantinos se juegan el ascenso a Primera División.

Ocurra lo que ocurra y a la vista también de los resultados de los rivales directos por lograr ese hito como es el caso del Getafe y del Alavés esta cadena regional llevará a cabo un programa especial de una hora y cuarto de duración presentado por Esther Terrosos y Ángel Romera que recogerá lo que se viva tras el partido, incluyendo el resumen de lo que ha sido la temporada rojilla, el recuerdo del ascenso logrado hace ya cinco años ante el mismo rival, y por supuesto las imágenes de lo acontezca en el campo tras el encuentro.

Para llevar a cabo este especial Canal 4 Castilla y León movilizará un equipo humano de veinte personas e importantes medios técnicos. Esta retransmisión confirma la presencia de esta cadena regional en los acontecimientos de interés general.

El Numancia, actual tercer clasificado, es el equipo que más sencillo lo tiene ya que le vale el empate con el Recreativo para ascender, ya que tiene el *goal-average* ganado al Alavés.



LAS MEJORES PELÍCULAS

22:30H/ NO ROMPAS MI CORAZÓN
UNA DIVERTIDA COMEDIA PARA TODA LA FAMILIA



HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

SERIE



Dawson no quiere terminar de crecer

Dawson quiere convertirse en un nuevo Peter Pan ya que noparece querer terminar de crecer para no abandonar su sueño de convertirse en director. Los contratiempos parecen no abandonar al protagonista de la serie, ya que Pacey le comunica que ha perdido todo su dinero en una operación bursátil.

CANAL 4, 11,20 HORAS

MAGAZINE, EN CANAL 4



Castilla y León 7 días

Las Elecciones Europeas o los tiroteos en Valladolid son algunas de las noticias en las que se centra, el programa *Castilla y León 7 días*. Las noticias de la comunidad.

CANAL 4, 21,15 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo	07:30 MILENIO Programa de entrevistas	06:30 MI GORDA BELLA 07:15 MEGATRIX Espacio infantil con Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños de la casa. Hoy: - <i>Oliver Twist</i> - <i>Gadget boy</i> - <i>Yugi Oh</i> - <i>Jimmy Neutrón</i> - <i>Futura</i>	07:30 MTV: PIERDETE: las mejores ofertas de ocio del fin de semana. 09:00 VIVIR DE CINE: 10:30 KARAOKE OLE 11:30 RINCONES CASTILLA Y LEÓN: En esta ocasión conoceremos la localidad de Alcañices, en la provincia de Zamora. 12:15 A TU SALUD: Nueva cita con la salud. 13:00 NUESTRAS CORTES. 13:30 CASTELLANOS LEONESES POR DERECHO: Programa especial con motivo de la presentación del libro de entrevistas "Castellanos y leoneses por derecho". 14:00 REPORTAJES C4: RECUERDOS DEL SUBSUELO	06:30 MELROSE PLACE <i>La hija</i> 07:15 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY 07:30 MEDABOTS <i>El medallador misterioso se desata</i> 07:55 MAX CLAN Espacio infantil que incluye las series favoritas de los más pequeños de la casa. Hoy: - <i>UFO Baby</i> - <i>El príncipe Mackaroo</i> - <i>Hamtaro</i> - <i>Los padrinos mágicos</i> - <i>One piece</i> 11:15 KOMBAI & CO. 11:45 CAZATESOROS 12:45 VISTO Y NO VISTO JUNIOR
08:00 LA HORA WARNER Espacio infantil que incluye nuevos episodios de las siguientes series: - <i>¿Qué hay de nuevo, Scooby Doo?</i> - <i>Looney Tunes</i> - <i>Los Picapiedra</i>	08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2 Espacio musical 09:00 UNED Programa educativo vinculado a los cursos de la UNED 09:30 AGROSFERA 10:30 EN OTRAS PALABRAS 11:00 PARLAMENTO Presenta: Diana Arias 12:00 EL CONCIERTAZO 12:30 ESCUELA DEL DEPORTE Programa de deporte base que hoy 13:30 ESTADIO 2 13:30 Titulares y noticias 13:45 Fútbol Sala. Liga Play Off. Final 2º Partido El Pozo-Boomerang	11:30 LA BATIDORA Espacio que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las últimas semanas en las televisiones. 12:30 EL EQUIPO A		
09:10 ZON@DISNEY Espacio infantil 11:10 MÚSICAUNO Programa musical dedicado al público juvenil en el que intervendrán diferentes artistas nacionales e internacionales. Presentan: Natalia Robres, Juan Manuel Díez y Elsa Pinilla 13:50 CARTELERA Magazine con los últimos estrenos				

Necesitamos tu Sangre **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO**
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Magazine de crónica social y a los personajes que la componen. Presentado por Cristina García Ramos	15:30 -Ciclismo. Volta a Catalunya 6ª Etapa 16:30 -Golf. Campeonato de España de Profesionales Desde el Club de Golf de El Prat en Terrassa, Barcelona, Gran Premio Banco Atlántico. 18:00 DOCUMENTAL 19:30 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN Informativo 20:00 ESPAÑA EN COMUNIDAD 20:30 DECOGARDEN 21:00 SERIE 22:00 SERIE 23:00 FÚTBOL. CAMPEONATO DE EUROPA PORTUGAL' 2004 Resumen de la jornada 23:30 LA NOCHE TEMÁTICA 03:00 CINE CLUB <i>Vencedores o vencidos</i> . EEUU. 1961. 171 minutos. Dirección: Stanley Kramer. Intérpretes: Maximilian Schell, Spencer Tracy, Burt Lancaster, Richard Widmark, Montgomery Clift.	13:30 SAGRINA Serie que narra las aventuras de una joven bruja que vive en la esfera mortal 14:00 LOS SIMPSON Serie de animación: - <i>Sólo se muda dos veces</i> - <i>Más Homer será la caída</i> 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva. 16:00 MULTICINE <i>Amigas y rivales</i> . EEUU. Dirección: Norma Bailey. Intérpretes: Jennifer Finningan, Marnette Patterson, Rel Hunt. 18:00 CINE <i>Jugando a ganar</i> . EEUU. 1998. 85 minutos. Dirección: James A. Contner. Intérpretes: Shelly Fabares, Lisa Dearn Ryan, Malcolm Stewart, Teryl Rothery. 20:00 AHORA	14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición presentado por Álvaro Elua. 15:00 NATURALEZA Y OCIO: Programa presentado por Cristina García. 15:30 ENCUENTROS: 16:00 TIEMPO DE VIAJAR. 17:00 SOL Y SOMBRA 18:30 CAFÉ PARA DOS: Deliciosa entrevista desde el Restaurante La Codorniz. 19:00 AL SALIR DE CLASE 20:00 ESPACIOS DE CULTURA: 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición presentado por Álvaro Elua 21:15 CASTILLA Y LEÓN 7 DÍAS. 21:45 PROGRAMA ESPECIAL: Desde el estadio de los Pajaritos en Soria viviremos en directo el posible ascenso del Numancia. 23:00 CINE CANAL 4: JUEGO PELIGROSO. 00:30 CANAL 4 NOTICIAS: 01:00 LO MEJOR DE LA SEMANA 02:00 MTV: La cadena de música por excelencia nos acerca a los principales éxitos del momento.	13:30 WALKER Serie 14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentado por Fernando Olmeda, Ángeles Blanco. Incluye información deportiva y los últimos datos de la previsión meteorológica. 15:30 CINE FIESTA <i>Superdetective en Hollywood III</i> . EEUU. 1994. 94 minutos. Dirección: John Landis. Intérpretes: Eddie Murphy, Judge Reinhold, Héctor Elizondo. 17:35 CINE FIESTA <i>Vía final</i> 19:30 ENTRENAMIENTOS FÓRMULA 1 EEUU Gran Premio de Estados Unidos, desde el Circuito de Indianápolis 21:00 INFORMATIVOS TELECINCO
15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 16:00 SESIÓN DE TARDE <i>Receta para un asesinato</i> . EEUU. 2000. Dirección: Vic Sarim. Intérpretes: Gary Bassaraba, Marcia Bennet, Raoul Bahneja. 18:00 FÚTBOL. EUROCOPIA DE SELECCIONES PORTUGAL 2004 Segunda jornada del grupo D: Letonia-Alemania Desde el Estadio Bessa de Oporto, Portugal 20:45 FÚTBOL. EUROCOPIA DE SELECCIONES DE PORTUGAL 2004				

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia

22:45 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye un resumen de la información deportiva y de la previsión meteorológica para los próximos días. 23:00 INFORME SEMANAL 00:00 SÁBADO CINE <i>Sin corazón</i> . EEUU. 1997. 104 minutos. Dirección: Judith Vogelsang. Intérpretes: Mädchen Amick, Louise Fletcher, David Packer. 02:00 LOS LÍMITES DE LA REALIDAD 03:00 DEPORTEES Espacio deportivo. 03:30 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional co-	POPULAR TELEVISION 6:45 TELETIENDA 7:15 DEBATE POPULAR R 8:00 PALABRA DE VIDA 9:00 TRIS, TRAS Y VERÁS 11:05 CINE INFANTIL R 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 12:25 TRIS, TRAS Y VERÁS 14:00 INVESTIGACIONES BOLSILLO R 14:30 SIGLO FUTURO 15:15 FEDÉRRICO R 16:05 PELÍCULA INFANTIL 17:00 EL SHOW DE LA CULTURA R 18:00 LOS 100 DE LA CIEN 19:30 SUPER AGENTE 86 R 20:30 ILUSOS R 22:00 ESTO SI QUE ES ROSA 23:30 TV MOVIES 1 R 0:30 PALABRA DE VIDA 0:35 AL OTRO LADO DEL VIENTO R 2:00 EXPANSIÓN 2:30 TELETIENDA	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad más destacada ocurrida en el ámbito nacional e internacional a lo largo de la jornada. Incluye información meteorológica y deportiva. 21:30 PELOPICOPATA Programa sobre las relaciones de los humanos con los animales que cuenta con la presencia de invitados famosos. Presenta: Silvia Jato 22:30 EL DÍA DEL ESPECTADOR <i>Babe, el cerdito valiente</i> 00:00 CINE <i>Dos cerditos y un destino</i> 01:15 NOCHE DE IMPACTO 02:30 CINE <i>Mala suerte</i> 03:50 CINEMAGAZINE 04:15 LINDE Y RIBERA Espacio dedicado a la pesca y a la	TELESEGOVIA 7:00 MTV DESPIERTA 9:00 MÚSICA NON STOP 10:00 CLIP A CLIP 11:00 DOCUMENTAL 12:00 VIDEOJUEGOS 12:30 VIDEOMANIA 13:00 DESCUBRE LA PASTA 13:30 LA RIOJA TE DEJARÁ HUELLA 14:00 LA SEMANA EN C Y L 14:30 LA SEMANA EN SEGOVIA 15:00 REPORTAJE DE TURISMO 16:00 SUPER 17:15 MÁS QUE COCHES 18:00 EL BUSCADOR 19:30 DOCUMENTAL 20:00 APOCALIPSIS 21:00 A CABALLO 21:30 T. FIN DE SEMANA 22:00 REVISTA RETECAL 22:30 LA SEMANA EN SEGOVIA 23:00 NOCHES DE MÚSICA SAN LORENZO "FINISTERRAE" 0:30 T. FIN DE SEMANA 1:00 TELESERIE	Espacio informativo con la actualidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica para los próximos días. Presentan: Fernando Olmeda, Ángeles Blanco 21:30 SALSAROSA Espacio de debate con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón que preguntan a los invitados sobre sus relaciones amorosas, proyectos de futuro y demás temas de interés. Presentado por Santiago Acosta. 02:20 EN CONCIERTO Espacio musical 02:45 INFOCOMERCIALES 04:45 MADRUGADA DE CINE <i>Caso cerrado</i> 06:15 NOCTURNOS
--	---	--	---	---

CINE



'Harry Potter y el prisionero de Azkaban', en 'Cartelera'

Harry Potter y el prisionero de Azkaban y El superagente Cody Banks 2 son los dos personajes y, a su vez, las dos películas que protagonizarán la edición de este sábado de *Cartelera*. El programa promete, ya que estos dos chavales juntos podrían llevar a cabo la madre de todas las fiestas de cumpleaños.
TVE 1. 13,50 HORAS

MAGAZINE, EN CANAL 4



Los hermanos pequeños de Godzilla

Canal + emite el último capítulo de la serie documental *Dragones vivos*, producción que gracias a las más avanzadas técnicas fotográficas acercan a la televisión el mundo de los reptiles.
CANAL 4. 18,58 HORAS

CANAL +	TELEMADRID
07:25 GOLF: PGA TOUR	07:30 JACQUES COSTEAU: LEYENDAS DEL OCEANO
07:50 GOLF: BIRDIE	07:55 EL MUNDO DE TOSH
08:20 NBA EN ACCIÓN	08:55 CYBERCLUB
08:50 CINE	
<i>Falsa identidad</i> . EEUU. 2001. Dirección: Harold Becker. Intérpretes: John Travolta, Vince Vaughn, Teri Polo.	Los espectadores más jóvenes tienen su club en este espacio presentado por Cybercelia, su compañero Rocko Alicates, su mascota Trasto y el capitán Lapa. Incluye las siguientes series de dibujos animados: -Xducks -Doraemon -La momia niñera -Totally Spies
10:20 SERIE	12:00 DOCUMENTAL
Dawson crece	13:00 EN PLENO MADRID
<i>Camino trillado</i>	14:00 TELENOTICIAS
Pacey llega a Capeside para decirle a Dawson que ha perdido todo su dinero en una operación de Bolsa. Dawson, sin embargo, continúa adelante con sus planes para realizar su película.	15:00 DEPORTES
11:00 TRANSWORLD SPORT	
12:00 DEL 40 AL 1	

tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

Espacio musical

13:00 + TE VALE XXL

14:00 MÁS DEPORTE: EUROCOPIA 2004

14:25 NOTICIAS CNN+

Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional

14:30 DOCUMENTAL

Película oficial Wimbledon 2003

15:30 CINE

40 días y 40 noches. EEUU. 2002. Dirección: Michael Lehmann. Intérpretes: Josh Hartnett, Shannyn Sossamon, Paulo Costanzo, Friffin Dunne.

17:02 CINE

Charlotte Gray

18:58 DOCUMENTAL NATURALEZA

Dragones vivos: reptiles del mañana

19:50 PREVIO FÚTBOL 2ª DIVISIÓN

En abierto

20:00 FÚTBOL ESPAÑOL 2ª DIVISIÓN

Última jornada: Tenerife-Getafe

22:00 LA SEMANA DEL GUIÑOL

22:30 CINE ESTRENO

Espacio presentado por Juanma Cueto

15:30 CINE DE TARDE

La letra escarlata. EEUU. 1995. Dirección: Rolan Joffe. Intérpretes: Demi Moore, Gary Oldman, Robert Duvall.

18:00 CINE DE TARDE

Amanda

19:55 TELENOTICIAS

Espacio informativo con las noticias de ámbito nacional e internacional más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: Beatriz Pino y Javier Díez

20:00 EL PARTIDO DE SEGUNDA

Leganés-Córdoba

22:00 CINE DE PRIMERA

Se busca. D: David Hogan. I: Keenen Ivory Wyans, Jon Voight, Jill Hennessy.

00:00 CINE: UNA DE ACCIÓN

Comando Hamilton

02:00 CINE: UNA DEL OESTE

Una trompeta lejana

03:55 MI CÁMARA Y YO

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

Cosas que diría con sólo mirarla

00:20 GOLF: U.S. OPEN

02:00 CINE: *El otro lado de la cama*

03:46 CINE: *La caza del Octubre Rojo*

05:56 CINE

No debes estar aquí

Repetición

04:20 PROGRAMACIÓN LAOTRA

Programa cultural

06:30 INFORMACIÓN CULTURAL DE LA CAM

Programa cultural

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
LA 2 03:00

EL JUICIO DE NUREMBERG (¿VENCEDORES O VENCIDOS?)
★★★

Título original: "Judgment at Nuremberg". EEUU. 1961. Dirección: Stanley Kramer. Intérpretes: Spencer Tracy, Burt Lancaster, Richard Widmark, Marlene Dietrich. 172 m.

Detalle de una escena del filme.

Justicia divina

Haywood, un juez americano retirado, es enviado a Alemania para presidir el Tribunal Internacional de Nuremberg, el único proceso oficial celebrado contra los crímenes de guerra cometidos por los nazis durante la II Guerra Mundial. Altos cargos militares, políticos y judiciales del Tercer Reich se sentaron en el banquillo de una sala que asistió avergonzada a la descripción de los horrores del holocausto. La introducción de algunas imágenes reales permite ver al espectador secuencias estremecedoras de este horrible pasaje de nuestra historia más reciente.

Tele 5 15:30

SUPERDETECTIVE EN HOLLYWOOD III
★★

Título original: "Beverly Hills Cop III". EEUU. 1994. Dirección: John Landis. Intérpretes: Eddie Murphy, Judge Reinhold, Héctor Elizondo. 100 m.

Tercera entrega de la saga protagonizada por la estrella Eddie Murphy. Esta es algo mejor que las anteriores porque se centra más en el aspecto policíaco, pero resulta fallida por la debilidad del guión y las concesiones al actor. En sus nuevas peripecias, el policía tiene que descubrir una trama criminal que tiene su base de operaciones en un parque de atracciones.

Matt ha terminado de forma desastrosa. Desde entonces su corazón sufre y ha perdido su voluntad de compromiso. Matt descubre que la solución a sus problemas puede estar en una decisión: hacer voto de castidad durante 40 días. El joven actor Josh Hartnett disfruta de su primer papel protagonista en solitario en una producción comercial para todos los públicos.

Antena 3 22:30

BABE, EL CERDITO VALIENTE
★★★

Título original: "Babe". EEUU/Australia. 1995. Dirección: Chris Noonan. Intérpretes: James Cromwell, Magda Szubanski, Roscoe Lee Browne. 93 m.

En la granja Hoggue cada animal desempeña su papel a la perfección y conoce su lugar en el mundo. Pero la perspectiva de convertirse en plato de la mesa de Navidad puede llevar al animal más cuerdo a desarrollar conductas excéntricas. Comedia familiar que consiguió uno

de los mayores éxitos de la temporada de 1996 y que fue nominada a siete Oscar. Tierra, sorprendente y encantadora.

Canal + 22:30

COSAS QUE DIRÍA CON SÓLO MIRARLA
★★★

Título original: "Things You Can Tell Just by Looking at Her". EEUU. 2000. Dirección: Rodrigo García. Intérpretes: Glenn Close, Cameron Diaz, Holly Hunter, Calista Flockhart, Kathy Baker. 109 m.

Una respetada doctora sueña con intimar con un hombre al que acaba de conocer; una solitaria detective busca pistas sobre una tragedia con la ayuda de su intuitiva hermana ciega; una madre soltera se siente profundamente atraída por un nuevo vecino; una directora de banco descubre su embarazo tras una relación con un hombre casado; finalmente, una pareja lucha contra una enfermedad irreversible y vuelve sobre los pasos de su amor. Sorprendente opera prima de Rodrigo García, hijo de Gabriel García Márquez, que entrecruza cinco reflexiones sobre el amor y la soledad, la pérdida de la juventud, la enfermedad y el miedo a la muerte.

Canal 4 23:00

JUEGO PELIGROSO
★★★

Título original: "Dangerous Game". EEUU. 1993. Dirección: Abel Ferrara. Intérpretes: Harvey Keitel, Madonna, James Russo. 104 m.

Un desconocido director de cine quiere hacer una película sobre la disolución de un matrimonio de clase alta que vive en las afueras de Nueva York, pero nadie se atreve a financiar el proyecto. Jennings, una estrella de la televisión, se interesa por el filme y por fin un estudio pone el dinero. Pero cuando el actor principal se entera de quién va a ser su pareja, acepta el trabajo a regañadientes. Así da comienzo un rodaje plagado de tensiones. Harvey Keitel vuelve a trabajar a las órdenes del realizador Abel Ferrara y comparte créditos con Madonna.

TVE 1 00:00

SIN CORAZÓN
★

Título original: "Heartless". EEUU. 1999. Dirección: Judith Vogelsang. Intérpretes: Louise Fletcher, Mädchen Amick, David Packer, Liron Arzli. 90 m.

Telefilme rutinario en el que Mädchen Amick ("Twin Peaks") no da todo lo que debería, a pesar de destacarse como lo más interesante del menú. La cinta se limita a relatar la historia de una adinerada soltera, Suzanne Hawks, que recibe un disparo en la cabeza y, pese a que le diagnostican muerte cerebral, su corazón sigue latiendo.

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

ugarte®

921 44 46 47
y fax.: 921 44 54 55

www.ugarte-inmobiliaria.com

Tejidos con siglos

ICAL
Burgos

El Museo de Telas Medievales del Monasterio de Santa María la Real de Huelgas (Burgos) reabre hoy sus puertas tras producirse un cambio en las instalaciones expositivas y en la orientación museística, según explicó la jefa del Servicio de Restauración de Patrimonio Nacional, Lourdes de Luis. "El museo estaba un poco anticuado y necesitaba una renovación importante, no sólo desde el punto de vista de su material expositivo, sino también desde el de las piezas que precisaban pasar por algunas fases de descanso ya que los tejidos no pueden estar expuestos permanentemente a la vista del público", añadió.

De esta forma, las novedades consisten en una reordenación de los fondos que se exhiben cronológicamente. Así, comienza con los tejidos que pertenecieron a los reyes fundadores del monasterio burgalés, Alfonso VIII y Leonor de Castilla, y continúa con sus descendientes. De esta manera, lo que se encuentra en el interior de las instalaciones es "un plan museográfico nuevo, más razonado y pedagógico que el anterior y con una instalación todo lo avanzada posible que nos permitió la técnica en cuanto a iluminación, condiciones climáticas, manejo de las piezas y forma de exposición", manifestó.

"Se ha intentado una comprensión más fácil de las piezas para el turista en general y, a

El Museo de Telas Medievales del Monasterio de Las Huelgas reabre hoy sus puertas



Las telas que forman parte del museo están ordenadas de forma cronológica

vez, que los investigadores especialistas en tejidos de arte medieval tengan una visión más fácil de todas las piezas más cómodamente", puntualizó. Esta nueva orientación museística supone pasar de la exhibición de unos restos textiles procedentes de un panteón a un "verdadero" Museo de Telas Medievales, cuyo espacio es más amplio que el anterior y se incorporan piezas que, en la actualidad, están restauradas en almacén o en fase de restauración.

En este sentido, se introducen

tejidos que pertenecieron al rey Fernando III El Santo (enterrado en la catedral de Sevilla), por razones de continuidad dinástica y de importancia de su figura para la historia de España, así como por el recuerdo de su intervención en la fase de configuración gótica del monasterio (siglo XIII). De Luis señaló que en la instalación anterior del museo "sólo había tejidos procedentes de los enterramientos de los reyes del Panteón Real de Burgos".

Sin embargo, precisó que con este nuevo diseño "el discurso

es cronológico y se sigue por la herencia de la Corona de Castilla". Además, manifestó que Patrimonio Nacional conserva en el Relicario del Palacio Real unos tejidos pertenecientes a San

Fernando, hijo de la reina Berenguela y padre de Alfonso— que se han traído hasta el Monasterio de las Huelgas "para poder tener un discurso cronológico continuado y que se pueda ver como evolucionan los tejidos. No tenemos la laguna casi de ningún personaje dentro de los del museo", matizó.

A estos tejidos se suma la exposición del zapato de la reina Leonor de Castilla, de cuero, con costura lateral y empeine abierto, "muy raro en museos y que estaba restaurado pero que nunca había estado expuesto en el museo", indicó. De igual forma, se retiraron piezas que antes se exhibían y que,

según explicó, o requieren lo que los técnicos denominan 'descanso expositivo', o bien demandan un nuevo estudio. En el caso de la Cruz de la Navas, estimó que requiere una colocación en otro ámbito del monasterio al no tratarse de un textil.

En segundo lugar, respecto a las nuevas instalaciones expositivas, destacó la nueva iluminación del museo. Se conserva la iluminación general de la sala pero además se aplica una nueva mediante fibra óptica en el interior de cada vitrina.

LA ÚLTIMA FERMÍN BOCOS

Acebes y Alonso

ESPAÑA SIGUE SIENDO diferente. Hace tres meses cuando nos mataron a 190 compatriotas e hirieron a otros más de un millar, salimos en millón a la calle para protestar contra el terrorismo. Noventa días después, cuando estamos empezando a conocer algunas de las extrañas circunstancias y conivencias en las que parece que se planearon y perpetraron los atentados, las autoridades políticas no parecen darse por enteradas. Tampoco el común de los mortales, cuya prioridad ahora pasa por el seguimiento de las tribulaciones de la Selección Nacional de fútbol que se la juega en Portugal.

Sin embargo, el asunto es de una gravedad extrema. Tanta como para que la recién creada Comisión Parlamentaria iniciara sus trabajos tratando de desentrañar qué hay de cierto en la llamada "trama asturiana". De ser ciertas —y no han sido desmentidas—, las noticias publicadas acerca de la presunta colaboración de supuestos confidentes policiales en la trama que desembocó en la tragedia de Atocha, resultan insostenibles, democráticamente insostenibles.

La sospecha mina la fe en el sistema. Pudre la confianza en las instituciones. Por eso es del todo inaplazable que sepamos qué ocurrió el 11 de marzo. Que sepamos quiénes ejecutaron los atentados, quién o quiénes financiaron a los terroristas, quién o quiénes los planearon y quién, o quiénes, estaban al tanto de lo que iba a ocurrir.

Esclarecer la verdad por encima del interés o los temores partidistas. Ya sabemos que cuando tuvieron lugar los atentados gobernaba el Partido Popular y el ciudadano Ángel Acebes era el ministro del Interior. Ahora lo es José Antonio Alonso y el Gobierno es socialista. Da lo mismo. A los efectos del esclarecimiento de los hechos, debería ser irrelevante el color político del Gobierno. Por eso creo que tanto Acebes como Alonso deberían ser los primeros interesados en saber la verdad de lo ocurrido. Y con ellos, todos los españoles. Se lo debemos a las víctimas.

INMOBILIARIA
MANSINO



En Mansino Inmobiliaria también pensamos en ellos ofreciéndoles una gran variedad de chalets, casas unifamiliares, solares, etc. para su disfrute

921 44 30 31 - www.mansino.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovianinmobiliaria.com



Pisos
Chalets
Locales
Solares
Oficinas
Piscinas
Navas
Promociones

CG Digital Creativity S.L.